

—

**CULTUUR
CENTRUM
BRUGGE
13/14**

—

BESTE CULTUURLIEFHEBBER

Neem rustig de tijd om deze rijk gevulde seizoensbrochure door te nemen. Wij hopen dat u heel wat voorstellingen met stip in uw agenda zal noteren.

Geniet van het hartverwarmende aanbod dat wij met veel liefde en zorg samenstelden. Droom weg naar nieuwe horizonten met pareltjes van wereldmuziek van Oana Cătălina Chițu, Bai Kamara Jr, Marcel Khalifé, Titi Robin en Carmen Linares. Koester u in de warme zuiderse gloed van het iFlamenco festival. Graag zetten we ook een aantal muzikale toppers van bij ons op de affiche: Stijn Meuris, Stef Bos, Jef Neve, Gabriel Rios, Johan Verminnen, Herman van Veen... Laat u betoveren door feestelijke accordeonklanken tijdens het Airbagfestival. In mei 2014 wordt Brugge weer even de hoofdstad van de vrijstaat Accordistan met de Magic Mirrors als aantrekkelijke pleisterplaats.

Met de zondagse Nostalgiacconcerten en het fel gekoesterde bal in de foyer nadien, voeren wij u graag terug in de tijd. Ook het Franse repertoire is aan een opmerkelijke comeback begonnen. Patrick Riguelle, Daan, Isolde Lasoen en Bart Van Loo vinden het 'bon ton' om hun passie voor het Franse chanson met u te delen. Muzikale en andere legendes zoals Matt Bianco, Percy Sledge, Giant Sand en de gerespecteerde Britse actrice Patricia Routledge (Mrs Hyacinth Bucket) staan garant voor onversneden jeugdsentiment. En wie wil er niet graag een onvergetelijke avond meemaken met muzikale grootmeester Michael Nyman? De revival van country inspireerde ons om dit genre extra in de verf te zetten met als hoogtepunt The Broken Circle Bluegrass Band. En ook de blues is back in town.. Onder de onliner Nothin' but the Blues presenteren wij het kruim van de Belgische en internationale bluesscene met o.a. de legendarische Mud Morganfield en Tail Dragger.

En over jeugdhelden gesproken... In 'van aftrap tot meet' zetten wij samen met Sportdienst Brugge onze Belgische sportcoryfeeën in de bloemetjes, waaronder Jempi Monseré, Raymond Goethals, Odiel Defraye en strafs chopnemer Leo Van der Elst.

De klassiekers hebben de tand des tijds doorstaan. Ervaren theatermakers zoals Guy Cassiers, Tom Lanoye, Johan Simons, Luc Perceval en Jan Decorte zetten dit repertoire schakmat. Ook de jongere generatie blijft verrassen door eigenzinnige interpretaties. Kunstenaars zoals Ivo Dimchev en Kris

Verdonck laten zich niet kooien in een welbepaald artistiek hokje. Samen met onze collega's van De Werf presenteren we het beste van wat het huidige theater te bieden heeft. En dat voor een gunstprijs, als u zich een Com-Pas aanschaft.

Wie niet terugschrikt voor het experiment zal zijn gading vinden in het aanbod hedendaagse dans. We zijn helemaal gewonnen voor het talent van jonge choreografen zoals Koen De Preter, Ugo Dehaes, Sharon Fridman, Akaash Oedra, Dalisa Pigram. En wij kijken reikhalzend uit naar de nieuwste dansparels van Akram Khan, Sidi Larbi Cherkaoui, Marie Chouinard en Germaine Acogny. Met als kers op de taart: de zevende editie van het internationale dansfestival December Dance, een samenwerking met het Concertgebouw, met als gastheer de gelauwerde Belgische choreograaf Wim Vandekeybus.

Laat de tijd even stilstaan en dompel u met het hele gezin onder in de fantasierijke wereld van de familievoorstellingen. Puur plezier voor groot en klein. Visueel theater en circus zijn springlevend. Laat u betoveren door de magie van topgezelschappen zoals Handspring Puppet Theatre, Cie Mossoux-Bonte, Theatre Ad Infinitum en Zimmermann & de Perrot. Samen met figurentheater Ultima Thule, Bruggemuseum en Erfgoedcel blazen wij het ooit beroemde 'Brugsch Poppenspel Den Uyl' nieuw leven in.

Ook in de beeldende kunsten vaart Cultuurcentrum Brugge een opmerkelijke koers met spraakmakend werk van Danny Devos, Lieven De Boeck, Alicia Framis. In Asemisch onderzoeken we de relatie tussen beeldende kunsten en taal. Niet te missen, is de terugblik op de 40-jarige carrière van de bekende Brugse fotografe Greta Buysse.

Wij zijn ervan overtuigd dat de tijd die u aan kunst spendeert gewonnen tijd is. Om het met de woorden van Simon Vinkenoog te zeggen: 'Tijd overbruggen is de eeuwigheid scheppen'. Wij wensen u vele uren van indringende beleving en levende bewondering.



Renaat Landuyt
Burgemeester
bevoegd voor Cultuur



Sonia Debal
Directeur

LOCATIE	DATUM	UUR	TITEL	UITVOERDER	PAG.
---------	-------	-----	-------	------------	------

DANS / PERFORMANCE

S	25.09.2013	20.00	X-ON	Ivo Dimchev	16
M	08.10.2013	20.00	Journey	Koen De Preter	22-23
C	16.10.2013	20.00	Lo Real	Israel Galván	28-29
M	07.11.2013	20.00	Grafted	Ugo Dehaes / Kwaad Bloed	46-47
S	23.11.2013	20.00	Gymnopédies & Henri Michaux: Mouvements	Compagnie Marie Chouinard	56-57
S/C/...	04.12.2013 > 15.12.2013		December Dance	Wim Vandekeybus	62-69
M	10.01.2014 & 11.01.2014	20.00	Hans was Heiri	Zimmermann & de Perrot	78-79
M	12.01.2014	15.00	Hans was Heiri	Zimmermann & de Perrot	78-79
S	18.01.2014	20.00	iTMOi	Akram Khan Company	84-85
M	24.01.2014	20.00	GIRLS	fABULEUS	89
S	30.01.2014	20.00	Partita 2	Anne Teresa De Keersmaecker & Boris Charmatz	94
B	11.02.2014	20.00	Lucas Cranach de Oude	Cie Mossoux-Bonté	104
M	13.02.2014	20.00	Nunakt / Noli me tangere	Cie Mossoux-Bonté	104
S	14.02.2014	20.00	Les buveuses de café	Cie Mossoux-Bonté	105
M	15.02.2014	20.00	Histoire de l'imposture	Cie Mossoux-Bonté	105
B	25.02.2014	20.00	Gudirr Gudirr	Dalisa Pigram / Marrugeku	110
S	15.03.2014	20.00	Afro-Dites	Germaine Acogny / Cie Jant-Bi	124-125
S	22.03.2014	20.00	Macarena Ramirez	Macarena Ramirez	119
S	25.03.2014	20.00	4D	Sidi Larbi Cherkaoui	132-133
M	03.04.2014	20.00	Al menos dos caras	Compañía Sharon Fridman	140
S	25.04.2014	20.00	Rising	Akaash Odedra Company	150-151

FAMILIE



M	22.09.2013	15.00	Koppie Koppie	Villanella & Maria Clara Villa Lobos	14
M	20.10.2013	15.00	Koer	Larfi	34
M	17.11.2013	15.00	Sasja en Natasja	BRONKS	52
S	15.12.2013	15.00	Gevulde dans op verklede muziek	Thomas Hauert / ZOO & Daan Vandewalle	69
S	22.12.2013	14.00	Kerstprikkels 2013		72
B	22.12.2013	17.00	Twee vrienden	Villanella & de Roovers	73
B	05.01.2014	11.00 & 14.30	D3D Buiten de Lijnen	Cacao Bleu	74
B	11.01.2014	15.00 & 16.30	Sneeuw!	Sprookjes en zo	80
M	12.01.2014	15.00	Hans was Heiri	Zimmermann & de Perrot	78-79

LOCATIE	DATUM	UUR	TITEL	UITVOERDER	PAG.
M	02.02.2014	15.00	Nog een danske	HETPALEIS	96
S	09.03.2014	15.00	Flamenkita	Samba Salad & Flamencogroep La Primavera	117
M	23.03.2014	15.00	Toink	BRONKS	131
S	13.04.2014	17.00	Lodewijk, de koningspinguïn	HETPALEIS	144-145
B	27.04.2014	10.30	Momotaro	Casa Blanca	152
M	30.04.2014	15.00	Heft uw voeten op!	BRONKS	153

CONCERT

S	20.09.2013	20.00	Spirit of India	Bollywood Masala Orchestra	11
S	26.09.2013	20.00	Un Premier Amour De Luxe	Riguelle	17
S	06.10.2013	15.00	De stilte aan stukken	Frommermann	21
S	09.10.2013	20.00	Mirage	Meuris	24
S	11.10.2013	20.00	Divine	Oana Cătălina Chițu & Ensemble	26
S	18.10.2013	20.00	Nothin' but the Blues	Doghouse Sam & His Magnatones + Hideaway	30-31
S	19.10.2013	20.00	Nothin' but the Blues	Mud Morganfield & Tail Dragger + Fried Bourbon	32-33
S	20.10.2013	15.00	Ladies of the fifties	Ladies of the fifties	35
F	23.10.2013	20.00	Plays Bossa Nova	MandolinMan	37
F	30.10.2013	20.00	Tearshell	Nicolas Delfosse & Friends	40
S	03.11.2013	20.00	Giant Giant Sand	Giant Giant Sand	42-43
S	10.11.2013	20.00	The Michael Nyman Band	The Michael Nyman Band	48-49
F	19.11.2013	20.00	Isolde et les Bens	Isolde et les Bens	53
S	21.11.2013	20.00	Stef Bos	Stef Bos met Band	55
S	24.11.2013	15.00	Belgian Swingjazz Orchestra	Belgian Swingjazz Orchestra	58
S	01.12.2013	20.00	Les Rives / The Banks	Thierry 'Titi' Robin	60-61
S	08.01.2014	20.00	Sons of the New World	Jef Neve	76
S	09.01.2014	20.00	Urban Gipsy	Bai Kamara Jr	77
S	15.01.2014	20.00	Ik ga op een berg wonen	Jackobond	82
S	19.01.2014	15.00	Pasadena Roof Orchestra	Pasadena Roof Orchestra	86
S	24.01.2014	20.00	Matt Bianco	Matt Bianco	90-91
S	26.01.2014	20.00	Gordie MacKeeman	Gordie MacKeeman & The Rhythm Boys	92
S	02.02.2014	15.00	Een middag met François Glorieux	François Glorieux	97
S	04.02.2014	20.00	Le Franc Belge	Daan	98
S	07.02.2014	20.00	Gabriel Rios	Gabriel Rios & Band	100
S	08.02.2014	20.00	Kleinkunsteland	Lucas Vanden Eynde, Jan Desmet e.a.	101

LOCATIE	DATUM	UUR	TITEL	UITVOERDER	PAG.
F	19.02.2014	20.00	Bits & Pieces	The Antler King	107
S	20.02.2014	20.00	Khalifé	Marcel, Rami & Bachar Khalifé	108
F	01.03.2013	20.00	Les Mireilles	Godarville & Expodos	112
S	02.03.2014	15.00	Chanson. Une belle histoire	Bart Van Loo & Eddy et Les Vedettes	113
S	11.03.2014	20.00	Graphicology	Brussels Jazz Orchestra	120-121
S	16.03.2014	15.00	The Elvis Years 1954-1977	Mario Kombou	126
S	20.03.2014	20.00	Marching	Renée + Eefje De Visser	130
S	21.03.2014	20.00	Remembranzas	Carmen Linares	118
S	29.03.2014	20.00	En avant la muzik!	Johan Verminnen & Groep	136
S	04.04.2014 & 05.04.2014	20.00	Voor een kus	Herman Van Veen	142
S	06.04.2014	15.00	Voor een kus	Herman Van Veen	142
S	23.04.2014	20.00	The golden voice of soul	Percy Sledge	148-149
S	03.05.2014	20.00	The Broken Circle Breakdown in concert	The Broken Circle Bluegrass Band	156
S	04.05.2014	15.00	Willeke in concert	Willeke Alberti & haar Liveband	157

NOSTALGIA



S	06.10.2013	15.00	De stilte aan stukken	Frommermann	21
S	20.10.2013	15.00	Ladies of the fifties	Ladies of the fifties	35
S	24.11.2013	15.00	Belgian Swingjazz Orchestra	Belgian Swingjazz Orchestra	58
S	19.01.2014	15.00	Pasadena Roof Orchestra	Pasadena Roof Orchestra	86
S	02.02.2014	15.00	Een middag met François Glorieux	François Glorieux	97
S	02.03.2014	15.00	Chanson. Une belle histoire	Bart Van Loo & Eddy et Les Vedettes	113
S	16.03.2014	15.00	The Elvis Years 1954-1977	Mario Kombou	126
S	04.05.2014	15.00	Willeke in concert	Willeke Alberti & haar Liveband	157

THEATER

S	24.09.2013	20.00	De idioot	Lazarus	15
B	27.09.2013 > 29.09.2013	20.00	Den Uyl	Ultima Thule	18-19
S	01.10.2013 & 02.10.2013	20.00	De Diepte van het dal	Dimitri Leue, Warre Borgmans e.a.	20
D	10.10.2013	20.00	Het Geslacht Borgia II	Toneelgroep NUNC	25
M	15.10.2013	20.00	De man in de mist	Bart Meuleman / Toneelhuis	27
S	22.10.2013	20.00	Vals	NTGent & Nationale Toneel	36

LOCATIE	DATUM	UUR	TITEL	UITVOERDER	PAG.
S	24.10.2013	20.00	Fellini	Noord Nederlands Toneel	38
M	29.10.2013	20.00	GHOST	Abattoir Fermé	39
S	02.11.2013	20.00	Sinatra	Vernieuwd Gents Volkstoneel	41
S	05.11.2013	20.00	Lange dagreis naar de nacht	Theater Antigone	44
S	06.11.2013	20.00	Met de ogen dicht	Leo Van der Elst & Ruben Van Gucht	45
S	13.11.2013	20.00	H, an incident	Kris Verdonck / A Two Dogs Company	50
S	15.11.2013	20.00	Admission: One Shilling	Patricia Routledge & Piers Lane	51
S	20.11.2013	20.00	Shylock	Jan Decorte / Bloet vzw & Comp. Marius	54
S	27.11.2013	20.00	Phaedra	Theater Zuidpool	59
S	17.12.2013	20.00	De ideale man	NTGent & Nationale Toneel	70
M	18.12.2013 > 21.12.2013	20.00	Giovanni	Johan Heldenbergh / Compagnie Cecilia	71
S	07.01.2014	20.00	De goede mens van Sezuan	Toneelgroep Maastricht	75
B	16.01.2014	20.00	Een trooster	Daan Hugaert	83
S	21.01.2014	20.00	Ghost Road	LOD & ARTARA	87
S	23.01.2014	20.00	Planeet Koers	Michel Wuyts & Geert Vandenbon	88
S	28.01.2014	20.00	Angst	Braakland/ZheBilding & De Queeste	93
S	01.02.2014	20.00	Raymond	KVS	95
M	06.02.2014	20.00	Alles van Eva	Skagen	99
S	18.02.2014	20.00	Lenz	Theater Malpertuis	106
WD	27.02.2014 & 28.02.2014	20.00	Petrus en den doodendraad	Het Gevolg	111
S	06.03.2014	20.00	De verwondering	Bart Meuleman / Toneelhuis	114
F	07.03.2014 & 08.03.2014	20.00	Faulty Towers - The Dining Experience	Interactive Theatre Australia	115
B	12.03.2014	20.00	Churchill	Pip Utton	122
S	13.03.2014	20.00	Julius Caesar	Het Zuidelijk Toneel	123
S	18.03.2014	20.00	Dracula	De Tijd	127
F	27.03.2014	20.00	Au Coeur Volant	Kurt Defrancq & Jean-Paul Van Bendegem	134
S	28.03.2014	20.00	De laatsten der onverstandigen	de Roovers	135
BC	01.04.2014	20.00	Odiel	De Queeste	137
W	04.04.2014	20.30	JDX - A Public Enemy	TG Stan	141
S	22.04.2014	20.00	Rood	NTGent	147
S	30.04.2014	20.00	The New Forest - De Wet	KVS & Wunderbaum	154
S	02.05.2014	20.00	Hamlet vs Hamlet	Toneelhuis & Toneelgroep Amsterdam	155

LOCATIE	DATUM	UUR	TITEL	UITVOERDER	PAG.
S	08.05.2014	20.00	Platonov	NTGent	158
W	15.05.2014 & 16.05.2014	20.30	Grey Gardens	Abattoir Fermé	159

VISUEEL THEATER

M	21.09.2013	20.00	Ouroboros	Handspring Puppet Theatre	13
M	29.10.2013	20.00	GHOST	Abattoir Fermé	39
M	10.01.2014 > 11.01.2014	20.00	Hans was Heiri	Zimmermann & de Perrot	78-79
M	12.01.2014	15.00	Hans was Heiri	Zimmermann & de Perrot	78-79
B	11.02.2014	20.00	Lucas Cranach de Oude	Cie Mossoux-Bonté	104
M	13.02.2014	20.00	Nunakt/Noli me tangere	Cie Mossoux-Bonté	104
S	14.02.2014	20.00	Les buveuses de café	Cie Mossoux-Bonté	105
M	15.02.2014	20.00	Histoire de l'impoture	Cie Mossoux-Bonté	105
S	23.02.2014	20.00	De Grote Oorlog	Hotel Modern & Arthur Sauer	109
S	02.04.2014	20.00	Translunar Paradise	Theatre Ad Infinitum	138-139
M	11.04.2014	20.00	Blam!	Neander Theater	143

HUMOR

F	01.03.2013	20.00	Les Mireilles	Godarville & Expodos	112
F	07.03.2014 & 08.03.2014	20.00	Faulty Towers - The Dining Experience	Interactive Theatre Australia	115
M	11.04.2014	20.00	Blam!	Neander Theater	143
S	17.04.2014	20.00	Spijtig, spijtig, spijtig	Wim Helsen	146

LITERATUUR

F	14.01.2014	20.00	Het verhaal van De Nieuwe Snaar	Kris De Smet	81
S	19.03.2014	20.00	Geletterde mensen	Jeroen Olyslaegers & Joost Vandecasteele	128-129

LOCATIE	DATUM	TITEL	UITVOERDER	PAG.
---------	-------	-------	------------	------

FESTIVALS

S	18.10.2013 > 19.10.2013	Nothin' but the Blues		30-33
S/C/ M/B	04.12.2013 > 15.12.2013	December Dance curator Wim Vandekeybus		62-69
S/M/B	08.02.2014 > 15.02.2014	Retrospectieve Cie Mossoux-Bonté		102-105
S	01.03.2014 > 02.03.2014	L'Importance... c'est la France		112-113
S/M/...	03.03.2014 > 22.03.2014	jFlamenco!		116-119
S/M/...	16.05.2014 > 01.06.2014	Airbag		160-161

BEELDENDE KUNSTEN

DB	06.09.2013 > 27.10.2013	Kwade Brigade	Danny Devos	162
DB	04.12.2013 > 03.02.2014		Wim Vandekeybus	162
H	14.12.2013 > 13.01.2014	Na het leven en de liefde...	Greta Buysse	163
BO	23.02.2014 > 14.04.2014	De-constructing the mind,...	Lieven De Boeck	163
H	02.03.2014 > 30.04.2014	Asemisch	Maliheh Afnan, Henri Michaux & Shirin Sabahi	164
DB	20.04.2014 > 23.06.2014		Alicia Framis	164

LOCATIES

- B** Biekorf, Sint-Jakobsstraat 20, 8000 Brugge
BC Bloso-centrum Brugge Julien Saelens, Nijverheidsstraat 112, 8310 Brugge (Assebroek)
BO Bogardenkapel, Katelijnestraat 86, 8000 Brugge
C Concertgebouw, 't Zand 34, 8000 Brugge
CL Cinema Lumière, Sint-Jakobsstraat 36, 8000 Brugge
D De Dijk, Blankenbergse Steenweg 221, 8000 Brugge (Sint-Pieters)
DB De Bond, Buiten Smedenvest 1, 8000 Brugge
F Foyer Stadsschouwburg, Vlamingstraat 29, 8000 Brugge
H Hallen Belfort, Markt, Brugge
L op locatie
M MaZ, Magdalenastraat 27, 8200 Brugge (Sint-Andries)
S Stadsschouwburg, Vlamingstraat 29, 8000 Brugge
W De Werf, Werfstraat 108, 8000 Brugge
WD wijkcentrum Daverlo, Dries 2, 8310 Brugge (Assebroek)

PRAKTISCHE INFORMATIE

zie achteraan deze brochure op pagina 172

STADSPLAN

zie achteraan deze brochure op pagina 171

**DE MODERNE
WERELD IS
EEN SPEELBAL
VAN DE TIJD.
KUNST VERZET
ZICH TEGEN DE
BEDRIEGLIJKE
CULTUUR VAN
DE KLOK.
KUNST IS
EIGEN HEER
EN MEESTER**

JEANETTE WINTERSON

VR 20.09.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

BOLLYWOOD MASALA ORCHESTRA

SPIRIT OF INDIA



F Cet orchestre réunit le meilleur de la culture indienne en un spectacle exceptionnel. Une fanfare folle et des musiciens acoustiques, des chanteurs et des danseuses, un fakir et des acrobates, ils nous emmènent tous pour un voyage musical.

E This orchestra brings together the best of Indian culture in a unique show. An incredible brass band and acoustic musicians, singers, dancers, a fakir, and acrobats take you on a musical tour from Rajasthan to Mumbai.

24-21-15-9 euro (korting in een Radio Columbusreeks) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

Een feest voor alle zintuigen. Zo kondigt het spektakel *Spirit of India* zich zelfbewust en heel terecht aan. De Bollywood Masala Orchestra brengt het beste van de Indiase cultuur samen in een unieke show. Een waanzinnige brassband en akoestische muzikanten, zangers, danseressen, een fakir en acrobaten uit Jaipur, Jodhpur, Sikar en Khandela nemen u mee op een muzikale reis van Rajasthan tot Mumbai.

Zeventien professionele muzikanten vullen het toneel met kleurrijke kostuums, hits uit traditionele romantische Bollywoodfilms en hedendaagse composities. Rahis Bharti regisseerde de troep doorheen een wervelwind van beelden en geluiden. Tabla's, basdrums, trombone, dholak, harmonium, klarinet en handgeklap leggen de basis voor de ritmes die je meevoeren in de exotische betovering en spiritualiteit van India.

Een unieke trip voor wie graag alle uithoeken van de wereld actief verkent. Ook al is het deze keer dan vooral in de geest!





ZA 21.09.2013

20.00 UUR / MAZ

VISUEEL THEATER / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

HANDSPRING PUPPET THEATRE

OUROBOROS

De Griekse term Ouroboros verwijst naar één van de oudste mythische symbolen, dat van de staarteter, meestal een slang of een draak. Het beeld van de allesverslinder vind je terug in haast alle culturen, als verwijzing naar de cyclische aard van de natuur.

Het Zuid-Afrikaanse Handspring Puppet Theatre is één van de meest vooraanstaande theatergezelschappen ter wereld. Voor deze productie inspireerde Handspring zich op de poëzie van Billy Collins. Het stuk krijgt hierdoor een erg onconventionele structuur, maar in essentie gaat het om een liefdesverhaal tussen de dichter André en een danseres Nokobonisa.

We ontmoeten de twee hoofdpersonages doorheen drie belangrijke stadia tussen leven en dood. De voorstelling staat bol van symboliek. Je moet het lezen als een betoverend stukje visuele poëzie, dat met geduldig genot je netvlies streelt, zodat de kern van de parel je tenslotte helemaal verblindt en in verblufte trance achterlaat.

Een absolute en bovendien erg exclusieve aanrader.

F Les Sud-Africains du Handspring Puppet Theatre constituent une des compagnies théâtrales de tout premier plan au niveau mondial. Ils nous présentent ici l'histoire d'amour entre le poète André et la danseuse Nokobonisa. Un spectacle à ne pas manquer!

E The South African Handspring Puppet Theatre is one of the leading theatre companies in the world. They tell the love story of the poet André and a dancer called Nokobonisa. A must!

concept, regie: Janni Younge, Adrian Kohler, Basil Jones

spel: Jason Potgieter, Cindy Mkaza, Gabriel Marchand, Tali Cervati, Beren Belknap, Chuma Sopotela, Nike Lombard

choreografie: Mamela Nyamza

muziek: Neo Muyanga

composities: Daniel Eppel

15 euro



ZO 22.09.2013

15.00 UUR / MAZ

FAMILIE / DANS / ANY LANGUAGE
VAN 3 TOT 7 JAAR

VILLANELLA & MARIA CLARA VILLA LOBOS

KOPPIE KOPPIE



© Charlotte Sampermans

14

Koppie Koppie neemt je mee op het parcours van een grappig ventje met een groot hoofd dat speelt en danst voor een enorm wit scherm waarop kleurrijke beelden en animatiefilmpjes geprojecteerd worden.

Wie wil, kan er het hele leven in zien: de tocht van spermacelletjes op zoek naar een eitje, geboren worden, spelen en opgroeien, je eigen weg zoeken, verliefd worden, en de cirkel weer rond maken met een nieuwe geboorte.

Buitel met *Koppie Koppie* in een fantasierijke, speelse wereld vol wervelende scènes, laat je betoveren door de verbluffende timing van dans en beeld, en geniet van kleurrijke beelden, humor en poëzie.

F Plongons la tête la première dans les scènes tourbillonnantes d'un univers fantaisiste et ludique, laissons-nous envoûter par la danse et l'image dans un timing époustoufflant et abandonnons-nous au plaisir d'images bariolées et de la poésie.

E Tumbling in an imaginative, playful world full of bubbling scenes, just fall back and be amazed at the timing of dance and image and enjoy colourful images, humour, and poetry.

concept, choreografie, dans:

Maria Clara Villa Lobos

dans: Lies Mahy, Antonio Montanile, Barthélémy Manias-Valmont

lichtontwerp, techniek:

Hajer Iblisdir

video, animaties:

Bernard en Pierre Delcourt

geluidsontwerp:

Gaëtan Bulourde

met de steun van:

de Franse Gemeenschap
Departement Dans

6 euro

DI 24.09.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

LAZARUS

DE IDIOOT



tekst: F.M. Dostojewski

spel: Pieter Genard,
Ryszard Turbiasz,
Charlotte Vandermeersch,
Günther Lesage, Koen De Graeve,
Dominique Collet

kostuums: Karen De Wolf

belichting: Bart Luypaert

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

i.s.m. Kunstencentrum De Werf

Na het tragikomische *Obломow* zet Lazarus deze keer de tanden in de lijvige roman *De Idiot* van Dostojewski. Na meer dan vier jaar afzondering wegens aanhoudende epilepsieaanvallen, komt een prins terecht in het moderne mondaine Moskouse leven. Hij is wereldvreemd en stelt zich op als filosoof, kindervriend, maar ook als kind. Om deze redenen komt hij over als redelijk onnozel. Niettemin is hij een graag geziene gast bij een voorname familie. Daar verzeilt hij in een web van sociale contacten en wordt de spilfiguur in meerdere amoureuze en schandalige of schandelijke affaires. De ontaarde omstandigheden sleuren hem mee in een draaikolk van onderdrukte lust, geldzorgen en ziekmakend Slavisch opportunisme, waardoor hij stilaan op de rand van de definitieve stuiptrekking balanceert.

Lazarus ziet opnieuw de kans schoon om deze Russische klepper te bewerken tot een verontrustend avondje toneel met sloten wodka, dansende baboushka's en misschien ook Sergey Bubka en Raspoetin.



WO 25.09.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / PERFORMANCE / ANY LANGUAGE

IVO DIMCHEV

X-ON



F Dimchev est l'un des performers les plus remarquables sur la scène internationale. Son œuvre est un mélange violent et bariolé de performances, de danse, de théâtre et de musique. Il dialogue avec des sculptures minimales de Franz West, un des artistes contemporains les plus influents. Une performance réjouissante! Certaines scènes ne conviennent pas à des spectateurs sensibles.

E The work of the Bulgarian Dimchev is a violent and colorful mixture of performance art, dance, theatre and music. The important sculptor Franz West encased everyday objects in gauze and plaster so that the public could walk around with them. Their collaboration resulted in an impressive and radical performance. Some scenes are not suitable for sensitive spectators.

16

Vorig seizoen moest *X-ON* geannuleerd worden wegens ziekte van Dimchev. We vinden het meer dan de moeite waard om het werk van deze invloedrijke artiest opnieuw te programmeren.

Met zijn fascinerende podiumprésence en indrukwekkende lichaamstaal doorbreekt deze Bulgaarse multikunstenaar alle genres en taboes. Zijn oeuvre is een bevreemdende mix van performance, dans en theater. Met zijn falset die doet denken aan Antony Hegarty, doordrenkt hij zijn voorstellingen met ritme en muzikaliteit. Beeldend werk, fotografie en videokunst zijn favoriete inspiratiebronnen. Zo ontstond een intense samenwerking met de in 2012 overleden vermaarde beeldhouwer Franz West. West is bekend door zijn Passstücke (adaptives), draagbare gipsen objecten die pas 'af' zijn als de kijker er iets mee doet. In *X-ON* speelt Dimchev samen met drie andere performers een bizar, manipulatief spel met deze sculpturale gebruiksvoorwerpen. Met *X-ON* brengt Dimchev opnieuw werk van een ongeziene radicaliteit. Heftig en extreem.

performers: Ivo Dimchev, Yen Yi-Tzu, Christian Bakalov, Veronika Zott

muziek: Ivo Dimchev, Philipp Quehenberger

lichtontwerp: Giacomo Gorini

coproductie: Kaaitheater,

Impulstanz, Frascati, Volksroom

met steun van:

de Vlaamse Gemeenschap

15-12 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur
door Lieve Dierickx
bepaalde scènes zijn niet geschikt voor gevoelige kijkers



DO 26.09.2013
20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
CONCERT / ANY LANGUAGE

RIGUELLE

UN PREMIER AMOUR DE LUXE



© Johan Jacobs

F Quand il était tout petit, Riguelle était secrètement amoureux de la chanteuse Isabelle Audret et grâce à elle il a découvert la chanson française. Il présente un choix de chansons oubliées ou dont il est lui-même l'auteur-compositeur.

zang, gitaren,
harmonica, percussie:
Patrick Riguelle
piano, klavieren, zang:
Jan Hautekiet
gitaren, zang: Chris Peeters

contrabas, bass, zang:
Wouter Berlaen
drums: Joost Van den Broeck
viool, steelguitar: Nils De Caster
cello: Harmen Goossens

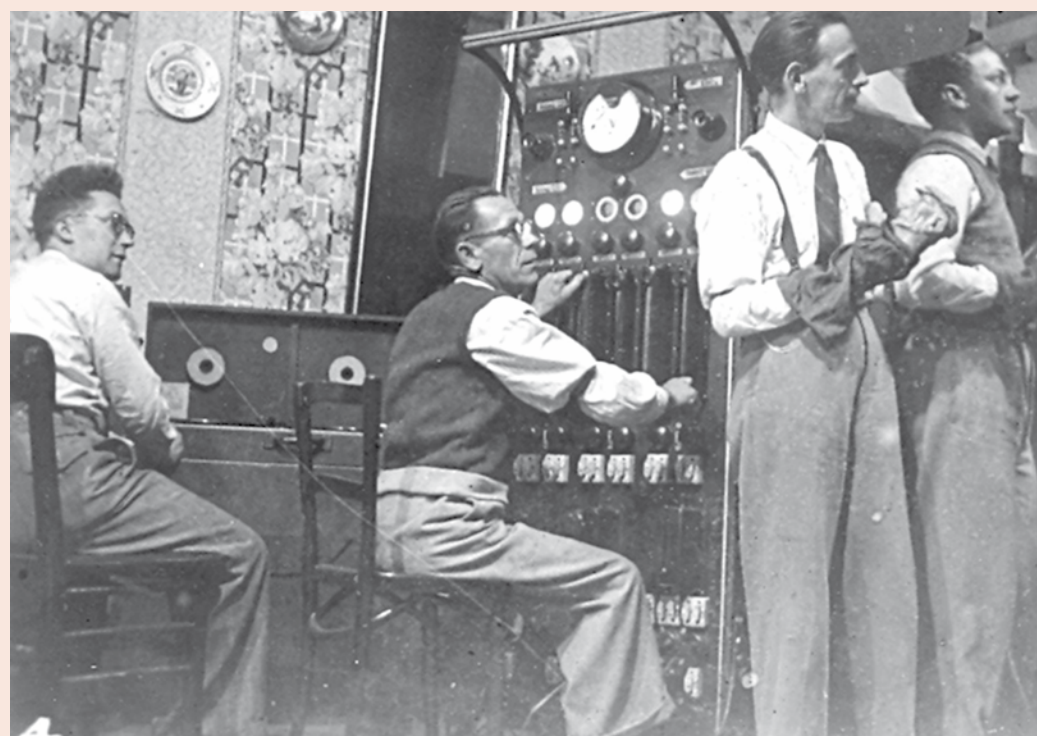
15-12-9-6 euro

'Het Franse chanson heeft altijd in mij geleefd, het vormt mijn oudste muzikale roots', bekent Patrick Riguelle graag. Het was dan ook meer dan tijd dat hij zijn passie met ons deelde. De titel verwijst naar het bescheiden hitje *Un premier amour* waarmee Isabelle Audret in 1962 het Eurovisiesongfestival won. Het jaar waarin ook Patrick Riguelle het levenslicht zag.

Riguelle was als klein jongetje stiekem verliefd op de zangeres en leerde via haar, maar ook via de platenkast van ouders en grootouders, het rijke Franse repertoire kennen. Hij bundelt deze kennis nu samen in een programma met een selectie van vergeten en ook zelfgeschreven chansons.

Het programma omvat zowat een kleine eeuw, met muzikale pareltjes van o.a. Josephine Baker over Jean Sablon tot Noir Désir, met een ereplaats voor *les p'tits Belges* Jacques Brel en André Bialek. Het bijvoegsel 'de luxe' verwijst naar de luxueuze bezetting, want de zanger is een groep geworden, ook een beetje Riguelle de luxe dus.





VR 27, ZA 28 & ZO 29.09.2013

20.00 UUR / BIEKORF

THEATER / VISUEEL THEATER

ULTIMA THULE

DEN UYL

Het 'Brugsch Poppenspel Den Uyl' uit Assebroek, was jarenlang wereldberoemd in West-Vlaanderen, althans vanaf de tweede wereldoorlog tot eind de jaren '70. Den Uyl bouwde in die periode een reputatie uit als een van de meest vooruitstrevende en best uitgeruste poppentheaters in Vlaanderen, vooral dankzij de aandacht voor tekst en taal, de grootte van de poppen en hun karakteristieke koppen en de speciale licht- en klankeffecten.

In 1988 werd de volledige en goedbewaarde collectie van dit marionettentheater geschonken aan het Volkskundemuseum van Stad Brugge. In de koffers: 32 handpoppen en hun kleertjes, een klank- en lichtinstallatie, een demonteerbare poppenkast, decorstukken, speelteksten, een fotoalbum, langspeelplaten...

Een schenking die te mooi was om onder het stof te laten verkommeren. Aan Ultima Thule werd de vraag gesteld of ze met dit materiaal een voorstelling wilden maken. En zo geschiedde: Den Uyl is een voorstelling geworden die op twee sporen loopt. Enerzijds wordt getoond hoe hun voorstellingen tot stand kwamen en opgevoerd werden. Anderzijds wordt de periode waarin Den Uyl werd opgericht geschetst. Via drie (fictieve) personages vernemen we van alles over Vlaams bewustzijn, collaboratie, verzet en de pogingen om 'het volk te verheffen'. Fictie en erfgoed gaan hier hand in hand, humor en ontroering vinden elkaar in en rond de oude poppenkast.

tekst, regie: Wim De Wulf

spel: Kurt Defrancq, Els Trio

spel, techniek: Rupert Defossez

12 euro (korting met een Com-Pas) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur

**i.s.m. Bruggemuseum,
Erfgoedcel Brugge**

DI 01 & WO 02.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER / LIVEMUZIEK

DIMITRI LEUE, WARRE BORGMANS, ANTOON OFFECIERS E.A.

DE DIEPTE VAN HET DAL



concept, tekst: Dimitri Leue

spel: Warre Borgmans,
Joke Emmers, Dimitri Leue,
Verona Verbakel,
Ward Kerremans

muziek: Antoon Offeciers,
Jeroen Baert

kostuums: Barbara De Laere

productie:
Kunstencentrum Rataplan
i.s.m. Te Gekl?

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

20

Gust Lortcher was ooit een bekende komiek. Jarenlang vulde hij alle zalen met veel volk en nog meer gelach. Nu vult hij zijn dagen met leegte en tranen. De zin is weg. De zin om zin te zoeken is weg. Hij is, maar zelfs dat valt te betwijfelen. Zijn lichaam is, ondanks vele fantoempijntjes. Zijn geest sleurt hem de diepte in. Zijn zoon probeert verder te werken aan de biografie van zijn vader. Zijn psychiater lijkt hem alleen maar dieper te duwen. Zijn jonge vrouw probeert uit het drijfzand van de depressie weg te kruipen.

De diepte van het dal is een dramatische tragedie met een vleugje humor op een bedje wanhoop. Maar het is ook een tragisch drama op een bedje van muziek met een vleugje lucht.

Na *Het Lortcher-syndroom* maken Warre Borgmans, Dimitri Leue, Antoon Offeciers en Rataplan een nieuwe voorstelling over de wonderde wereld van de psyche, deze keer i.s.m. Te Gekl?.

%

ZO 06.10.2013

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

FROMMMERMANN

DE STILTE AAN STUKKEN



© Ronald Kraapp

Close harmony van het hoogste niveau op basis van een onsterfelijk historisch repertoire. Dat is het handelsmerk van Frommmermann. De groepsnaam verwijst naar de tenor Harry Frommmermann, leider van de legendarische Comedian Harmonists. Deze wereldberoemde Duitse zanggroep ontstond in de jaren '20 van de vorige eeuw. In 1935 werd hun muziek echter verboden door het naziregime als 'entartete' Joodse kunst.

Het repertoire bestond uit jazzy bewerkingen van populaire Amerikaanse liederen in Duitse vertaling, traditionele volksliedjes en bewerkingen van opera- en operetteklassiekers. Zij zongen vaak met falsetstem, waardoor hun muziek vaak een komische en ironiserende ondertoon meekreeg. Hun lichtvoetige benadering sprak ook uit de repertoirekeuze, met luchtige versies van de ouverture uit de *Barbier van Sevilla* of de exotische jazzstandard *Creole Love Call*, tot hilarische oorwormen zoals *Mein Kleiner Grüner Kaktus* of *Der Onkel Bumba aus Kalumba*. Een concert met originele archiefbeelden.

F Du close harmony sur la base du répertoire historique des Comedian Harmonists. Des adaptations jazzy de chansons populaires américaines en traduction allemande, des chansons populaires traditionnelles et des adaptations de classiques de l'opérette.

E Close harmony based on the historical repertoire of the Comedian Harmonists. Jazzy renderings of popular American songs in German translation, traditional folk songs, and renderings of opera and operetta classics.

regie: Peter Blok

zang: Jan-Willem Schaafsma, Marcel Reijans (tenor), Mattijs van de Woerd, Jan Willem Baljet (bariton)

muziek: Martijn de Graaf Bierbrauer (bas), Paul van Utrecht (gitaar), David Bollen (piano)

15-12-9-6 euro (korting in een Nostalgiareeks)

gratis Nostalgia Bal in de foyer na het concert





DI 08.10.2013

20.00 UUR / MAZ

DANS / ANY LANGUAGE

KOEN DE PRETER

JOURNEY

Een man en een vrouw op de scène, twee dansers, twee generaties. Koen, een 31-jarige choreograaf en Alpheia, een 87-jarige danseres. Samen tasten ze hun grenzen af en overbruggen de afstand tussen jong en oud. Twee mensen met dezelfde droom: je hele leven blijven dansen.

Koen had al lang de wens om met oudere performers te werken en onze hedendaagse obsessie rond jeugdigheid te bevragen. Toen hij in 2010 Alpheia ontmoette, werd die wens realiteit. Hij was meteen weg van haar podiumpersoonlijkheid en de groeven in haar huid.

'De titel *Journey* draagt het thema in zich: onze levensweg is een reis die we allemaal moeten afleggen en anders invullen. Ik wil het publiek doen stilstaan bij het leven, de kracht van het menselijk lichaam, het hier en nu. Over de waarde van het leven met verschillende generaties en het vinden van gemeenschappelijkheid.' (Koen)

Journey is een integere, kwetsbare voorstelling met veel humor en relativering. Over waardig oud worden... en waardig jong zijn.



© Bart Orieans

F Koen, chorégraphe de 31 ans et Alpheia, une danseuse de 87 ans, explorent ensemble leurs limites et transcendent la distance entre les générations. Deux personnes qui partagent le même rêve: ne jamais s'arrêter de danser!

E Koen is a 31-year old choreographer, Alpheia a 87-year old dancer. Together they push back boundaries and bridge the gap between young and old. Both share the same dream: to go on dancing till the end of their days.

choreografie: Koen De Preter

dans: Alpheia Pouget, Koen De Preter

dramaturgie: Annette van Zwoll

licht, techniek: Klaar Vermeulen

soundtrack: Koen De Preter, Tom Herteweg

coproductie: Vooruit Gent, C-Mine Cultuurcentrum Genk, TAKT Neerpelt

met steun van:

de Vlaamse overheid, CDC Les Hivernales Avignon, Vélo Théâtre Apt, Kunstenwerkplaats Pianofabriek Brussel, ccBe Berchem, 30CC Leuven

12 euro (korting in een dansreeks)
6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier



WO 09.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
CONCERT

MEURIS

MIRAGE



24

De atheïst in Stijn Meuris zou nooit in reïncarnatie geloven. Toch kunnen we zijn recentste plaat *Mirage* niet anders omschrijven dan een wedergeboorte. De nieuwe jonge formatie 'Meuris' vermengde de ziel en sound van Noordkaap met een authentiek eighties-geluid. Zo kwamen ze tot elf pittige songs, die net als de gestroomlijnde straaljager waar de albumtitel naar verwijst, af en toe de geluidsmuur dreigen te doorbreken.

De teksten zijn doordrenkt van typische meuriaanse poëzie en gaan over liefde, politiek en vervlogen wonderjaren. In de single *1974* beschrijft hij zichzelf bijvoorbeeld als de holderdebolderbuitenman die stuntelend op een adhd-flow door zijn jeugdijaren raasde. Razen doet hij nog steeds, op het podium als rasperformer, die niet alleen zichzelf maar het voltallige publiek in extase brengt, als zijn muzikanten crescendo-gewijs tegen de decibellimiet inbeuken.

Als u nog niet overtuigd bent, kom dan gewoon langs met uw geliefde om ongegeneerd *Ik hou van u* mee te brullen.

zang: Stijn Meuris
gitaar, toetsen: Kris Delacourt
gitaar: Dave Hubrechts
bas: Bart Van Lierde
drums: Antony Foscez

18-15-12-9 euro / 6 euro (korting
Jonge K's -26 jaar)



DO 10.10.2013

20.00 UUR / DE DIJK

THEATER MET ZANG

TONEELGROEP NUNC

HET GESLACHT BORGIA II - HOMO FATALE

© Bram Vandeverre



De katholieke kerk verwelkomde onlangs een nieuwe paus op het balkon van het Vaticaan. In de beslotenheid van de Sixtijnse kapel kreeg Franciscus I de meerderheid van de kardinalen achter zich. Volgens een procedure die zowel naar vorm als mysterie in eeuwen geen wijziging kende. Zo leerde de televisieserie *De Borgia's*, die toevallig rond hetzelfde tijdstip werd uitgezonden.

Na het enthousiast onthaalde eerste deel *Homo Carnale* enkele jaren geleden, trok Benjamin Van Tourhout opnieuw naar de catacomben van Rome, doorzocht het Vaticaanse Geheim Archief en schreef een straf verhaal over één van de woeligste perioden in de kerkgeschiedenis.

Na zijn verkiezing tot paus bestormt Rodrigo Borgia samen met zijn familie het Vaticaan. Ze maken er hun lusttuin en strijdperk van, vol goesting in het leven, maar de dood ligt voortdurend op de loer. Het stuk is geen documentaire, maar een pakkend dramatisch verhaal van een familie die gevangen zit in een web van liefde, dromen, bedrog en hoop.

tekst, regie:

Benjamin Van Tourhout

compositie: Jan Van Outryve

spel: Pieter Bamps,

Anne-Charlotte Bisoux,

Nele Criel, Leen De Veirman,

Leen Roels, Maxim Storms,

Marc Stroobants, Hanne Struyf,

Dries Vanhegen

zang: Michiel Haspeslagh,

Jokke Martens

12 euro (korting met een Com-Pas)

%

VR 11.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

OANA CĂTĂLINA CHIȚU & ENSEMBLE

DIVINE



© Erika Bortely Hansen

26

De emblematische Roemeense zangeres Maria Tănase (1913-1963), was in eigen land een even groot icoon als Edith Piaf in Frankrijk. Zij bezat een erg veelzijdig en wendbaar talent, was actrice zowel in theater als film, operazangeres, maar ook musicalster en folkzangeres.

Met haar optredens in kleine clubs in de buitenwijken en voornamelijk in theaters en restaurants in de grootstad, genoot zij een haast goddelijke status. Het nieuws van haar overlijden in 1963 legde zowat het hele land lam. Honderdduizenden Roemenen waren aanwezig op haar begrafenis in de hoofdstad Boekarest.

In september was het honderd jaar geleden dat deze Roemeense diva werd geboren. Als eerbetoon verdiepen heel wat hedendaagse Oost-Europese kunstenaars zich in het rijke erfgoed dat Maria Tănase achterliet. Zo ook Oana Cătălina Chițu die ons tijdens het stadsfestival Brugge Centraal enkele jaren geleden al zeer aangenaam verraste met haar interpretatie van de Boekarest tango.

F Oana rend hommage à la chanteuse roumaine Maria Tănase, une figure qui demeure incroyablement populaire en Roumanie. Outre sa carrière au théâtre et au cinéma, elle chantait en plus à l'opéra, dans des comédies musicales et comme interprète folk.

E Oana Cătălina Chițu presents an ode to the Rumanian singer Maria Tănase (1913-1963). Ms Tănase is still incredibly popular in Rumania and, as well as being a theatre and film actress, she was also an opera singer, a musical star, and a folk singer.

zang: Oana Cătălina Chițu
accordeon: Dejan Jovanovic
sax: Vladimir Karparov
gitaar: Alexej Wagner
contrabas: Alexander Franz
drums: Dimitris Christides
viool: Veaceslav Anton
cimbalom: Valeriu Cascaval

15-12-9-6 euro (korting in
Radio Columbusreeks)

met steun van Romanian Cultural
Institute



DI 15.10.2013

20.00 UUR / MAZ

THEATER / LITEMUZIEK

BART MEULEMAN / TONEELHUIS

DE MAN IN DE MIST



© Koen Broos

Zelden waren theaterrecensenten het zo roerend eens over een voorstelling. *De man in de mist* kon rekenen op unaniem lovende superlatieven. 'Een kraakheldere voorstelling... theater op de millimeter, zoekend naar perfectie... haast een hypnotiserende ervaring... louterend en betoverend...'

Het verhaal behoort tot het mooiste wat de Antwerpse auteur Maurice Gilliams ooit schreef. Een juweeltje van slechts tien pagina's lang. Over een man en hoe hij ergens diep in de Kempen een elektriciteitscentrale moet herstellen. Hij verdwaalt in een spookachtig bos, in een mistige nacht, terwijl zijn moeder op sterven ligt.

Regisseur Bart Meuleman concentreert zich op het subtiele detail en maakt een intimistische voorstelling met bijzondere aandacht voor de muziek. Twee saxofoons zorgen voor een nevel van tonen en klanken, waarin de gekwelde verteller zijn verhaal doet. Verre misthoorns die van de schimmige en schichtige witte verschijning een bedremmeld slachtoffer van de situatie maken.

tekst: Maurice Gilliams

regie: Bart Meuleman

spel: Mark Verstraete

muziek: Bertel Schollaert,
Eva Vermeiren

12 euro (korting met een
Com-Pas)





WO 16.10.2013

20.00 UUR / CONCERTGEBOUW

DANS / LIVEMUZIEK / FLAMENCO /
ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

ISRAEL GALVÁN

LO REAL



© Javier Del Real

In 2007 presenteerde Cultuurcentrum Brugge *La Edad de Oro*, een meesterwerk van de Spaanse danser Israel Galván. Toen was hij nog een rijzende ster aan het flamencofirmament, nu schittert hij op alle grote podia en festivals. Zelfs Gerard Mortier (Teatro Real) raakte betoverd door zijn danskunsten en produceerde *Lo Real*.

Galván treedt in de voetsporen van zijn ouders, die zelf ook dansers waren. Maar hij doet dat niet zonder de traditie naar zijn eigen hand te zetten. In zijn werk versmelt hij op een virtuoze manier flamenco met hedendaagse dans. Hij geldt dan ook als een van de grootste vernieuwers van het genre.

Het verhaal achter de voorstelling is gebaseerd op waargebeurde feiten: de vervolging van de zigeuners door de nazi's, en tegelijk de fascinatie van diezelfde nazi's voor de zigeunermuziek. Deze tegenstelling gaat Galván te lijf met unieke mix van dans en muziek. Zelfs Anthony and the Johnsons zijn niet veraf!

i.s.m. Concertgebouw Brugge

F Le chorégraphe et danseur espagnol Israel Galván mêle le flamenco à la danse et la musique contemporaines. Dans *Lo Real* il évoque la persécution des tziganes par les nazis et la fascination de ces mêmes nazis pour la musique tzigane.

E Spanish choreographer and dancer Israel Galván blends flamenco with contemporary dance and music. In *Lo Real* he tackles the Nazi persecution of the gypsies and those same Nazis' contradictory fascination for gypsy music.

choreografie, muzikaal concept:

Israel Galván **dans:** Israel Galván, Belén Maya, Isabel Bayón **zang:**

Tomás de Perrate, David Lagos

gitaar: Juan Gómez 'Chicuelo

saxofoon: Juan Jiménez Alba

piano: Alejandro Rojas Marcos,

Antonio Moreno **viool, dans:**

Eloisa Cantón **dans, zang, jaleos:**

Caracafé, Bobote, Uchi **joodse**

en zigeunerband: Sistema Tango

spel: Pablo Pujol, Pepe Barea

productie: Teatro Real (Madrid)

coproductie: Théâtre de la Ville

(Parijs), Mercat de les Flors

(Barcelona), Stadsschouwburg

Amsterdam + Flamenco Biennale

Nederland, Ludwigsburger

Schlossfestspiele, Festival

Internacional de Música y Danza

(Granada) i.s.m. Instituto Andaluz

des Flamenco de la Junta de

Andalucía

32-27-21-16 euro (korting in een dansreeks)

gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier



VR 18.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / BLUES / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

DOGHOUSE SAM & HIS MAGNATONES & HIDEAWAY

Door de hernieuwde belangstelling voor rootsmuziek zoals country, hillbilly en bluegrass, komen ook sommige aanverwante genres stilaan meer in de actualiteit. Dit is zeker het geval voor de blues.

Vzw Back To The Roots uit Brugge timmert al jaren met vaste hand aan de opwaardering van het genre, o.a. door de publicatie van een goedgedocumenteerd magazine. Tijd dus om de krachten te bundelen. Het resultaat: een uitzonderlijk hoogstaand bluesweekend, dat het beste wat België aan bluesbands te bieden heeft, koppelt aan de meest authentieke blueszanger uit Chicago, die zich laat begeleiden door een ultieme allstar-band.

Het festival opent met twee bands die in 2012 de twee eerste plaatsen inpalmde in de Belgian Blues Challenge. Doghouse Sam & His Magnatones kiest voor de rudimentaire eenvoud op basis van tonnen energie en spelplezier. Dit super trio verenigt de plattelandsklank van de jaren '30 met de muzikale inzichten van de 21ste eeuw.

De Brugse band Hideaway staat al meer dan 25 jaar gebeiteld aan de top van de Europese blues. Zij veroverden moeiteloos een top 5-plaats op de European Blues Challenge 2013 in Toulouse. Door hun verfijnde en eigenzinnige benadering van verschillende bluestradities en verwante stijlen is deze groep niet voor één muzikje te vangen.

F Un week-end de blues d'un niveau exceptionnel combinant le meilleur groupe de blues en Belgique (Hideaway) avec le chanteur de blues le plus authentique de Chicago, accompagné de l'ultime orchestre all-star.

E An exceptionally edifying blues weekend, which unites the best in Belgian blues bands (Hideaway) and the most authentic blues singer from Chicago, accompanied by an ultimate all-star band.

Doghouse Sam & His Magnatones
zang, gitaar: Doghouse Sam
contrabas: Jack 'Fire' O'Roonie
drums: Franky Gomez

Hideaway
zang, gitaar: Ralph Bonte
gitaar: Jean-Marie Herman
drums: Johan Guidée
bas: Eric Vandekerckhove
sax, harmonica:
Geeraard De Groote
hammond, keyboards:
Patrick Cuyvers

15-12-9-6 euro (combiticket met
za 19.10.2013: -20% korting)

**i.k.v. festival Nothin' but
the Blues**

i.s.m. Back To The Roots



ZA 19.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / BLUES / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

MUD MORGANFIELD & TAIL DRAGGER WITH THE RHYTHM ROOM ALL STARS

SUPPORT: FRIED BOURBON

Met Mud Morganfield en Tail Dragger halen we meteen twee absolute legendes in huis.

Mud Morganfield is de oudste zoon van bluesmonument Muddy Waters. Hij werd echter pas ontdekt op het Chicago Blues Festival in 2009 en is sindsdien niet meer weg te branden van alle grote bluespodia overal ter wereld. Dichter bij de livesfeer van een Muddy Watersconcert kun je namelijk niet komen. Maar Morganfield draagt niet alleen de erfenis van zijn vader in zich, hij is zelf ook een begenadigd songwriter. Hij laat zich voor de gelegenheid begeleiden door een topband met Rick Kreher (ritmegitarist bij Muddy Waters), Bob Corritore op harmonica en Brian Fahey van The Paladins aan de drums.

Met zijn ruwe, diepe stem die herinnert aan Howlin' Wolf bouwde Tail Dragger een opmerkelijke carrière uit in Chicago. Hij is een ware entertainer die alle knepen van het vak van voor naar achteren kent en live er een vuilbekkend bluesplezier in schept het publiek tot uitzinnigheid te drijven. Hij brengt bovendien zijn vaste begeleider, supergitarist Rockin' Johnny Burgin mee. Van een topbezetting gesproken.

In het voorprogramma: de Belgische formatie Fried Bourbon, dat zich vakkundig door de meer swingende ritmes van de blues werkt met geregelde uitschuivers in de richting van enige boogie en wat woogie.

F Mud Morganfield et Tail Dragger, figures légendaires du blues, sont accompagnés de Rick Kreher, guitariste rythmique chez Muddy Waters, de Bob Corritore à l'harmonica et du percussionniste Brian Fahey (The Paladins). En avant-programme, la formation belge Fried Bourbon.

E Top blues legends Mud Morganfield and Tail Dragger are accompanied by Rick Kreher, rhythm guitarist with Muddy Waters, Bob Corritore, harmonica, and drummer Brian Fahey (The Paladins). The Belgian group Fried Bourbon provides the supporting programme.

The Rhythm All Stars

zang: Mud Morganfield, Tail Dragger

gitaar: Rick Kreher, Chris James, Rockin' Johnny Burgin

bas: Patrick Rynn

drums: Brian Fahey

harmonica: Bob Corritore

Fried Bourbon

zang, harmonica: Steven Troch

gitaar: Tim Ielegems

bas: Chris Forget

drums: Stefan Decoene

24-21-15-9 euro (combiticket met vr 18.10.2013: -20% korting)

i.k.v. festival Nothin' but the Blues

i.s.m. Back To The Roots

ZO 20.10.2013

15.00 UUR / MAZ

FAMILIE / THEATER / ANY LANGUAGE
VANAF 8 JAAR

LARF!

KOER



© Kaat Pype

F Un spectacle sans paroles sur l'étonnant microcosme de la cour de récré. Que se passe-t-il au cours de ce quart d'heure de pause? Quels jeux les enfants jouent-ils? Quelles conspirations, situations comiques et quels petits drames surgissent là?

E *Koer* is a mimed performance about the wondrous microcosm of the playground. What happens in the play area? What and how do children play with each other? What sort of relations, conspiracies, funny situations, and mini-human dramas are created there?

regie, concept, coaching:

Nele Van den Broeck,
Katrien Pierlet

spel: Nuraili De Paepe,

Joana Arlauskas, Miró
Demeulder, Marie Decock,
Gemma Braeckman,
Alenas Arlauskas, Max Colonne,
Milan Minnebo

muziek: Michiel De Malsche

decor: Giovanni Vanhoenacker

lichtontwerp: Alain Ongenaet

6 euro

Koer is een woordeloze voorstelling over de wondere microkosmos van de speelplaats. Wat gebeurt er in het speelkwartier? Wat en hoe spelen kinderen met elkaar? Welke relaties, samenzweringen, grappige situaties en kleinschalige drama's ontstaan er? Soms is de speelplaats een plek van ultieme verbeelding, soms is het er een van harde realiteit.

Actrice Katrien Pierlet en actrice/muzikante Nele Van den Broeck observeerden kinderen op de speelplaats en stonden versteld van de snelheid en intensiteit van gebeurtenissen en emoties die daar beleefd worden. Rond die speelplaatservaringen gingen ze bij Larf! een jaar lang aan de slag met acht kinderen tussen 7 en 13 jaar. Ze lieten hen improviseren en experimenteren en pikten de interessantste scènes op. Zo ontstond *Koer*: een intens, heerlijk oprecht en vol overgave gespeeld portret van de speelplaats.



ZO 20.10.2013

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

LADIES OF THE FIFTIES



De fifties van de vorige eeuw, een decennium dat alleen maar toekomst bood, met als bekroning de Wereldtentoonstelling in Brussel. Amerika zette op alle domeinen de toon. De auto veroverde de nieuw aangelegde autostrades. Coca-Cola stortte zich op de wereldmarkt, via de televisie kwamen zwart-witbeelden uit alle continenten in de huiskamer en de 'portable' transistorradio forceerde meteen ook de mondiale doorbraak van de rock 'n roll en de eerste vrouwelijke wereldsterren.

De tijden zouden veranderen, een sfeer van optimisme en plastic duurzaamheid beheersten het dagelijkse leven. Een goede vijftig jaar later zijn de jaren '50 weer ontzettend alomtegenwoordig. De retrostijl drukt zich hardnekkig door in film, muziek, design en mode.

Ook onze Ladies of The Fifties spiegelen zich aan de 'glamourende' starlets zoals Connie Francis, Doris Day, Judy Garland en Peggy Lee voor een programma vol *Lollipop*, *Blue Moon* en *Fever*.

F Ladies of the Fifties prennent pour exemple les stars des années '50 telles que Connie Francis, Doris Day, Judy Garland et Peggy Lee pour un programme plein de Lollipop, Bue Moon et Fever.

E These Ladies of The Fifties emulate stars of the 1950s such as Connie Francis, Doris Day, Judy Garland, and Peggy Lee for a programme full of Lollipop, Blue Moon, and Fever.

zang: Maria Plessers, Elke Buyle, Annique Janissen, Tine Truwant

band: Jan Kusseneers (keyboard), Mattias Geernaert (contrabas), Nico Camps (drums), Stein Verrelst (gitaar), Vincent Alpaerts (saxofoon), Pieter Haeck (trompet)

arrangementen: Pietro Ramman

15-12-9-6 euro (korting in een Nostalgiareeks)

Nostalgia Bal in de foyer na het concert

15



DI 22.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

NTGENT & NATIONALE TONEEL

VALS



© Dimitri Van Zeebroeck

tekst: Lot Vekemans

regie: Johan Simons

spel: Elsie de Brauw,

Betty Schuurman, Bert Luppés

muziek: Warre Simons

dramaturgie: Koen Tachelet

decorontwerp: Leo de Nijs

kostuumontwerp: An De Mol

lichtontwerp: Dennis Diels

video: Carine Bijlsma

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

36

Twee zussen gedropt in een niemandsland dat zich slechts van de ene muur van een verhoorkamertje tot de andere uitstrekt. De zware tenlastelegging die op hun schouders weegt, staat in schril contrast tot de lichtheid waarmee ze met hun rijk gevulde cv's door de maatschappij zwierden. De bloei van hun carrières, als bejubelde theateractrice en beroemde soapspeelster, dreigt te stokken door de beschuldiging van vluchtmisdrijf na een dodelijk ongeval. Is wanhoop de oorzaak van hun twijfelachtige beweringen of zitten de wortels van hun wankle verklaringen dieper? Wat met de geloofwaardigheid van de getuigenis van die ene man?

Na de gelauwerde producties *Zus van* en *Gif*, werken auteur Lotte Vekemans en actrice Elsie de Brauw opnieuw samen. Het resultaat is een psychologisch drama over de schemerzone tussen eerlijkheid, leugens en zelfbedrog, tussen echt en onecht. Bert Luppés en Bettie Schuurman vervolledigen de veelbelovende bezetting. De regie is in handen van Johan Simons.

%

WO 23.10.2013

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

MANDOLINMAN

PLAYS BOSSA NOVA



F Les musiciens de MandolinMan explorent l'univers de la bossa-nova. Outre les célèbres classiques comme *Agua de beber* ou *Meditação* d'Antonio Carlos Jobim, ils interprètent aussi leurs propres compositions.

E MandolinMan explores the world of the bossa nova. Apart from well known classics such as *Agua de beber* or *Meditação* by Antonio Carlos Jobim, they also perform some of their own compositions.

mandoline: Andries Boone,
Dirk Naessens, Peter-Jan Daems
mandola, mandocello:
Maarten Decombel

8 euro

met steun van de
Vlaamse overheid

De mandoline lijkt nu niet meteen het meest hippe instrument binnen de actuele rock en pop. Hoewel de Americanastroming ook al eens graag dit achtsnarig klankkastje laat meetokkelen om het prairiegevoel wat dichterbij huis te brengen.

MandolinMan heeft alvast van de erkenning van de mandoline als volwaardige partner in elke zichzelf respecterende band, een muzikale missie gemaakt. Op hun eerste cd *Old tunes, dusted down* verdiepte het kwartet zich voornamelijk in het Vlaamse erfgoed. In hoofdzaak vrolijke danswijsjes uit het begin van de vorige eeuw, als eerbetoon aan het levenswerk van vader Hubert Boone.

Voor hun tweede album slaan ze een heel andere richting in en gingen op exploratie naar Zuid-Amerika, meer bepaald in de partituren van de bossa nova. Naast bekende klassiekers zoals *Agua de beber* of *Meditação* van Antonio Carlos Jobim, schreven ze zelf ook enkele eigen composities bij elkaar zoals *bossa la mer du nord* of *ni bossa, ni tango*.

DO 24.10.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
THEATER / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

NOORD NEDERLANDS TONEEL

FELLINI



© Marc de Groot

38

Fellini behoort ongetwijfeld tot de meest invloedrijke filmregisseurs van de voorbije eeuw. Hij specialiseerde zich in psychologische of sociale drama's. Grillige fantasieën, dromen, obsessies en herinneringen domineerden zijn verhaallijnen. Hij groeide op in het fascistische Italië, waar zowat alles uitvergroot moet hebben geleken. Vandaar misschien dat ook de decors, figuren, kostuums en plaatsen die Fellini schetst, vaak als extravagant overkomen. Tegelijk bezitten zijn films een doordacht maatschappijkritische inslag. De meeste hoofdpersonages raken in de clinch met de schijnwereld van de Italiaanse aristocratie, de decadentie van de burgerij, de bekrompenheid van het platteland of de hypocrisie van de katholieke kerk.

Met de schouwburg als circustent dompelt het Noord Nederlands Toneel ons onder in de magische wereld van een fascinerende cineast. We ontmoeten zijn vrouw Gulietta en zien Fellini opgroeien van jonge fantast tot een door de wol geverfde regisseur.

regie: Ola Mafaalani

tekst: Ko van den Bosch

spel: Ko van den Bosch, Klará Alexová, Eef van Breen, Peter Kuit, Maartje van de Wetering, Peter Vandemeulebroeke

muziek: Eef van Breen

15-12-9 euro (korting met een Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

DI 29.10.2013

20.00 UUR / MAZ

VISUEEL THEATER / THEATER / ANY LANGUAGE

ABATTOIR FERMÉ

GHOST



© Stef Lernous

Abattoir Fermé liet zich voor zijn nieuwste creatie inspireren door indrukken en momentopnamen van een roadtrip door Georgia, Louisiana en Mississippi. Geen pure fictie dus, maar eerder documentair materiaal gezeefd door de mystificerende filter van Stef Lernous en co. *GHOST* wordt een visuele reis langsheen dolende geesten en mysterieuze gespreksflarden, recht naar het moeras dat het geheugen van het Amerikaanse zuiden verbergt.

Met deze voorstelling keert Abattoir Fermé terug naar zijn oorspronkelijke stijl. *GHOST* wordt een tekstloze voorstelling met magische beelden, onderhuidse spanning en donkere humor. Badend in een sfeer van melancholie en verwondering.

F *GHOST* s'inspire des impressions et des instantanés d'un 'road trip' à travers la Géorgie, la Louisiane et le Mississippi. Il en résulte une représentation sans texte baignant dans une ambiance de mélancolie et d'étonnement.

E *GHOST* is inspired by impressions and snapshots of a road trip through Georgia, Louisiana, and Mississippi. The result is a presentation without a script bathed in an atmosphere of melancholy and surprise.

regie: Stef Lernous

spel: Kirsten Pieters,
Tine Van den Wyngaert,
Chiel van Berkel,
Çağlar Yığıtoğulları

muziek: Kreng

decor, licht: Stef Lernous,
Sven Van Kuijk

coproductie: 0090 vzw,
kc nOna, Garajistanbul, Vooruit

12 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

i.s.m. Kunstencentrum De Werf

WO 30.10.2013

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

NICOLAS DELFOSSE & FRIENDS

TEARSHELL



F Le musicien brugeois Nicolas Delfosse s'associe avec Jessica Lamote de AllThatJazz. La symbiose de deux univers musicaux particuliers conduit à un résultat fragile, tout en délicatesse..

E The Bruges musician Nicolas Delfosse joined forces with Jessica Lamote from AllThatJazz. The symbiosis of two separate musical worlds yields a fragile and tender result.

zang: Jessica Lamote

zang, gitaar: Nicolas Delfosse

gitaar: Ralph Bonte

bas, contrabas: Bart Parmentier

drums, percussie: Gino Claeys

electronics, glytches,

keyboards: Jochen

Demeulenaere

8 euro

met steun van de
Vlaamse overheid

Met dit concert zetten we de goede traditie verder om elk seizoen een carte blanche uit te reiken aan een opmerkelijke Brugse muzikant. De keuze viel deze keer op Nicolas Delfosse (ex Red Zebra, The Boy Wonders, Weiland).

In alle stilte werkte hij de voorbije jaren aan het mysterieuze 'Project Nicolas & Friends', dat ons via de kronkelwegen van de digitale golven ter ore kwam. Nicolas dompelt zich graag en vooral onophoudelijk onder in muziek. In deze hoedanigheid zond hij geregeld nieuwe composities de wereld in, met de hoop dat enkele verwante zielen ze zouden oppikken om er 'iets mee te doen'. Jessica Lamote van AllThatJazz voegde de stem bij de daad en kleurde één van de akoestische gitaarsongs in met haar eigenwijze vocalen. Er hing meteen magie in de lucht en het duo besloot ook de 23 andere songs onder handen te nemen.

De symbiose van twee aparte muzikale werelden levert een zeer breekbare en tengerere plattegrond op, die het ingetogen label Tearshell meekreeg.

ZA 02.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER / LIVEMUZIEK

VERNIEUWD GENTS VOLKSTONEEL

SINATRA



U houdt het wellicht niet voor mogelijk. Maar de wereldberoemde crooner Frank Sinatra trad ooit op in het supporterslokaal van een Oostvlaamse voetbalclub. Dat is tenminste wat auteur Jo Van Damme ons wil doen geloven.

Het gebeurde zo'n veertig jaar geleden, dat Ol' Blue Eyes onverwacht het supporterslokaal Sorgeloos binnenstapte. Slechts enkele toevallige aanwezigen smaakten toen het voorrecht om van dichtbij kennis te maken met The Voice.

We ontmoeten enkelen van deze bevoorrechte getuigen tijdens een jaarlijkse reünie. Zij doen er alles aan om de gemeenschappelijke herinnering met de nodige luister te viëren. Gemakkelijk verloopt de avond niet, want ongeloof en afgunst zijn hun deel. Maar er zijn bewijzen: muzikale en tastbare...

Bereid u dus maar voor op een komische ode aan de stem van *Strangers in the night* in een Gents volkscafé, met heel wat valse noten.

tekst: Jo Van Damme

regie: Walter Janssens

spel: Dirk Buyse, Bob De Moor,
Tanya Zabarylo

piano: Rik De Bonne

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)



ZO 03.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

GIANT GIANT SAND

Vorig jaar pakte de hoofdbibliothecaris van de actuele Americanagolf Howe Gelb uit met een late ode aan zijn thuisstad Tucson (Arizona) in de vorm van een 'country rock opera'. Negentien nummers die losjes aan elkaar hangen, schetsen de levensveranderende roadtrip van een man die de weg van het avontuur inslaat. Dit naïeve plan, dat eigenlijk geen plan is, brengt hem langs een nieuwe liefde, een Mexicaanse gevangenis en veel stoffige paden en doodlopende zijstegen.

De groep bestaat 25 jaar en dat mocht gevierd worden. Vandaar dat Tucson zich aandient als een zonnig feestje aan de Mexicaans-Amerikaanse grens, warmbloedig en opgewekt, jazzy ook, met vrolijke tex-mex tinten, geserveerd door een veelzijdige begeleiding. De twaalfkoppige band werd voor de gelegenheid dan maar Giant Giant Sand gedoopt.

Als waardige ambassadeurs van de woestijnrock klinkt het bonte gezelschap als een droge bigband, die weet waar het sap van de cactussen te tappen wanneer de zandstorm nadert.

F Howe Gelb évoque le 'road trip' qui a changé la vie d'un homme parti en quête d'aventure. Ce projet empreint de naïveté le conduit par un nouvel amour, une prison mexicaine, des sentiers poussiéreux et des venelles en cul-de-sac.

E Howe Gelb portrays the life-changing road trip of a man who sets off in search of adventure. This naive plan takes him to a new love, a Mexican prison, dusty paths, and blind alleys.

21-18-12-9 euro

DI 05.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

THEATER ANTIGONE

LANGE DAGREIS NAAR DE NACHT

tekst: Eugene O'Neill

regie: Peter Monsaert

spel: Raven Ruëll, Jos Verbist,
Tania Van der Sanden, Dominique
Van Malder, Liesa Naert

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur



Het laatste stuk van de Amerikaanse auteur Eugene O'Neill vormt ongetwijfeld het hoogtepunt van zijn oeuvre. Gedurende één etmaal zijn we getuige van de verwoestende invloed van verslaving op de familie Tyrone. De drie mannelijke gezinsleden zijn aan de fles, de moeder houdt het bij morfine. In een duf dorpje in Connecticut ambieert de oudste zoon tevergeefs een carrière als acteur, terwijl de jongste verneemt dat hij aan tuberculose lijdt.

Wat volgt, is een realistisch psychologisch en sociaal drama, waarin pijnlijke onthullingen en verwijten elkaar opvolgen. Verstrikt in een vicieuze cirkel van conflict, schuld, spijt, afgunst, zwakke wilskracht en koppige onverzettelijkheid, zoeken de personages krampachtig naar troost en affectie.

Ondertussen voel je onderhuids aan dat O'Neill hier zijn eigen levensverhaal opvoert. Zijn persoonlijk verleden en de ontworpen band met zijn familie grijpt hij aan als metafoor voor het falen van de moderne Amerikaanse samenleving.

WO 06.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER / LIVEMUZIEK

LEO VAN DER ELST & RUBEN VAN GUCHT

MET DE OGEN DICHT

15-12-9 euro (korting in de reeks
van aftrap tot meet)

**i.s.m. Sportdienst Brugge &
Club Brugge**



De raakvlakken tussen cultuur en sport zijn ver te zoeken? Dat had u maar gedacht. Naast het feit dat beide bezigheden een zeker entertainmentgehalte bezitten en een redelijke fysieke inspanning vergen van de beoefenaars of toeschouwers, lijken beide domeinen elkaar de laatste tijd meer en meer te bevruchten.

Het theaterseizoen biedt met de voorstellingen *Giovanni*, *Raymond* en *Odiel*, een ideale voorzet om de thema's sport en cultuur het veld in te jagen. De samenwerking met sportdienst Brugge mondde al vlug uit in een heus project, dat we het stamnummer 'Van aftrap tot meet' toekenden. Het voetbal bijt de spits af, met het verhaal van de gouden succesvolle generatie Rode Duivels van 1986. Sportjournalist Ruben Van Gucht en strafschoptnemer Leo Van der Elst voeren je mee naar het WK in Mexico. *Met de ogen dicht* beschrijft de heldendaden van o.a. Jan Ceulemans, Enzo Scifo en Eric Gerets, geïllustreerd met legendarisch beeldmateriaal en vergelijkt die generatie met de huidige vaderlandse hoop.



DO 07.11.2013

20.00 UUR / MAZ

DANS / ANY LANGUAGE

UGO DEHAES / KWAAD BLOED

GRAFTED

Na het bejubelde *Women* (2011), een choreografie voor acht oudere danseressen, waagt de jonge Vlaamse choreograaf Ugo Dehaes zich opnieuw aan een groot groepswork, ditmaal voor vier dansparen. Deze koppels zijn intens en onafscheidelijk met elkaar verbonden, niet alleen op de scène maar ook in het echte leven. Ze zijn in hun wezen aan elkaar gegroeid, horen samen en komen amper los van elkaar. Net zoals een orgaan dat in een nieuw lijf genaaid is of een tak die op een vreemde stam geënt is (grafted). Dit wordt vertaald in een rauwe, erg fysieke en ook intieme bewegingstaal.

Het is fascinerend te zien wat voor houdingen, uitdagingen en confrontaties er tussen twee mensen mogelijk zijn. Doorheen de spectaculaire dans zien we vooral hoe deze mensen met elkaar en met zichzelf worstelen om hun relatie in stand te houden. *Grafted* is een sobere maar krachtige voorstelling met een knipoog naar het eerdere, meer visuele werk van Dehaes.

op za 09.11.2013 geeft Ugo Dehaes om 14.30 uur een workshop dans, ervaring niet vereist, info & inschrijven: sara.colpaert@brugge.be



F Ce spectacle d'une puissance impressionnante montre le combat de quatre couples entre eux et avec eux-mêmes. Formant aussi un couple dans la vie réelle, ils se sentent reliés l'un à l'autre comme une branche greffée sur un tronc étranger.

E This gripping presentation depicts the struggles of four couples with each other and with themselves in order to maintain their relationship. In real life, too, they are couples and are joined to each other like a branch which is grafted into a strange stem.

choreografie: Ugo Dehaes

creatie, dans: Attila Ronai & Jenna Jalonen, Evelyne Rossie & Miguel do Vale, Pawel Konior & Rita Vilhena, Louise Tanoto & Jake Ingram-Dodd, Kayoko Minami & Dominique Godderis-Chouzenoux

muziek insert: Roeland Luyten

video insert: Arne Lievens

lichaamscreatie, -realisatie,

-insert: Rebecca Flores

lichaamsrealisatie-insert:

Eugenie Poste, Marie Messien

productie: Kwaad bloed vzw

coproductie: STUK Leuven,

TAKT Dommelhof

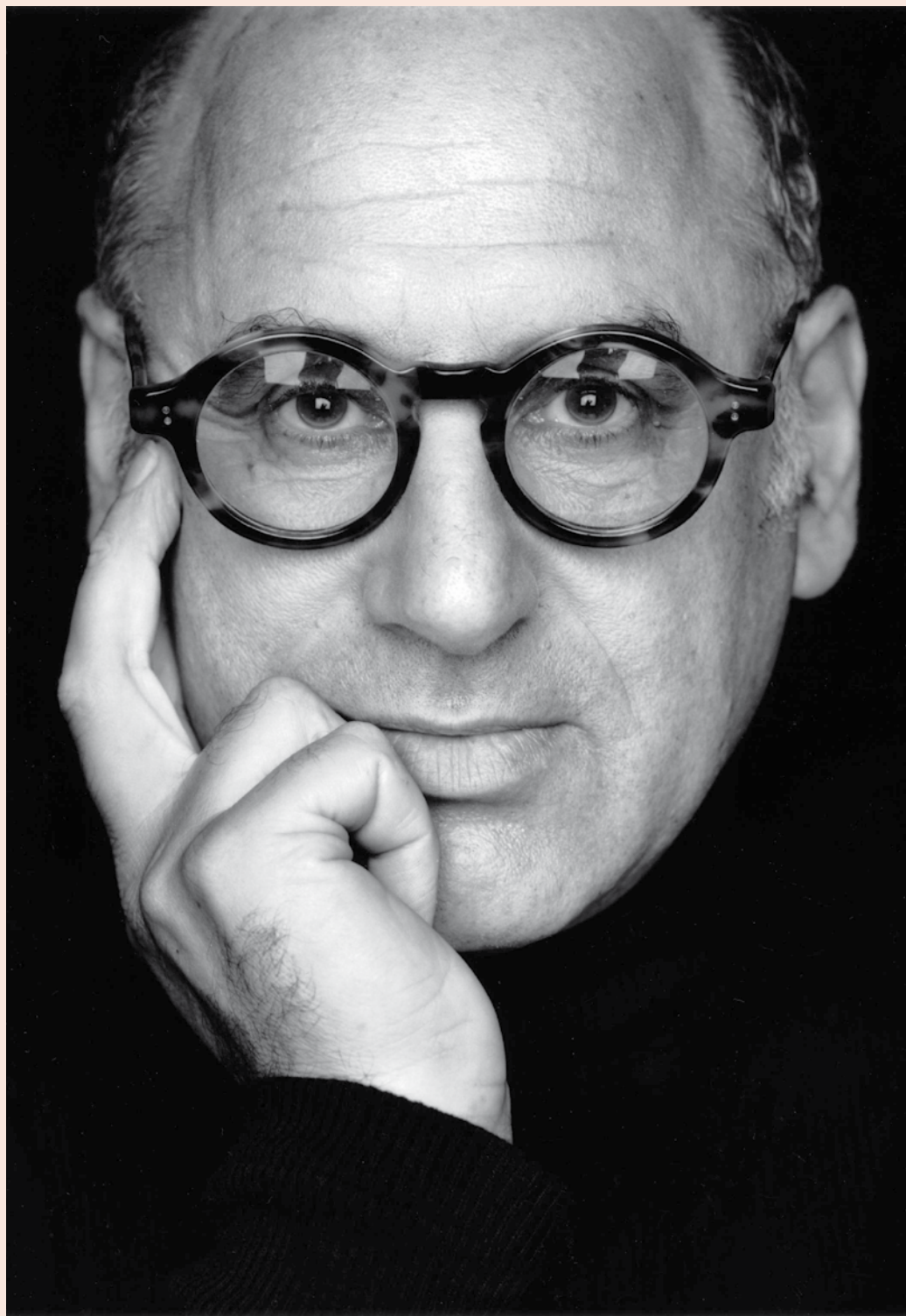
met steun van:

de Vlaamse overheid

met dank aan: CC Berchem, CC Brugge, de Velinx, de Warande, C-Mine, de Werft, de Pianofabriek, Kris Soret

12 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier

%



ZO 10.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE



THE MICHAEL NYMAN BAND

Michael Nyman mag met voorsprong worden beschouwd als één van de meest vernieuwende en ook productieve componisten van Groot-Brittannië, en bij uitbreiding de rest van de wereld. Hij schreef opera's, concertos, partituren voor vioolkwartet en filmscores.

De muziek bij de films van Peter Greenaway, zoals o.a. *The Draughtman's Contract*, *The Cook*, *The Thief, His Wife & Her Lover* of de onvergetelijke soundtrack bij *The Piano*, het meesterwerk van Jane Campion, behoren tot zijn bekendste werken.

Daarnaast is hij ook actief als auteur, musicoloog, fotograaf en filmmaker. Als officieuze uitvinder van de term 'minimalisme' in de muziek, blijft hij al zijn hele carrière openstaan voor experiment en grensverleggende uitdagingen.

Greenhouse Talent stelde ons in de gelegenheid in full option (12-koppige bezetting) kennis te maken met het boeiend oeuvre van een van de meer fascinerende artistieke iconen van de voorbije decennia. Een moderne erfgenaam van de al even ongebreideld creatieve renaissanceman.

F En faisant des choix musicaux risqués, Nyman a composé une œuvre d'une multiplicité impressionnante. Son inoubliable bande son pour *The Piano*, le chef-d'œuvre de Jane Campion, demeure une de ses œuvres les plus célèbres.

E With his daring musical choices, Nyman has put together a versatile oeuvre. The unforgettable soundtrack with *The Piano*, the masterpiece of Jane Campion, is one of his most well known works.

i.s.m. Greenhouse Talent

32-28-21-14 euro

WO 13.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER / MUZIEKTHEATER / PERFORMANCE / ANY LANGUAGE

KRIS VERDONCK / A TWO DOGS COMPANY

H, AN INCIDENT



© Danny Willems

Kris Verdonck brengt zijn eerste muziektheatervoorstelling, begeleid door een IJslands vrouwenkoor met o.a. de bekende danseres Erna Ómarsdóttir.

De postuum uitgegeven korte verhalen, gedichten en toneelstukjes van de Russische auteur Daniil Harms zijn absurd, humoristisch en gewelddadig. Groepen mensen gaan elkaar te lijf, kijken toe hoe iemand gelynacht wordt zonder een vinger uit te steken. Een ander thema zijn verdwijningen, een dagelijkse realiteit in het Stalinistische terreurregime. Verdonck confronteert de wereld van Harms met de onze. Ook in de hedendaagse maatschappij komen de privacy van burgers en de individuele vrijheid zwaar onder druk. Door de technologische middelen gebeurt dit nu echter geraffineerder en complexer.

In een Harmsiaans universum van abstracte decorstukken zijn de personages meer stripfiguur dan mens. De gebroeders Decap zorgen dan weer voor een orkest van robots die als autonome personages over de scène bewegen.

F Cette première pièce de théâtre musical de l'artiste belge Kris Verdonck (avec un chœur de femmes islandaises), est basée sur des textes absurdes et humoristiques mais en même temps très violents de l'auteur russe Daniil Harms.

E The first music theatre performance (with Icelandic women's choir) of the work by Belgian artist Kris Verdonck. Based on the absurd, humorous, and yet forcible texts by Russian author Daniil Harms.

concept, regie: Kris Verdonck
dramaturgie:

Marianne Van Kerkhoven

spel: Jan Steen

danser: Marc Iglesias

koor: Erna Ómarsdóttir,
Byri Huld Arnadottir,
Thorunn Arna Kristjansdóttir,
Sibylle Koell,
Brynhildur Gudjonsdóttir,
Katrín Gunnarsdóttir

compositie muziek: Jónas Sen,
Valdimar Jóhannsson

coproductie:

Kunstenfestivaldesarts (BE),
Kaattheater (BE)

met de steun van: NXTSTP

18-15-12 euro (korting met een Com-Pas)

Engels gesproken
met Nederlandse en
Franse boventitels



VR 15.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER / LIVEMUZIEK

PATRICIA ROUTLEDGE & PIERS LANE

ADMISSION: ONE SHILLING



© Gussie Welch

E Patricia Routledge, accompanied by pianist Piers Lane, tells the story of pianist Myra Hess, who organised risky, but nonetheless well attended concerts during World War II.

concept, tekst: Nigel Hess

regie: Christopher Luscombe

vertelster: Patricia Routledge

piano: Piers Lane

24-21-15-9 euro

Engels gesproken
presented in association with
Clive Conway Productions Ltd
(vertegenwoordiging in Benelux:
Eurotheater)

U kent haar vooral als Hyacinth Bucket... IT'S BOUQUET... in de komische televisiereeks *Keeping Up Appearances* (*Schone Schijn*). In Groot-Brittannië is zij een erg gerespecteerde actrice, die met haar glansrollen in films en op het toneel tot een icoon van het Brits theater uitgroeide.

Die ernstige kant is misschien bij u minder bekend, vandaar deze *Admission: One Shilling*. Al leert het ticketbalkje actuelere prijzen. We keren dan ook terug naar Londen tijdens de tweede wereldoorlog. Pianiste Myra Hess probeerde wat culturele hoop te brengen in die donkere tijden. Zij organiseerde riskante, maar ook druk bijgewoonde concerten in The National Gallery, met het bovenvermelde democratische bedrag als toegangsprijs.

Op basis van brieven, boeken en interviews reconstrueerde achterneef Nigel Hess deze bijzondere periode. Patricia Routledge vertelt. Piers Lane wisselt het verhaal af met pianomuziek van Schubert, Brahms en Bach, die indertijd ook op de standaard van Dame Myra Hess stond.

ZO 17.11.2013

15.00 UUR / MAZ
FAMILIE / THEATER
VANAF 8 JAAR

BRONKS

SASJA EN NATASJA



© BRONKS - Felix Kinderman

52

Ze komen van ver. Ze zijn bijzonder: 1 lijf, 2 koppen, 2 stemmen, 8 poten... Siamese zusjes reizen door Europa, van kermis naar kermis, altijd bij en met elkaar. Twee mensen in één lichaam. Iedereen wil hen zien. Maar wat willen zij?

Menselijke verbondenheid is het thema waar rond Tom Dupont al een paar jaar bij jeugdtheater BRONKS werkt. In vorige voorstellingen had hij het over de vriendschap tussen twee oude mannen (Smolders en Sobrie) en het generatieconflict tussen een vader en zijn zoon (Christophe en Willy). En nu, in *Sasja en Natasja* zijn twee zusjes letterlijk onafscheidelijk maar tegelijk ook elkaars tegenpool: de ene afhankelijk en gevoelig, de andere stoer en vrijgevochten. Na hun scheiding blijven de vragen: wij of ik, samen of toch niet? Wat blijft er van je over als de ander weggaat?

Dit herkenbare thema en het heerlijke spel maken van *Sasja en Natasja* een licht filosofische, tragikomische en sprankelende voorstelling voor jong en oud. Een plezier om naar te kijken!

tekst, regie: Tom Dupont

spel: Ruth Beekmans,
Marianne Loots

dramaturgie:

Sebastien Hendrickx

vormgeving: Jan De Brabander

kostuums: Valerie Leroy

coach: Jan Sobrie

6 euro

i.k.v. Kunstendag voor Kinderen



K
kunsten
dag
voor
kinderen

DI 19.11.2013

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

ISOLDE ET LES BENS

© Piet Stellamans



Het zal met de vroege van deze eeuw te maken hebben, maar in de muziek is de nostalgische gang naar de charme van het Frans chanson wel erg 'bon ton' aan het worden. Zo ook bij Isolde Lasoen, drumster bij o.a. Daan. Sinds jaar en dag zingt zij ook backingvocals van achter de drums, en verzorgde zelfs al enkele gastoptredens als zangeres.

Bovendien heeft Isolde een bijzonder zwak voor de Franse 'sixtiesubes' maar ook voor de Engelstalige poppareltjes. Een stem die het 'banana split-meisje' Lio reanimeert in het collectief geheugen, deed de goesting alleen maar toenemen. Ze bracht een gelegenheidsgroep samen met enkele van haar lievelingsmuzikanten, die toevallig allemaal Ben heten.

Zij stelden een sympathiek setje samen van schone liedjes, grotendeels covers voorlopig, maar toch ook een eerste singletje *Aluminium Folie*, een schitterende songtitel en bijhorende tekst die zo uit de pen van Serge Gainsbourg lijkt gerold.

F La percussionniste belge Isolde Lasoen présente un choix sympathique de tubes français des années soixante mais aussi de quelques perles du pop anglais.

E Belgian female drummer Isolde Lasoen brings a congenial set of French 'sixties tubes', but also some pop gems in English.

drums, zang: Isolde Lasoen
gitaar, zang: Ben Van Camp
contrabas: Ben Brunin
piano, zang: Ben Vermeir

8 euro

met steun van de
Vlaamse overheid

WO 20.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

JAN DECORTE / BLOET VZW & COMP. MARIUS

SHYLOCK



tekst: William Shakespeare

bewerking: Jan Decorte

spel: Herwig Ilegems,

Waas Gramser, Kris Van Trier,

Jan Decorte, Sigrid Vinks

coproductie: Bloet vzw,

Compagnie Marius, Kaaitheater

12-9-6 euro (korting met een
Com-Pas)

In zijn gebruikelijke eigen stijl werpt Jan Decorte zich andermaal op een klassieker uit de theaterliteratuur met zijn compacte bewerking van *De koopman van Venetië*. Zoals gewoonlijk beperkt Decorte zich tot de hoofdzaken in een ietwat naïeve en zeer vrije samenvatting van deze vroege Shakespeare.

Om de vrouw van zijn dromen te winnen leent de jonge edelman Bassanio geld van de schurkachtige Joodse koopman Shylock. Daarmee werkt hij niet alleen zichzelf, maar ook zijn vriend Antonio, stevig in de nesten. Het gebeuren speelt zich af in Italië, waar blijkbaar vreemde gewoonten heersen. Je kunt je eigen vlees inzetten als onderpand en een bruid kiezen op basis van een vreemd kansspel met kistjes.

Als je schip dan nog eindeloos lang op zee blijft dobberen, komt er een batterij rechtsgeleerdheid aan te pas om de zaak vooralsnog recht te trekken. Neem daarbij nog wat losse verwijzingen naar het Elizabethaans theater, en je hebt een *Shylock* volgens de zuiverste Decorte-code.

DO 21.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT

STEF BOS MET BAND



© Christiaan Conradie

met: Stef Bos

band: Steven Cornillie,

René van Mierlo,

Lené te Voortwisp,

Martin de Wagter

18-15-12-9 euro

Vanaf het prille begin trekt Stef Bos met zijn muziek de theaterzalen in. Een bewuste keuze omdat hij voelt dat daar zijn woorden en muziek tot hun recht komen. Sinds 1990 ontstaan zo een reeks voorstellingen die dikwijls qua inhoud en titel gekoppeld zijn aan een cd, die voor de tour gepresenteerd wordt of na de tour wordt uitgebracht. En dat zal voor deze reeks theaterconcerten niet anders zijn.

Vertrekpunt van dit theaterconcert is een zin van de Poolse journalist Richard Kapuchinski: 'Pessimisme is het kijken naar de werkelijkheid op de korte termijn'. Stef Bos creëert een voorstelling vol optimisme die lijnrecht ingaat tegen een tijd waarin vooral het woord 'crisis' overheerst.

Een concert waarbij het publiek op vleugels de zaal verlaat.



ZA 23.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

GYMNOPÉDIES & HENRI MICHAUX: MOUVEMENTS

Marie Chouinard, de koningin van de avant-garde, is reeds meer dan 20 jaar één van de internationale boegbeelden van de Canadese dans. In 1990 stichtte zij haar eigen gezelschap waarmee ze de hele wereld rondtoert en de toon zet op alle grote podia en festivals. Dans is voor Chouinard een vorm van 'living art', een intense manier om het lichaam te (her)ontdekken. Zij plaatst doorgedreven danstechniek en esthetiek naast spiritueel bewustzijn en tribaal animisme. Haar beeldentaal is erotisch, theateraal, controversieel en van een angstaanjagende schoonheid.

Chouinards recentste creatie *Gymnopédies* (2013), is een 'ballet' voor elf dansers op de composities *Gymnopédies n°1, n°2, n°3* van Erik Satie. Op de scène: een piano, een kleerhanger, kostuums en een draaitafel. De kleren verwijzen naar de garderobe van Satie die bestond uit zeven identieke pakken die hij jaren (af)droeg. Via het spel van afwisselende sensuele duetten, geeft Chouinard haar eigenzinnige interpretatie van Satie's meesterwerk.

In haar voortdurende zoektocht om het mysterie van het lichaam te ontrafelen, stuitte Marie Chouinard op het boek *Mouvements* (1952) van de Belgische surrealist Henri Michaux (1899-1984). Deze 64 pagina's durende psychedelische trip van, met Oost-Indische inkt getekende, menselijke droedels (plus een gedicht) wordt door Chouinard op een sublieme manier omgezet in bewegingskalligrafieën. Tien dansers in zwarte catsuits vormen de visuele echo van Michaux' caleidoscopische inktstreken, geprojecteerd op het achterdoek. De elektromuziek van Louis Dufort accentueert de fysieke furiositeit en wordt afgewisseld met de wondermooie, kwetsbare solo van Carole Prieur. Na de première op Impulstanz in Wenen (2011), liet Chouinard het publiek perplex achter.

F Marie Chouinard est tombée sur le livre *Mouvements* (1952) de l'artiste surréaliste belge Henri Michaux. Dix danseurs constituent l'écho visuel des traits de plume kaléidoscopiques de Michaux. *Gymnopédies* (2013), est un 'ballet' sur les compositions éponymes de Satie, dont Chouinard donne son interprétation toute personnelle par le biais d'un jeu de duos sensuels.

E Marie Chouinard came upon the book *Mouvements* (1952) by the Belgian surrealist Henri Michaux. Ten dancers create in a sublime way the visual echo of Michaux's kaleidoscopic lines and dots. *Gymnopédies* is based on the similar musical composition of Erik Satie. By means of sensual duo's, she enters into the heart of Satie's masterpiece

Mouvements: Henri Michaux

choreografie: Marie Chouinard

lichtdesign: Marie Chouinard

originele muziek: Louis Dufort

kostuums: Marie Chouinard

dans: Valerie Gallucio, Leon Kuperschmid, Lucy M. May, Lucie Mongrain, Michael Nameishi, Mariusz Ostrowski, Carol Prieur, Gérard Reyes, Dorotea Saykaly, James Viveiros, Magan Walbaum

met de steun van:

Impuls Tanz (Vienna)

met dank aan: le Conseil des arts et des lettres du Québec, the Canada Council for the Arts, the Conseil des Arts de Montréal

21-18-12 euro

(korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur
door Katie Verstockt

ZO 24.11.2013

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

BELGIAN SWINGJAZZ ORCHESTRA



© Stefe Jirouflee

58

De VS mag dan al de bakermat van de jazz heten, ook Europa en zelfs België lieten zich niet onbetuigd op het vlak van eminente jazzlegendes. En dan hebben we het nog niet eens over Toots Thielemans.

Johan Vandendriessche verdiepte zich in de Belgische jazz van tussen de twee wereldoorlogen, met af en toe een kleine uitschuiver naar de jaren '60. Hij kwam terecht bij een boeiend clubje grootmeesters zoals Peter Packay, Fud Candrix, Stan Brenders, Gus Viseur, David Bee, Django Reinhardt, Ivon De Bie en Jean Delahaut. Om deze boeiende muziek de plaats te geven die ze verdient, richtte hij Belgian Swingjazz Orchestra op. De vroegste composities verwijzen naar de dixielandjazz, met vervolgens een groot aandeel boogie woogie en swing, tot de eerste sporen van de bebop en vroege rock 'n roll.

Niet alleen een avontuurlijk en onterecht verwaarloosd repertoire, maar ook bezieling en vakmanschap, voeren je tot op het puntje van je stoel.

F Du jazz belge de l'entre-deux-guerres entrelardé de quelques excursions dans les années soixante. On y retrouve les tout grands comme Peter Packay, Frank Engelen, Stan Brenders, Gus Viseur, Jean Omer, Django Reinhardt et Jean Delahaut.

E Belgian jazz from between the two world wars, with the occasional drift into the 1960s. We encounter great masters such as Peter Packay, Frank Engelen, Stan Brenders, Gus Viseur, Jean Omer, Django Reinhardt, and Jean Delahaut.

**presentatie, saxen,
arrangementen:**

Johan Vandendriessche

trombone: Lode Mertens,
Carlo Mertens, Marc Godroid,
Phil Abraham

saxen, klarinet:

Herman Vanspauwen,
Bart Defoort,
Peter Vandendriessche,
Dieter Limbourg, Bruno Vansina,
Wietse Meys

trompet: Nico Schepers,
Jeroen Van Malderen

bas: Roman Korolik

drums: Jan De Haas,
Luc Vanden Bosch

piano: Leon Lhoest

15-12-9-6 euro (korting in een
Nostalgiareeks)

Nostalgia Bal in de foyer
na het concert



WO 27.11.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

THEATER ZUIDPOOL

PHAEDRA



© Greefje Van Buggenhout

tekst: Jean Racine

spel: Sofie Declair, Koen De Sutter, Ariane Van Vliet, Louis Van Der Waal, Koen van Kaam, Anna Vercammen

tekstbewerking, coach:
Jorgen Cassier

15-12-9 euro (korting met een Com-Pas)

Phaedra (Sofie Declair) is de echtgenote van de Griekse koning Theseus (Koen De Sutter). Wanneer diens dood wordt gemeld, geeft Phaedra uiting aan haar geheime liefde voor zijn zoon Hippolytus - haar stiefzoon. Hippolytus wordt op zijn beurt verscheurd door zijn liefde voor Aricia. Wanneer het nieuws over Theseus' dood onjuist blijkt en hij opnieuw aan het hof verschijnt, wordt de situatie onhoudbaar. Overmand door angst en spijt, zoekt Phaedra wanhopig naar een manier om haar eer en leven te redden.

Phaedra is één van de mooiste en meest complexe vrouwenrollen ooit geschreven. Alles aan *Phaedra* is klassiek en meesterlijk: de tragische constructie, de doorwrochte karakters en de prachtige taal. Het stuk is een aaneenschakeling van miscommunicatie en onmogelijke liefdes. *Phaedra* wekt zowel afgrijzen als mededogen op. Ze veroorzaakt ellende en tristesse en tegelijkertijd is ze het dramatische slachtoffer van haar eigen impulsen.



ZO 01.12.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

THIERRY 'TITI' ROBIN

LES RIVES / THE BANKS

Titi Robin navigeert al meer dan dertig jaar langs diverse muzikale wateren. Vanaf de vaste mediterrane grond slorpte hij ook heel wat oosterse en oriëntaalse invloeden op. Met een hongerige blik op de eindeloosheid van de horizon, gaf hij stilaan richting aan zijn eigen muzikale wereld. Zo ontstond het verlangen om iets terug te geven aan de vrijgevege artistieke golven die hem beïnvloedden.

Hij zocht de oevers op van India, Turkije en Marokko, liet er zich inspireren tot een nieuw repertoire en nam met lokale muzikanten drie afzonderlijke cd's op. De oevers vormen onuitputtelijke bronnen van telkens nieuwe inspiratie. Gevoelens lijken er weidser... eenzaamheid, verdriet, liefde, geweld grootser en absoluter... De eeuwige tweestrijd tussen de verankering in het vasteland en de zucht naar het onbekende avontuur, levert enkele delicate en stormachtige pareltjes op, grillig zoals de wisseling van de seizoenen die de kust strelen of bestormen.

F Titi Robin est parti sur les rivages de l'Inde, de la Turquie et du Maroc. Il y a trouvé des sources d'inspiration pour un nouveau répertoire avec des musiciens du cru.

E Titi Robin went in search of the riverbanks of India, Turkey, and Morocco and drew inspiration for a new repertoire with local musicians.

gitaar, oud, bouzouki:

Thierry 'Titi' Robin (Frankrijk)

sarangi: Murad Ali (Indië)

kaval: Sinan Celik (Turkije)

zang, sintir, krakeb:

El Mehdi Nassouli (Marokko)

accordeon:

Francis Varis (Frankrijk)

percussie:

Ze Luis Nascimento (Brazilië)

18-15-12-9 euro (korting in een Radio Columbusreeks)



© Louis Vincent





WO 04 > ZO 15.12.2013

20.00 UUR / CONCERTGEBOUW / STADSSCHOUWBURG / MAZ / BIEKORF
DANS / ANY LANGUAGE

DECEMBER DANCE '13 **WIM VANDEKEYBUS**



© Koen Broos

Na Akram Khan, Anne Teresa De Keersmaeker en Sidi Larbi Cherkaoui, halen we met de gelauwerde choreograaf Wim Vandekeybus opnieuw een klinkende naam als curator van DD naar Brugge. Vandekeybus vierde het afgelopen seizoen met een uitgebreid programma namelijk de 25ste verjaardag van zijn compagnie Ultima Vez.

Tijdens DD Platform kunnen opnieuw jonge makers hun eigenzinnige stem laten horen. Hou website en brochure in de gaten voor het programma. Bezoek ook de fototentoonstelling van Vandekeybus in De Bond. Het belooft opnieuw een krachtig festival vol ontdekkingen te worden. Vandekeybus weet hoe je feest viert.

combireeks December Dance

-20% vanaf 3 voorstellingen /

à partir de 3 spectacles /

from 3 performances

-25% vanaf 5 voorstellingen /

à partir de 5 spectacles /

from 5 performances

-30% vanaf 8 voorstellingen /

à partir de 8 spectacles /

from 8 performances

seniorenkorting vanaf 60 jaar

i.s.m. Concertgebouw Brugge

F Cultuurcentrum Brugge et le Concertgebouw confient cette année la responsabilité de DD à Vandekeybus. Il offre une rétrospective nostalgique des débuts d'Ultima Vez, mais aussi une perspective prometteuse de l'avenir

E In Vandekeybus, Cultuurcentrum Bruges and the Concertgebouw have once again appointed a curator with a resounding reputation. His DD programme is not only a nostalgic look back at the early days of Ultima Vez; it is also a confident look forward.

DD 13

WO 04.12.2013

20.00 UUR / CONCERTGEBOUW

DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

WIM VANDEKEYBUS / ULTIMA VEZ & ICTUS

WHAT THE BODY DOES NOT REMEMBER



© Matthias Zille

What the Body Does Not Remember is de fascinerende debuutvoorstelling uit 1987 van Wim Vandekeybus en zijn gezelschap Ultima Vez. Nu, 25 jaar later, gaan Wim Vandekeybus en Ultima Vez er opnieuw mee op tournee. Speciaal voor DD 13 wordt de muziek van deze baanbrekende voorstelling voor het eerst live uitgevoerd door het Brusselse nieuwe-muziekensemble Ictus.

What the Body balanceert op de messcherpe grens van aantrekken en afstoten. Nu eens levert dat een confrontatie tussen twee dansers op, dan weer tussen twee groepen, tussen de dansers en de muziek, tussen de dansers en een dwingend lijnenspel. Maar overal knallen de agressie, de angst en het gevaar erdoorheen.

F *What the Body* a marqué en 1987 les débuts de Vandekeybus. 25 ans après, à l'occasion de DD, ce spectacle novateur est pour la première fois accompagné en live par l'ensemble bruxellois de musique nouvelle Ictus.

E *What the Body* is Vandekeybus' fascinating debut performance from 1987. Now 25 years later, and especially for DD, this groundbreaking show is being performed for the first time with live music by the Brussels new music ensemble Ictus.

regie, choreografie, scenografie:

Wim Vandekeybus **dans:** Ricardo Ambrozio, Damien Chapelle, Tanja Marin Frijónsdóttir, Sebastián Méndez Marin, Aymara Parola, Maria Kolegova, Livia Balazova, Eddie Oroyan, Pavel Masek **originele muziek:** Thierry De Mey, Peter Vermeersch **ensemble:** Ictus

muzikale leiding: Georges-Elie Octors **piano:** Jean-Luc Fafchamps, Fabian Coomans **klarinet:** Peter Vermeersch, Benjamin Dieltjens, Tomonori Takeda **altsaxofoon:** Eric

Sleichim **trombone:** Alain Pire **contrabas:** Géry Cambier

cello: François Deppe **viool:** George van Dam **coproductie:** KVS,

Concertgebouw Brugge **coproductie originele versie (1987):** Centro di Produzione Inteatro

Polverigi, Festival de Saint-Denis, Festival d'Été de Seine-Maritime, Toneelschuur Producties Haarlem **met dank aan:** Louise De Neef

met steun van: de Vlaamse Regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

32-27-21-16 euro (korting in combireeks December Dance)

gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier

DO 05.12.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
DANS / ANY LANGUAGE

ANTON LACHKY COMPANY

MIND A GAP



De laatste jaren heeft Anton Lachky (Les SlovaKs) voorstellingen gemaakt in opdracht van verschillende Europese instellingen zoals het Helsinki City Theatre en de Iceland Dance Company. *Mind A Gap* is zijn eerste eigen productie. Hij nodigde vijf getalenteerde dansers uit de Belgische dansscene uit: Peter Jasko (Les SlovaKs, Sidi Larbi Cherkaoui), Milan Herich (Les SlovaKs, Ultima Vez), Sergi Parès (Un loup pour un homme), Seoljin Kim (Peeping Tom) en Quan Bui Ngoc (les ballets C de la B).

Elke danser creëert een eigen cartoonesk karakter in het imaginaire 'Tonoland'. Deze voorstelling is een ode aan het lichaam door zijn nadruk op de schoonheid en kracht ervan.

F Pour sa première production indépendante, Lachky invite cinq danseurs prometteurs de la scène de danse belge à créer son propre personnage humoristique dans l'imaginaire 'Tonoland'. Ce spectacle souligne la beauté et la force d'un corps en mouvement.

E For his first own production Lachky invited five of the Belgian dance scene's most promising male dancers. Each dancer creates his own cartoonish character in imaginary 'Tonoland'. This performance emphasises the beauty and power of a body in motion.

15-12-9 euro (korting in combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Cartier

VR 06.12.2013

20.00 UUR / MAZ
DANS / LIVEMUZIEK

FRÉDÉRIK GRAVEL

GRAVEL WORKS



© Groupe/Art Gravel/Art Group, GAG

Frédérick Gravel belooft u met zijn choreografie een prikkelende reis van het hoofd via het hart naar uw geslachtsdelen. 'De volgorde waarin dat gebeurt, mag u zelf kiezen', geeft de jonge Québécois nog mee. *Gravel Works* is een intelligente rock 'n rollchoreografie met zeven dansers en muzikanten die u met de nodige humor door de coulissen van de showbusiness gidst.

Gravel danste onder meer bij Dave St-Pierre, zowat het enfant terrible van de Canadese dans. Ook Édouard Lock is een van Gravel's inspiratiebronnen. U zult met andere woorden tegen een (goedbedoeld en verder volstrekt ongevaarlijk) stootje moeten kunnen.

F Gravel vous promet une aventure excitante pour la tête, le cœur et le sexe. *Gravel Works* est une chorégraphie rock 'n roll avec sept danseurs et musiciens, qui vous guide avec l'humour requis dans les coulisses du show-business.

E Gravel promises us an exciting journey from the head to the heart to the genitals. *Gravel Works* is a rock 'n roll choreography, with seven dancers and musicians, who guides us behind the scenes of show business with the necessary humour.

15 euro (korting in combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Cartier

ZA 07.12.2013

20.00 UUR / CONCERTGEBOUW
DANS / MUZIEKTHEATER / ANY LANGUAGE

LEMI PONIFASIO / MAU

STONE IN HER MOUTH

BELGISCHE PREMIÈRE



© Karmouz / Europas B

© Peter-Jan De Ruy

Lemi Ponifasio werd geboren op de Samoa-eilanden. Zijn wortels hebben hem nooit losgelaten en dat bewijst hij in *Stone In Her Mouth*. Dit ontroerende ritueel twijfelt tussen dans, muziektheater en visuele kunst. Op de scène staan acht vrouwen uit de Maoritradië. De Maori's zijn de oorspronkelijke bewoners van Nieuw-Zeeland, voor het door de Europeanen werd ontdekt. Via dans, zang en tekst vertellen de vrouwen over de onrust en de onderdrukking. Maori-vrouwen werden verondersteld te zwijgen. Ze mochten enkel zingen onder het werk. Met de komst van de Europeanen wachtte hen de slavernij.

Ponifasio woont en werkt in Nieuw-Zeeland. Zijn werk getuigt van een grote maatschappelijke betrokkenheid.

F Dans cet émuvant rituel qui oscille entre danse, théâtre musical et art visuel, le chorégraphe néo-zélandais Ponifasio réunit huit femmes de tradition maorie. Les femmes évoquent les troubles et l'oppression qu'elles ont vécus.

E This moving ritual that hovers between dance, music theatre and visual art. New Zealand choreographer Ponifasio tells the stories of eight Maori women, who play out the turmoil and oppression they suffered at the hands of the Europeans.

32-27-21-16 euro (korting ABO Dans en
combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier

ZO 08.12.2013

20.00 UUR / MAZ
DANS / FILM / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE

WIM VANDEKEYBUS / ULTIMA VEZ

MONKEY SANDWICH

BELGISCHE PREMIÈRE



Jerry is een fanatieke, maar gefrustreerde regisseur die beslist de theaterwereld de rug toe te keren om elders een controversieel project te starten. Maar al gauw gaat het fout. Terwijl hij worstelt met zijn rol als leider, wordt hij geplaagd door surreële dromen van schuld. Uit *Monkey Sandwich* ontspringt zich een kluwen van verhalen: de zoektocht naar een ongeboren kind, een onrustwekkende jachtpartij en een verwoestende overstroming. De film maakte oorspronkelijk deel uit van een theatervoorstelling met dezelfde naam. Speciaal voor DD 13 wordt *Monkey Sandwich* live begeleid door muzikanten Elko Blijweert, Joris Caluwaerts, Frans Van Isacker en Simon Lenski.

F Faisant initialement partie d'un spectacle théâtral portant le même titre, le film *Monkey Sandwich*. Pour DD 13, il est accompagné en live par les musiciens Elko Blijweert, Joris Caluwaerts, Frans Van Isacker et Simon Lenski.

E The film *Monkey Sandwich* was originally part of the theatrical performance of the same name. Especially for DD 13, *Monkey Sandwich* will be accompanied live by musicians Elko Blijweert, Joris Caluwaerts, Frans Van Isacker and Simon Lenski.

15 euro (korting in een combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier

DI 10.12.2012

20.00 UUR / MAZ
DANS / ANY LANGUAGE

CLAIRE CROIZÉ / ACTION SCÉNIQUE

CHANT ÉLOIGNÉ



© Herman Sorgeloos

Claire Croizé creëerde al drie merkwaardige soli: *Affected* en *The Farewell* op muziek van Mahler, en *Vor diem Thron* op muziek van Bach. In *Chant éloigné* staat zijzelf op de scène omringd door vier andere danseressen. Samen reizen ze terug naar het begin van de 20ste eeuw, een periode van ingrijpende veranderingen en grote onzekerheid. Ook voor de muziek, waar de romantiek plaats moest ruimen voor het modernisme. Webern, Schönberg en Debussy probeerden in hun composities het romantische patroon te doorbreken en gingen op zoek naar een nieuwe stijl, een nieuwe tijd. De muziek, de vormtaal en de bewegingen uit *Chant éloigné* passen perfect in die sfeer van op til zijnde verandering.

F Chorégraphe Croizé revient, avec quatre danseuses, aux débuts du XXe siècle: une période de changements saisissants et de grande incertitude. La musique et le langage formel s'inscrivent parfaitement dans cette atmosphère de changement imminent.

E Choreographer Claire Croizé and four other dancers travel back to the beginning of the 20th century: a period of dramatic change and great uncertainty. The music and visual language fit in perfectly with that atmosphere of imminent change.

15 euro (korting in een combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier

WO 11.12.2013

20.00 UUR / CONCERTGEBOUW
MUZIEKTHEATER / DANS / ANY LANGUAGE

JAN FABRE & VLAAMSE OPERA

TRAGEDY OF A FRIENDSHIP



© Debby Huymans

Naar aanleiding van het Wagnerjaar 2013 vroeg de Vlaamse Opera aan Fabre om een voorstelling te maken over een van zijn geliefde kunstenaars, Richard Wagner. Samen met schrijver en Nietzschekenner Stefan Hertmans en de Duitse componist Moritz Eggert nam hij de dertien opera's van Wagner als uitgangspunt voor een nieuw muziektheaterwerk. In *Tragedy of a Friendship* staat de fascinerende, maar gespannen relatie tussen Wagner en de Duitse filosoof Nietzsche centraal. Maar ook het eeuwige conflict tussen kunst en rede komt aan bod. *Tragedy of a Friendship* gaat echter evenzeer over de tragedie van alle kunst. Zangers, dansers, acteurs en muzikanten geven dit Gesamtkunstwerk van Fabre vorm.

F Avec l'écrivain et expert de Nietzsche Stefan Hertmans et le jeune compositeur allemand Moritz Eggert, Fabre prend les treize opéras de Wagner pour point de départ d'une nouvelle œuvre de théâtre musical.

E In collaboration with writer and Nietzsche expert Stefan Hertmans and young German composer Moritz Eggert, Fabre drew inspiration from Wagner's thirteen operas and created an exciting new work of musical theatre.

32-27-21-16 euro (korting in combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Katie Verstockt

DO 12.12.2013

20.00 UUR / MAZ

DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE

VINCENT GLOWINSKI (BONOM) & JEAN-FRANCOIS ROVERSI

MEDUSES



© Ian Dylmans

Sinds 2008 werkt graffitikunstenaar Vincent Glowinski (aka Bonom) samen met mediakunstenaar Jean-Francois Roversi aan een tegenhanger op het podium van zijn straatactiviteiten. In *Meduses* schrijden de dansers-tekenaars in het halfduister over een donker oppervlak. Zij zijn helemaal wit geschilderd en zwak verlicht door fluorescerend licht. Stukje voor stukje verschijnt er een vorm. In *Meduses* is het de afdruk van het lichaam zelf die de voorgestelde vormen veroorzaakt. Soms wordt de tekening de ware choreograaf en legt ze een ritme op aan het lichaam. Dan weer zorgt een vrije beweging voor een invulling met visuele structuren, van bevreemdend herkenbaar tot abstract.

F Depuis 2008, le graffeur Vincent Glowinski (alias Bonom) collabore avec l'artiste en médias Jean-Francois Roversi à un équivalent sur scène de ses fresques de rue. Dans *Meduses*, danse et dessin engagent un dialogue.

E Since 2008 graffiti artist Vincent Glowinski (aka Bonom) has collaborated with media artist Jean-Francois Roversi on a stage counterpart to his street activities. In *Meduses* dance and drawing enter into a dialogue.

15 euro (korting in combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur

VR 13.12.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE

MAUD LE PLADEC

PROFESSOR



© Caroline Abtlin

Toen de Franse choreografe Maud le Pladec de muziek van Fausto Romitelli voor het eerst hoorde, werd ze meteen van haar sokken geblazen. Romitelli, een veelbelovende Italiaanse componist die op jonge leeftijd stierf aan een slepende ziekte, doorbrak in zijn composities de muren tussen klassiek en rock. Romitelli's *Professor Bad Trip* ligt aan de basis van le Pladec's *Professor*. Om de muziek live te brengen zocht le Pladec de Belgische gitarist Tom Pauwels van het ensemble Ictus op. Samen met twee dansers duikt Pauwels in *Professor* in het akoestische universum van Romitelli. De choreografie gaat in dialoog met de bijna hypnotiserende muziek die speelt met herhaling en tempowisseling.

F *Professor Bad Trip* du compositeur Fausto Romitelli est le matériau de base de la chorégraphie de la Française le Pladec. Le guitariste belge Tom Pauwels, de l'ensemble Ictus, plonge avec deux danseurs dans l'univers acoustique de Romitelli.

E French choreographer le Pladec drew her inspiration from composer Fausto Romitelli's *Professor Bad Trip*. Belgian guitarist Tom Pauwels of the Ictus ensemble launches himself, together with two dancers, into the acoustic universe of Romitelli.

15-12-9 euro (korting in combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Katie Verstocht

ZA 14.12.2013

20.00 UUR / CONCERTGEBOUW
DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE

WIM VANDEKEYBUS / ULTIMA VEZ & SPECIAL GUESTS

SPIRITUAL UNITY

BELOISCHE PREMIÈRE

© Danny Willems



Muziek is een drijvende factor in het werk van Vandekeybus. Sinds enkele jaren werkt hij nauw samen met muzikanten die tijdens het creatieproces hun composities ontwikkelen en samen met de dansers op scène staan. Als afsluiter voor DD 13 brengen Ultima Vez en muzikanten Mauro Pawlowski, Elko Blijweert, Roland Van Campenhout en Jeroen Stevens een uniek totaalspektakel met choreografieën en composities uit het recente *booty Looting*, de jongerenvoorstelling *Radical Wrong*, het mythische epos *Oedipus/bêt noir*, het poëtische *IT 3.0*, de filmpformance *Monkey Sandwich* en het instinctieve *nieuwZwart*. Een sfeervolle versmelting van muziek en beweging!

F Ultima Vez et les musiciens Mauro Pawlowski, Elko Blijweert, Roland Van Campenhout et Jeroen Stevens offrent un spectacle total mêlant chorégraphies et compositions tirées des spectacles de Vandekeybus. Une fusion de la musique et du mouvement.

E Ultima Vez and musicians Mauro Pawlowski, Elko Blijweert, Roland Van Campenhout and Jeroen Stevens bring us a unique total spectacle, with choreographies and compositions from Vandekeybus performances. An atmospheric fusion of movement and music.

32-27-21-16 euro (korting in combireeks December Dance)
gratis inleiding om 19.15 uur door Sarah Vankersschaever
aansluitend slotfeest December Dance

ZO 15.12.2013

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
FAMILIE / DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE
VANAF 6 JAAR

THOMAS HAUERT / ZOO & DAAN VANDEWALLE

GEVULDE DANS OP VERKLEDE MUZIEK
DANSE ETOFFÉE SUR MUSIQUE DEGUISÉE



De eerste creatie van ZOO voor een jong publiek is een solo van Mat Voortter op de *Sonatas and interludes for prepared piano* van John Cage, die live gespeeld worden door Daan Vandewalle. De gewone klank van de pianotoetsen kennen we. Maar als we de piano prepareren door bijvoorbeeld stukjes rubber of schroeven tussen de snaren te spannen, klinkt die piano helemaal nieuw en vreemd.

Pianist Vandewalle speelt de spannende partituur van Cage, terwijl choreograaf Hauert hetzelfde idee uitwerkt voor een danser. Zal de danser die volledig ingepakt is in lagen ballonnen, tuinslangen en stokken erin slagen uit zijn cocon te breken? En hoe zal hij zich in een vreemde wereld vol wonderlijke wezens bewegen?

F Un solo pour Mat Voortter sur les notes des *Sonatas and Interludes for Prepared Piano* de Cage, interprétés sur scène par Daan Vandewalle. Le chorégraphe Hauert élabore un spectacle de famille, laissant libre cours au déploiement de l'imagination.

E A solo work created by choreographer Hauert for Mat Voortter, to the music of Cage's *Sonatas and Interludes for Prepared Piano*, performed here live by Daan Vandewalle. This family performance gives full rein to the flowering of imagination.

12-9 euro / 6 euro (-26 jaar) / workshop na de voorstelling
i.k.v. December Dance Kids



DI 17.12.2013

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

NTGENT & NATIONALE TONEEL

DE IDEALE MAN



© Kurt van der Elst

70

Sir Robert is een alom gerespecteerd politicus. Zijn gedrag is voorbeeldig en zijn karakter onberispelijk. Kortom: de ideale man. Zijn vrouw draagt hem op handen. Ze vermoedt niets - of ogenschijnlijk niets - van zijn duistere kanten. Sir Robert beschouwt de staat als een groot beleggingsfonds dat alleen maar dient om winst te maken.

Op jonge leeftijd werd Sir Robert steenrijk door geheime staatsinformatie te verkopen. Sindsdien is zijn belangrijkste bezigheid geworden: op het juiste moment toeslaan, zonder sporen achter te laten. Maar dan loopt hij zijn meerdere tegen het lijf, Mrs. Cheveley. Zij chanteert Sir Robert met zijn geheime operaties om zo zijn politieke steun te krijgen voor een waanzinnig beleggingsproject waarin ze een fortuin heeft geïnvesteerd.

Overeenkomsten met de actualiteit, levende politici en persoonlijkheden uit het openbare leven zijn niet uit te sluiten.

tekst: Oscar Wilde

regie: Elfriede Jelinek

spel: Mark Rietman, Anniek

Pheifer, Katja Herbers, Ariane

Schluter, Jaap Spijkers, Steven

Van Watermeulen, Chris Thys,

Frank Focketyn

18-15-12 euro (korting met een Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

%

WO 18, DO 19, VR 20 & ZA 21.12.2013

20.00 UUR / MAZ

THEATER

JOHAN HELDENBERGH / COMPAGNIE CECILIA

GIOVANNI



© Thomas Dhanens

tekst & regie: Johan Heldenbergh

spel: Anouk David, Joke Devynck, Laurence Roothoof

assistentie: Mieke Dobbels

scenografie:

Michiel Van Cauwelaert

stemcoach: Ilse Duyck

fotografie: Thomas Dhanens

kostuum: Dorine Demuyck

techniek: Koen Demeyere, Jonas Lambrigts

i.s.m. KVS

met dank aan:

Vlaamse Gemeenschap, Provincie Oost-Vlaanderen, Stad Gent, Vlaams Fonds der Letteren, Vandekerckhove's koffiebranderij, Minard

15 euro (korting met een Com-Pas of in de reeks van aftrap tot meet)

i.s.m. Sportdienst Brugge

In uitgesteld relais maar zeker vatbaar voor heruitzending. Want we blijven een volk van wielergekken en koppige Flandriens. Ook Johan Heldenbergh zag dit in en inspireerde zich op zowat de aangrijpendste gebeurtenis uit de vaderlandse wielergeschiedenis.

Sabine wordt in 1951 geboren en groeit op in het wielermilieu. Ze zit stapelzot van Jempi Monseré, de meest beloftevolle renner die België ooit heeft gekend. Als hij trouwt in 1968, is Sabine er het hart van in. Zij trouwt dan maar met Guido, die ook fietst, maar vooral naar zijn vele liefjes. In 1971 sterft Jempi Monseré als hij tijdens een wedstrijd in de Kempen tegen een geparkeerde auto rijdt. In 1974 wordt Sabines zoontje geboren. Ze noemt hem Giovanni, net als het zoontje van Jempi. Wanneer in 1975 Giovanni Monseré net als zijn vader tegen een geparkeerde auto rijdt en sterft, wordt Sabine erg bang.

Decennia later. Sabine is nu 52, Guido heeft zich geëlectrocuteerd. In de plaats komen Brigitte en Collette binnengewaaaid.



ZO 22.12.2013

14.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

FAMILIE / CULTUUR- EN VERWENNAMIDDAG
VANAF 6 JAAR

KERSTPRIKKELS



© Jan Verhaeghe

72

Kleurrijke lichtjes, lachende gezichtjes, ballen in de bomen en dromen vol sneeuw... overal kerstprikkel!

Na de succesvolle editie van vorig jaar, nodigen we jullie opnieuw uit voor een gezellige en boordevolle cultuur- en verwennamiddag.

Terwijl de grote mensen de laatste kerstinkopen doen, zijn kinderen vanaf 6 jaar welkom in de Stadsschouwburg. We dompelen ze onder in een kerstmix van theater, knutselen, workshops en randanimatie.

Om 17.00 uur zijn de (groot)ouders welkom in de foyer, voor een gratis bal in ware Nostalgistijl.

Wie een ticket koopt, krijgt het concrete programma begin december thuis bezorgd.

6 euro

gratis Nostalgia Bal in de foyer
om 17.00 uur



ZO 22.12.2013

17.00 UUR / BIEKORF

FAMILIE / THEATER

VANAF 8 JAAR

VILLANELLA & DE ROOVERS

TWEE VRIENDEN



© Paul Verrept

auteur: Paul Verrept

spel: Sara De Bosschere,
Luc Nuyens

lichtontwerp: Bert Vermeulen

video, geluidsontwerp:
Eric Engels

scenografie: Sara De Bosschere,
Luc Nuyens, Eric Engels,
Bert Vermeulen

zang: Thais Scholiers

6 euro

Twee vrienden is de allereerste kindervoorstelling van Villanella en de Roovers. Het is een koddige, licht absurde en filosofische ode aan een vriendschap die wringt en tegelijk onvermijdelijk is.

Schrijver/illustrator Paul Verrept schreef voor Sara De Bosschere en Luc Nuyens van de Roovers een hartverwarmend verhaal over meneer A die onverwacht op bezoek komt bij meneer B. Ze kennen elkaar niet. Na een grappig en vertederend spel over de strubbelingen en valkuilen bij het begin van een echte vriendschap zijn de twee erg blij dat ze elkaar eindelijk gevonden hebben.

'Verrepts associatieve en lichtjes geschifte fantasie is Nuyens en De Bosschere op het lijf geschreven. Ze spelen met de naïeve ontvankelijkheid van kinderen, zonder kinderen te zijn.'
(Evelyne Coussens in De Morgen)

Vanavond spelen de Roovers deze intieme voorstelling rond een groots thema voor de allerlaatste keer. Een kleine parel, een warm en schitterend kerstgeschenk voor jong en oud.



ZO 05.01.2014

11.00 & 14.30 UUR / BIEKORF

FAMILIE / DANS / WORKSHOP

VAN 5 TOT 14 JAAR & (GROOT)OUDERS

CACAO BLEU

D3D BUITEN DE LIJNEN



© Dries Segers

concept: Anne-Lore Baeckeland,
Lenneke Rasschaert

vormgeving, scenografie:

Saskia Louwaard

uitvoering ontwerpen:

Tycho van Essel, Benny Stesses

camera: Laurens De Geyter

dansers: Mat Voorter, Laida Aldaz

Arrieta, Juliana Neves,

Quan Ngui Boc, Bérangère Bodin,

Sophie Beyne, Gilles Polet

jongeren: Hella Vanhemelryck,

Steven de Gijst, Ine Van Horen

kinderen: Ruben, Hannah,

Charlotte, Nina, Alice, Leila,

Charles, Tom, Bjorn, Dzjibril, Loris

fotografie: Dries Segers.

grafisch ontwerp:

Jolien Rasschaert.

technische ondersteuning:

Yvan Demeyer.

met speciale dank aan:

Anja Geuns, Suzy Mandaglio,

Jolan Moonen, Soraya

Rademaker, Ingrid Van

Kogelenberg, Jente De Graef,

Katrijn Baeten

3 euro

Wie vorig jaar een bezoek aan *Het Blauwhuys* bracht, zal het zich ongetwijfeld nog herinneren: Cacao Bleu krijgt werkelijk iedereen aan het dansen en bewegen.

Het interactieve bewegingsparcours *D3D Buiten de Lijnen* bestaat uit zeven kijkkasten en een projectie van een fragment uit een dansfilm, waarin je telkens een danser ziet, hoort of voelt die op een bijzondere manier beweegt. Jong en oud worden uitgedaagd om zelf aan de slag te gaan in de bijhorende installatie.

Onder de professionele begeleiding van één van de medewerkers van Cacao Bleu word je ondergedompeld in een bad van beweging. Neem een kijkje in een kijkkast... of zet een koptelefoon op en luister naar beweging. Ga je liever zelf aan de slag? Tijdens het bezoek ontpopt de installatie zich tot een doe-plek waar je kan experimenteren met beweging. Zet je zintuigen scherp en laat je verrassen door deze andere kijk op dans!



DI 07.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
THEATER / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

TONEELGROEP MAASTRICHT

DE GOEDE MENS VAN SEZUAN



© Ben van Duin

tekst: Bertolt Brecht

regie, bewerking: Arie de Mol

spel: Jessie Wilms, Lore Dijkman,
Freek den Hartogh, Mehrnouch
Rahmani, Martijn van der Veen,
Hans Trentelman e.a.

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

Het is een wrede wereld. We ploeteren ons vaak een weg naar het geluk met flink wat messen in de rug. Dat wist ook de gevierde Duitse auteur Bertolt Brecht als geen ander. Maatschappelijk geëngageerd theater maken, werd zijn lot.

In *De goede mens van Sezuan* laat hij drie goden afdalen naar de aarde om een goed mens te zoeken. Niemand verleent hen onderdak, behalve het hoertje Shen Te. Zij belonen haar met een grote som geld. Daarmee koopt Shen Te een tabakswinkeltje. De goden gaven haar ook een opdracht mee 'zorg goed voor jezelf en wees goed voor anderen'. Ze wordt echter belaagd door familie, vrienden en burens, die van haar rijkdom willen meeprofitieren. Shen Te kan geen nee zeggen en raakt verstrikt in haar tegenstrijdige opdracht. Dan duikt neef Shui Ta op die korte metten maakt met alle aasgieren.

Regisseur Arie de Mol benadert zijn personages kritisch maar met mededogen, als sympathieke antihelden en zwoeegers, tedere idealisten en twijfelaars.

WO 08.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

JEF NEVE

SONS OF THE NEW WORLD



© Lieve Blanckaert

76

Alles lijkt in verandering: de Arabische lente, het klimaat, de economische crisis. We bevinden ons in turbulente tijden en dit laat een geëngageerd kunstenaar als Jef Neve niet onberoerd. Ook muzikanten leven gelukkig niet in een ivoren toren. Muziek en emotie staan zelden los van elkaar. Voor deze *Sons of the New World* schreef hij een nieuwe bundel van twaalf composities die hij opdraagt aan de Nieuwe Wereld.

De composities ontstonden onder invloed van heel concrete thema's of gebeurtenissen: de dramatische windhoos tijdens Pukkelpop, de kernramp in Japan, de revolutie in het Midden-Oosten... Maar niet alles is kommer en kwel, heel wat nummers dragen een vorm van hoop in zich, vanuit een eerlijk en wat naïef positivisme.

Hoewel de bejubelde pianist voor dit nieuw album even het klavier van de pure jazz verlaat, bieden wij u dit concert graag aan in samenwerking met het Brugse jazzhuis van vertrouwen De Werf.

F Pour son nouvel album Jef Neve a écrit douze nouvelles compositions basées sur des événements actuels: la révolution au Moyen-Orient, la catastrophe nucléaire au Japon,...

E For his new album Jef Neve wrote twelve new compositions based on current events: the revolution in the Middle East, the nuclear disaster in Japan,...

piano: Jef Neve

contrabas: Sean Fasciani

drums: Teun Verbruggen

klarinet, gitaar:

Myrddin De Cauter

sax: Michael Campagne

trompet: Jo Hermans

trombone: Pieter Kindt

hoorn: Bart Indevuyt

18-15-12-9 euro

i.s.m. Kunstencentrum De Werf

%

DO 09.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

BAI KAMARA JR

URBAN GIPSY



© Michael Chae

F Bai propose un creuset d'influences musicales excitantes, du soul au funk en passant par le blues et l'afro. Dans ses chansons, il s'affirme en outre comme poète engagé qui ne renie certes pas ses racines africaines occidentales.

E Bai presents a melting pot of stirring musical influences, from soul and funk to blues and afro. In his songs he also proves to be a committed poet, who remembers his West African roots.

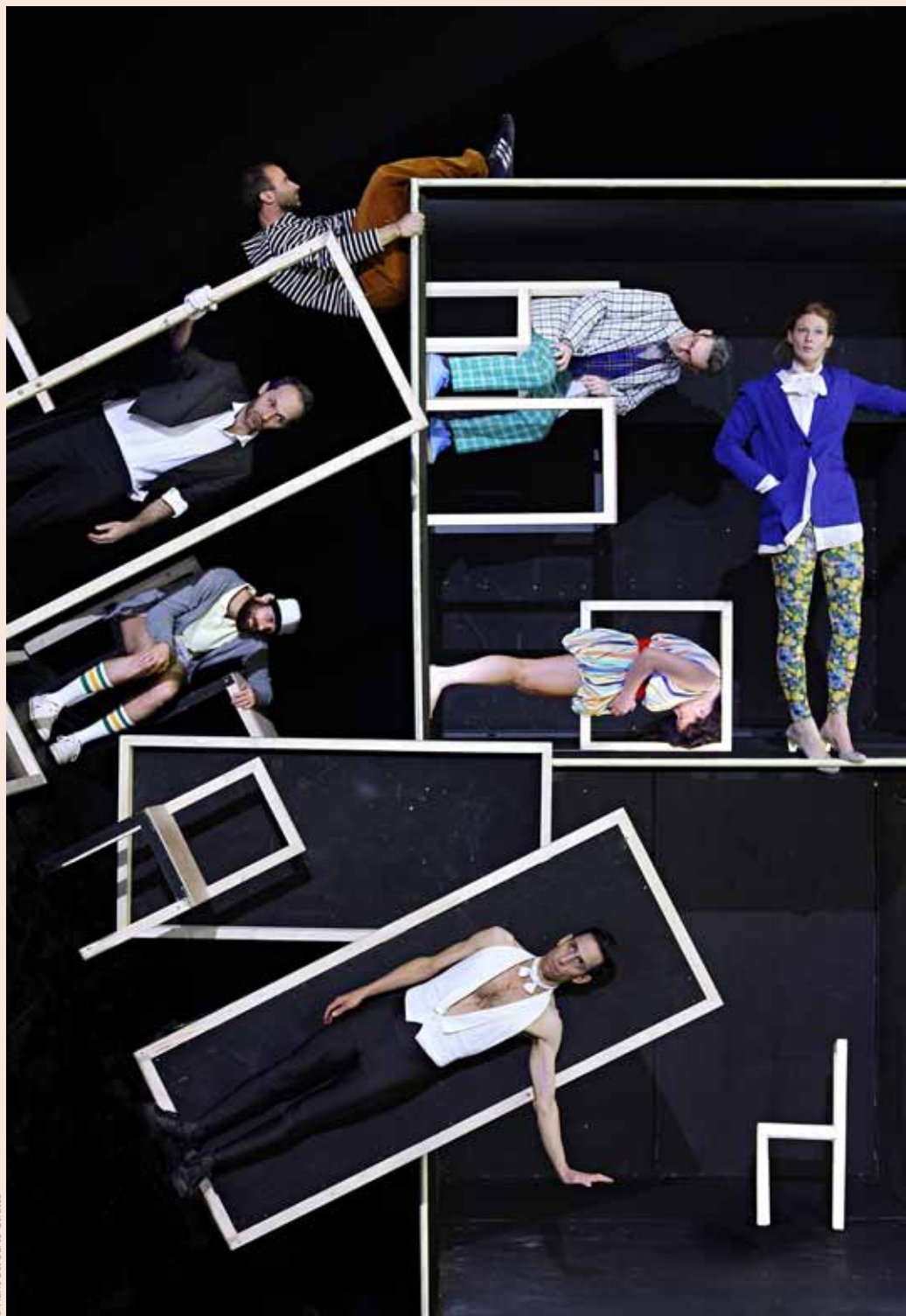
15-12-9-6 euro (korting in een Radio Columbusreeks)

Met zijn warme stem, die vaak speelt en funky klinkt, maar net zo goed een meer ingetogen en intieme kant kan laten horen, wordt Bai Kamara beschouwd als één van de mooiste soulstemmen van het ogenblik. Als adolescent verliet hij zijn geboorteland Sierra Leone, zwierf naar Groot-Brittannië en kwam uiteindelijk in Brussel terecht. Dit leverde een smeltkroes op aan opwindende muzikale invloeden: van soul en funk, over blues en afro. In zijn songs bewijst hij zich bovendien als een geëngageerde dichter, die zijn West-Afrikaanse roots niet verloochent. Thema's als sociale ongelijkheid, de positie van politieke en economische vluchtelingen, aandacht voor het milieu... krijgen een prominente plaats in zijn muziek.

Bai treedt geregeld op als ambassadeur voor UNICEF en Amnesty International. Omwille van dit engagement nodigde Youssou N'Dour hem uit voor het project Refugee Voices in Senegal en Zwitserland.

Bai Kamara Jr stelt ons zijn nieuw en inmiddels vijfde album voor.





VR 10 & ZA 11.01.2014 / 20.00 UUR / MAZ

ZO 12.01.2014 / 15.00 UUR / MAZ

VISUEEL THEATER / DANS / CIRCUS / LIVE-DJ /

FAMILIE / ANY LANGUAGE / VANAF 10 JAAR

ZIMMERMANN & DE PERROT

HANS WAS HEIRI

Zin in een ontspannende voorstelling van topniveau? Dan kunnen wij u *Hans was Heiri (van hetzelfde laken een broek)* van de briljante Zwitserse tandem Zimmermann & de Perrot warm aanbevelen. En wij zijn niet de enigen! Ook Jean-Paul Gaultier, Jane Birkin, Michel Piccoli, Isabelle Huppert zijn fan. Zimmermann & de Perrot brengen overal ter wereld pers en publiek in vervoering. In Brugge zijn ze reeds lang kind aan huis. Wie bij ons kon meegenieten van hun vorige producties: *Gopf* (1999), *Hoi* (2001), *Gaff Aff* (2006), *Ôper Ôpis* (2008), *Chouf Ouchouf* (2009) weet wat hij kan verwachten: een virtuoze mix van live muziek, dans, verfrissend acrobatisch bewegingstheater en een indrukwekkende scenografie.

Martin Zimmermann werkte als circusartiest en danser bij vermaarde gezelschappen waaronder dat van Josef Nadj. Dimitri de Perrot is een fenomale scratcher en muzikale duizendpoot. Meestal staan ze als duo op de scène. Maar deze keer hebben ze goed gezelschap opgezocht van vijf sterke performers onder wie Dimitri Jourde, vaste compaan van Sidi Larbi Cherkaoui. Samen brengen zij een adembenemend schouwspel in een ronddraaiend huis waarin de bewoners op een miraculeuze wijze dansend, springend en klimmend de dag doorbrengen. Anderhalf uur nemen deze vreemde vogels ons mee in een verrassend universum waarin iedereen zich uniek waant en toch eigenlijk zo verrassend identiek blijkt te zijn. Hoe kunnen zij hun evenwicht terugvinden in een wereld die (letterlijk en figuurlijk) voortdurend van plaats wisselt?

F Un spectacle époustouflant dans lequel des personnages passent de manière miraculeuse une journée dans une maison tournante, tout en dansant, sautant et grim pant..

E A breathtaking spectacle in a revolving house in which the occupants spend the day dancing, leaping, and climbing in a miraculous fashion..

15 euro (korting in een dansreeks)
speciale actie op zo 12.01.2014:
6 euro (-12 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur
op vr 10 & za 11.01.2014
door Katie Verstockt



ZA 11.01.2014

15.00 & 16.30 UUR / BIEKORF

FAMILIE / THEATER / ANY LANGUAGE
VAN 1,5 TOT 4 JAAR

SPROOKJES EN ZO

SNEEUW!



© Margot de Group

F *Sneeuw!* (neige) est un spectacle d'hiver fabuleux et interactif tout en blanc pour les plus petits.

E *Sneeuw!* (snow) is fairytale-like, interactive, white winter performance for toddlers.

concept: Marcello,
Pietro Chiarenza

regie, scenografie:
Pietro Chiarenza

spel: Peter Dewel, Kate Olsen
grafisch ontwerp, kostuum:
Margot de Group

productie:
Maya Van Puymbroeck

met steun van:
de Vlaamse gemeenschap,
Stad Antwerpen

6 euro

80

Sneeuw! is een fabelachtige, interactieve, witte wintervoorstelling voor peuters. Bijna woordloos, met zachte muziek en sterke beelden ademt de voorstelling de sfeer van het verre Noorden, stil en sprookjesachtig...

Zet gauw je muts op, trek je sjaal en wanten aan en kom er lekker bij. Je beleeft een onvergetelijk avontuur!



DI 14.01.2014

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

LITERATUUR

KRIS DE SMET

HET VERHAAL VAN DE NIEUWE SNAAR



© Renaat Van Hee

Vorig seizoen zorgde het finale slotoffensief van De Nieuwe Snaar voor drie uitverkochte avonden in de Stadsschouwburg. *KOÏN* C zette een punt achter bijna een halve eeuw instrumentale kolder en poëtisch totaalentertainment. Van 'Meziek en Liekesgroep De Snaar' over 'Les Marx Brothers de la chanson flamande' tot de 'Helden' van een generatie kleinkunsterfgenamen. En de rest is geschiedenis...

met: Kris De Smet

8 euro

En net over die geschiedenis schreef stichter en Snaar van het eerste uur of de eerste noot - Kris De Smet - een eerlijke innemende kroniek. Het werd een lijvig document vol vrolijke wetenswaardigheden en 'slapstickige' anekdoten. Daarnaast beschrijft het boek ook het veranderende cultuur- en podiumgebeuren in Vlaanderen en omliggende gebieden.

Kris De Smet trekt nu het land rond met een geïllustreerde lezing die een inwendige blik werpt op het rijke en sappige tournee-verleden, vol memoires aan de avontuurlijke hoogtepunten, de brute pech en de interne strubbelingen.

WO 15.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT

JAKOBOND

IK GA OP EEN BERG WONEN



82

Ooit moet je knopen doorhakken, beslissingen nemen, de zeilen bijzetten en schoon schip maken, anderen gaan gewoon op een berg wonen. Figuurlijk dan vooral. Nog even je pas bijhouden tot aan de boomgrens en dan met vaste tred het oogvocht tot heldere parels laten bevriezen om boven de wolken uit te kijken hoe oneindig de eindeloosheid wel is, of toch iets in die zin.

Als je dit verrukkelijke of onthechte gevoel ook kent, dan ben je ongetwijfeld een bondgenoot van Riet Muylaert, zeg maar een Jakobondgenoot. Ze gaat met haar derde cd tot op het bot. Authentieke en eerlijke teksten in het Nederlands die wat kleinkunst mengen met een beetje pop, meestal grappig, vaak ontwapenend. Arrangementen die haar verhalen omzetten in klanken, soms sober, soms met felle kleuren.

Probeer haar niet in vakjes te steken, want dan raakt je kompas compleet het noorden kwijt en kom je nooit meer uit het dal... tenzij je de ondeugende klank van de klaterende bergstroom volgt.

teksten, muziek, zang:

Riet Muylaert

piano: Florejan Verschueren

contrabas: Tim Vandenberg

drums: Karel De Backer

projecties:

Geert De Vleeschouwer

15-12-9-6 euro

%

DO 16.01.2014

20.00 UUR / BIEKORF

THEATER

DAAN HUGAERT

EEN TROOSTER



© Koen Bulters

Met opgemerkte rollen in *Witse* en *Thuis*, waarin hij meestal de ruwe bolster met teder hart vertolkt, is Daan Hugaert stilaan een dagelijkse gast in veel Vlaamse huiskamers. In het theater vormt hij een vaste spilfiguur van het Vernieuwd Gents Volkstoneel. Nu waagt hij zich voor het eerst aan een monoloog.

De teksten van de jonge auteur Jibbe Willems zijn doordrenkt van de fascinatie voor de schoonheid van de mislukking, de onbereikbaarheid van het sublieme. Het vergeefse pad ernaartoe, waar lijden en geluk elkaar kruisen in troost.

Bart woont nog thuis bij moeder, maar is niettemin een man met een roeping. Hij is clown en wil troost brengen. Helaas klungelt hij maar wat aan, terwijl hij mijmert over de moed van zijn idool Mussolini, die borst vooruit en met gespreide armen het noodlot tart. Een envelop van de VDAB zet zijn 'joyride' op het brokkenparcours een versnelling hoger en werpt hem tenslotte terug in de armen van zijn oude moeder, die piept als een kuchend vogeltje.

tekst: Jibbe Willems

bewerking, spel: Daan Hugaert

regie: Mieke Laureys

12 euro (korting met een Com-pas)





ZA 18.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / ANY LANGUAGE

AKRAM KHAN COMPANY

ITMOI

(IN THE MIND OF IGOR)

De Brits-Bengaalse danser en choreograaf Akram Khan creëert een perfecte symbiose tussen klassieke Indiase en westerse hedendaagse dans. Hij presenteerde in Brugge al meermaals zijn werk waaronder: *kaash* (2002), *ma* (2004), *zero degrees* (2007), *bahok* (2009) en *Vertical Road* (2010). Akram Khan was curator van de vijfde geslaagde editie van het jaarlijkse internationale dansfestival December Dance, een samenwerking tussen het Concertgebouw en Cultuurcentrum Brugge.

In 2013 is het 100 jaar geleden dat Stravinsky *Le Sacre du Printemps* schreef, een nieuw ballet voor Vaslav Nijinsky, de sterdanser van de legendarische Les Ballets Russes. Hun tegendraadse en revolutionaire benadering werd bij de première in Parijs 'un succès de scandale'. De choreografie van Nijinsky was zo vernieuwend dat ze nauwelijks nog iets met traditioneel ballet te maken had. *Le Sacre* werd een mijlpaal in de muziek- en dansgeschiedenis. Een eeuw later inspireert Stravinsky's compositie nog altijd, bekende choreografen zoals Maurice Béjart, Pina Bausch en Marie Chouinard gingen de uitdaging met het werk aan. Ook Akram Khan is gefascineerd door de wijze waarop Stravinsky emoties verklankt: niet door (melodische) expressie maar door ritmische patronen. Geschoold in de klassieke Indiaanse kathak, is Khan meer dan wie ook vertrouwd met ritmiek. In zijn choreografie volgt hij niet het verhaal van het lenteoffer maar concentreert hij zich op de kracht van de geest en de verbeelding. Vandaar de titel: *in the mind of igor*; kortweg *ITMOI*.

Voor deze nieuwe creatie met twaalf dansers (première mei 2013) schreven drie vermaarde componisten: Nitin Sawhney, Jocelyn Pook en Ben Frost nieuwe muziek, met Stravinsky als leidraad. Het decor is ontworpen door Matt Deely, medeverantwoordelijk voor het openingspektakel van de Olympische Spelen 2012.

Brugge kan opnieuw reikhalzend uitkijken naar het zoveelste pareltje van één van de meest bewonderde danskunstenaars van het moment.

F Acclamé et admiré dans le monde entier, Akram Khan est un familier de Bruges où il a été curateur du festival de danse December Dance, une formule de collaboration gagnante entre Concertgebouw Brugge et Cultuurcentrum Brugge. Tout comme tant d'autres artistes, Khan est fasciné par *Le Sacre du printemps* de Stravinsky. Avec douze danseurs, il présente sa propre interprétation de ce chef-d'œuvre.

E The acclaimed and admired dancer-choreographer Akram Khan is one of the family in Bruges. In 2011, he was curator of December Dance Festival, a successful joint venture between the Bruges Concert Hall and Bruges Cultural Centre. Like so many other artists, Khan is fascinated by Stravinsky's *Le Sacre du Printemps*. With twelve dancers he presents his own individual version.

choreograaf: Akram Khan
muzikale compositie:

Nitin Sawhney, Jocelyn Pook, Ben Frost

kostuums: Kimie Nakano

decorontwerp: Matt Deely

lichtontwerp: Fabiana Piccioli

dramaturgie: Ruth Little

uitvoering: twaalf dansers

coproductie: Sadler's Wells London, MC2 Grenoble, HELLERAU, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg

24-21-15 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier

ZO 19.01.2014

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

PASADENA ROOF ORCHESTRA



F Pasadena Roof Orchestra est un big band de Grande-Bretagne qui interprète les grands classiques du swing tels que *Puttin on the Ritz*, *Sweet Georgia Brown* et *The Lullaby of Broadway*.

E Pasadena Roof Orchestra is a big band from Great Britain and they bring swing classics such as *Puttin on the Ritz*, *Sweet Georgia Brown*, and *The Lullaby of Broadway*.

21-18-12-9 euro (korting in een Nostalgiareeks)

Nostalgia Bal in de foyer na het concert

In navolging van de swingbands uit de jaren '20 en '30, staat de Pasadena Roof Orchestra uit Groot-Brittannië al bijna een halve eeuw aan het roer van de actuele heropleving van de swingmuziek. Het begon eigenlijk redelijk toevallig zo'n veertig jaar geleden, toen stichter John Arthy op een zolder een schat aan een duizendtal originele bigbandpartituren vond.

We schrijven 1969, het jaar dat de Beatles hun laatste concert speelden, de mens zijn eerste stappen op de maan waagde en Woodstock plaatsvond. Dus niet meteen de meest evidente atmosfeer om een jonge band op te richten rond een eeuwig swingend repertoire. Dat klassiekers zoals *Puttin on the Ritz*, *Sweet Georgia Brown* en *The Lullaby of Broadway* moeiteloos hun onsterfelijkheid behouden, bleek uit het haast onmiddellijk succes van Pasadena Roof Orchestra.

Ondertussen is de band al even legendarisch als hun illustere voorbeelden, vooral ook door de typisch Britse onderkoelde humor, waarmee de muzikanten hun programma presenteren.



DI 21.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER / MUZIEKTHEATER

DOMINIQUE PAUWELS & FABRICE MURGIA / LOD & ARTARA

GHOST ROAD



© Kurt Van der Elst

tekst, regie: Fabrice Murgia

muziek, audio-installatie:

Dominique Pauwels

artistieke samenwerking:

Jos Verbist

actrice: Viviane De Muynck

zangeres: Jacqueline Van Quaille

filmregie: Benoit Dervaux

video: Benoit Dervaux,

Giacinto Caponio

lichtontwerp: Giacinto Caponio

coproductie: Théâtre National

Bruxelles, le manège.mons,

Theater Antigone, Le Maillon

Strasbourg, L'Hippodrome Douai,

Rotterdamse Schouwburg

Cie Artara geniet de steun

van Eubelius

12-9-6 euro (korting met een
Com-Pas)

Een oude dame is alleen op de scène. Ze is een van de zeldzame bewoners van een stad die losgekoppeld is van de menselijke beschaving, een stad in het midden van de woestijn. Ze is op zoek naar redenen die haar ertoe brengen om deze eenzaamheid te overleven. Heeft ze zichzelf tot haar eenzaamheid veroordeeld?

De werkelijkheid sijpelt het verhaal binnen via de beelden die Fabrice Murgia maakte tijdens een road trip langs de beroemde maar in onbruik geraakte 'Route 66' van Chicago naar LA. De ontvolkte steden, achtergelaten huizen en verroeste tankstations inspireerden hem tot *Ghost Road*, een triptiek over de wildernis die overblijft na de teloorgang van een samenleving. *Ghost Road* is het testament van een beschadigd tijdsgewricht en een individu in staat van ontbinding.

'Er is tijd. Er zijn magnifieke beelden, prachtige muziek. En er is de stille overtuigingskracht van De Muynck en Van Quaille.'
(De Standaard)

DO 23.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

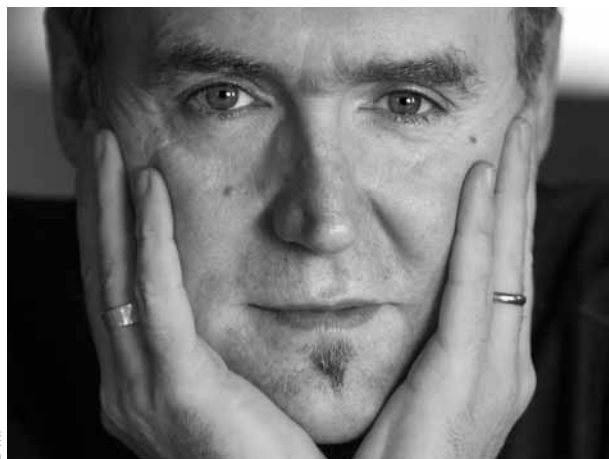
THEATER / LIVEMUZIEK

MICHEL WUYTS & GEERT VANDENBON

PLANEET KOERS

12-9-6 euro (korting in de reeks
van aftrap tot meet)

i.s.m. Sportdienst Brugge



© VRT

86

Eind januari is het veldritslijk zowat weggespoeld en voelen we alweer de Vlaamse kasseiklassiekers lonken. En na de aftrap nadert ook stilaan de meet voor het samenwerkingsproject met de sportdienst.

In *Planeet Koers* nestelt Sporza-icoon Michel Wuyts zich diep in de schoot van het peloton waar de camera niet draait en de intiemere emoties naar boven komen. Hij kneedt het wielergebeuren tot zijn eigen verhaal. Als geen ander weet hij het evenwicht te vinden tussen journalist zijn en zich tegelijk supporter voelen.

Liedjesmaker Geert Vandenbon fietst als een behendige koerscommissaris tussen de heldhaftige wielerverhalen door. En zet met enkele fijne wielersongs zijn ploegmaat vakkundig uit de wind. De sprekende beelden van wielersfotograaf Tim De Waele maken de fotofinish compleet.

VR 24.01.2014

20.00 UUR / MAZ

DANS / ANY LANGUAGE

FABULEUS

GIRLS



© Amaury Avermaete

In de voorstelling *WOMEN* (2011) portretteerde choreograaf Ugo Dehaes acht danseressen tussen 30 en 60 jaar die volgens het clichébeeld over dans net iets te oud zijn. *GIRLS* kan je beschouwen als de 'voorstelling vooraf'. Hier staan geen ervaren vrouwen op de dansvloer, maar acht meisjes tussen 10 en 15 jaar, die nog net iets te jong zijn. Ze bewegen in perfect getimede en toch ook speelse choreografie, zonder decor, zonder lichteffecten, met alleen hun eigen adem als soundtrack.

Voor *GIRLS* werkte Ugo Dehaes samen met Natascha Pire, die zelf meedanst in *WOMEN*. Wat ze met deze prille tieners bereiken, is bijzonder spannend en ontwapenend mooi. In deze voorstelling voel je de hartstocht van de groep en de hartslag van elk individu. Voor je neus staan acht persoonlijkheden in al hun kracht en kwetsbaarheid.

'Acht bloemen van dames dansen een prachtportret van het meisje in elke vrouw.' (Els Van Steenberghe, Knack)

F La piste de danse n'est pas occupée par des danseuses expérimentées, mais par huit jeunes filles entre 10 et 15 ans dans une chorégraphie méticuleusement minutée mais en même temps ludique, avec uniquement leur propre respiration comme bande son..

E In *GIRLS* you won't find experienced ladies on the dance floor, but eight girls aged between 10 and 15. They move in perfectly timed, yet playful choreography, with no decor, with no light effects, and with only their own breath as soundtrack.

choreografie: Ugo Dehaes
i.s.m. Natascha Pire

dans: Silke Dendooven, Aster Henderieckx, Laetitia Janssens, Olivia Kastoun, Rune Leysen, Ella Nilis, Flo Van Genechten, Anouschka van Keulen

productieassistentie:

Jana Debruyne

coproductie: TAKT (Neerpelt), C-Mine (Genk)

12 euro (korting in een dansreeks) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur
door Katie Verstockt





VR 24.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

MATT BIANCO



Jaren gedacht dat Matt Bianco een zanger was, maar de biografen geven mij ongelijk. De groepsnaam verwijst naar een verzonnen spion uit een fictieve televisieserie, die af en toe opdoemt in de liedjes van zanger Mark Reilly en toetsenman Danny White.

Maar what's in a name? De eightieshits *Half a minute*, *Whose side are you on* en *More than I can bear* klinken tot op vandaag nog even opwekkend herkenbaar als dertig jaar geleden. Matt Bianco rees op uit de as van de feestelijke Britse popgroep Blue Rondo a la Turk, maar combineerde de poppy sound met meer swingende invloeden uit jazz, soul en bossanova.

De leden gingen in de jaren '90 elk hun eigen weg, maar het succesvolle album *Matt's Mood* bracht hen in 2003 terug samen. De gevolgen konden niet uitblijven. In 2010 verscheen een 'best of' album met actuele remixes van alle bekende hits. Vorig jaar volgde het nieuw album *Hideaway*, dat Matt Bianco nu in exclusiviteit komt presenteren.

Dus *Get out of your lazy bed* en *Say yeh yeh*.

F Les tubes *Half a minute* et *More than I can bear* sont encore toujours aussi reconnaissables que lors de leur création il y a une trentaine d'années. Bianco combine un son poppy avec des influences plus swing issues du jazz, du soul et de la bossa-nova..

E The hits *Half a minute*, *Whose side are you on*, and *More than I can bear* are just as recognisable today as they were thirty years ago. Matt Bianco combines a pop sound with swing effects from jazz, soul, and bossa nova.

32-28-21-14 euro

%

ZO 26.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

GORDIE MACKEEMAN & THE RHYTHM BOYS



F Avec trois musiciens de roots expérimentés, MacKeeman se spécialise dans des airs de danse excitants et les transpose live dans une performance hyperkinétique, débordants de dynamisme physique et rythmique et d'exploits instrumentaux explosifs.

E Together with three knowledgeable roots diggers, MacKeeman specialises in stirring traditional dance tunes and converts this live into a high speed performance full of physical and rhythmic dynamics and explosive instrumental tours de force.

18-15-12-9 euro (korting in een Radio Columbusreeks)

92

De nationale heropleving van country, bluegrass en hillbilly inspireerde ons om dit seizoen deze genres wat extra in de verf te zetten, met als absoluut hoogtepunt het concert van The Broken Circle Bluegrass Band in mei. Maar het jaar wordt meteen al erg feestelijk ingezet met het energieke kwartet rond Gordie MacKeeman.

Als er iemand de bijnaam van 'crazy legs' verdient dan is het zeker deze Canadese virtuoze violist. Samen met drie beslagen rootsgravers specialiseert MacKeeman zich in opzweepende traditionele danstunes, en vertaalt dit live in een hyperkinetische performance vol fysieke en ritmische dynamiek en explosieve instrumentale hoogstandjes.

Deze muzikale uitputtingsslag waar het speelplezier van afdruipt, zal je ongetwijfeld tot op het puntje van je zetel doen zinderen. Deze groep kaapte ondertussen al heel wat internationale prijzen weg, maar vooral live zorgen zij voor een 'oldtime feelgood experience'.



DI 28.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

BRAAKLAND/ZHEBILDING & DE QUEESTE

ANGST



tekst, regie: Stijn Devillé

spel: Tom Van Bauwel, Tom Ternest, Michaël Pas, Bram Van der Kelen, Sara Vertongen, Simone Milsdochter

muziek: Bert Hornikx

dramaturgie, research: Els Theunis, Christophe Aussems, Stijn Devillé, Alexander Schreuder

i.s.m. 30CC Leuven, ccha Hasselt, de stad Hasselt, Stijn Leuven, Provincie Limburg, provincie Vlaams-Brabant, de Vlaamse overheid

met de steun van: het Vlaams Fonds voor de Letteren

12-9-6 euro (korting met een Com-Pas)

Theatermaker Stijn Devillé werpt zich op de angst die de wereld teistert sinds de val van de banken. De angst die om zich heen grijpt op de beurzen, in de politieke hoofdkwartieren, de kabinetten, de commissies. Maar ook de angst van vele mensen op straat in de Europese steden.

'de meeste andere mensen
werden bang
ze verloren hun geld
hun huis
of hun baan
en vaak elk van deze dingen
ze wisten
morgen wordt slechter dan vandaag'

Angst blikst weg van de financiële wereld en zoomt in op de rest van onze samenleving. Een niet te missen, scherpe analyse van de huidige maatschappelijke toestand.

DO 30.01.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS & BORIS CHARMATZ

PARTITA 2



© Anne Van Aerschot

94

Uit een spontaan improvisatiemoment, 's morgens vroeg in 2010 op de lege scène van het Cloître des Célestins in Avignon, bleek hoe vanzelfsprekend de natuurlijke artistieke band is tussen Anne Teresa De Keersmaeker en Boris Charmatz. Ze hebben een gedeelde interesse voor choreografische structuren en de vrijheid van improvisatie. Als erkende makers voelen ze beiden ook de onbedwingbare behoefte om zelf te dansen.

Het duet krijgt zijn vorm doorheen de levendige architectuur van Bachs *Partita nr. 2*, live uitgevoerd door Amandine Beyer. Beide dansers gaan op zoek naar de dans verbonden aan de muziek, zich bewust van Bachs meesterschap, maar zonder overdreven eerbied ervoor. De Keersmaeker en Charmatz nodigen ons uit om getuige te zijn van de essentie en de complexiteit van hun gezamenlijk onderzoek. Twee topdansers die een intense passie delen voor beweging en reflectie.

F De Keersmaeker et Charmatz partagent avec le public leur intense passion pour le mouvement et le reflet. Leur duo prend forme au fil de l'architecture animée de la *Partita nr. 2* de Bach, interprétée à leurs côtés par Amandine Beyer.

E De Keersmaeker and Charmatz invite us to share in their intense passion for movement and reflection.

Their duet is shaped by the vibrant architecture of Bach's *Partita no. 2*, performed live by Amandine Beyer.

choreografie, dans: Anne Teresa De Keersmaeker, Boris Charmatz
viool: Amandine Beyer

creatie: Amandine Beyer, George Alexander Van Dam

scenografie: Michel François

kostuums: Anne-Catherine Kunz

18-15-12 euro (korting in een dansreeks)

gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier

i.s.m. Concertgebouw Brugge

ZA 01.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

KVS

RAYMOND



© Danny Willems

F Produite par la KVS, cette pièce donne à l'acteur Josse De Pauw, avec Manu Riche à la mise en scène, l'occasion de partir en quête de l'être humain qui se cache derrière la caricature de l'entraîneur de football Raymond Goethals.

tekst: Thomas Gunzig

regie: Manu Riche

spel: Josse De Pauw

coproductie: KVS,
Théâtre National

15-12-9 euro (korting met een Com-Pas of in de reeks van aftrap tot meet)

Nederlands & Frans gesproken

i.s.m. Sportdienst Brugge

Voetbal is altijd een beetje theater geweest. Zeker als ze enkele kleurrijke trainers zoals Raymond Goethals een wekelijkse pelouse gunde. Een flamboyante ket, met het hart op de tong, die het van straatvoetballer in de schaduw van de basiliek van Koekelberg schopte tot Europees kampioen met Olympique Marseille. Kettingroker en strateeg, die niet alleen tien jaar bondscoach was, maar ook Anderlecht en Standard de glorierijkste jaren uit hun geschiedenis bezorgde.

Zijn biografie *Nie Zievere... speile!* en zijn talrijke, ongebundelde uitspraken bieden genoeg stof voor een meerdaagse theatermarathon. In deze KVS-productie gaan acteur Josse De Pauw en regisseur Manu Riche vooral op zoek naar de mens achter de karikatuur. Ze kozen allerminst voor een biografische benadering, maar voor een goed gedocumenteerde tragisch-hilarische fictie over de kleine verhalen die verborgen liggen in de grote sleutelmomenten van een mensenleven. Een beklijvende verbale tackle in de twee landstalen.

ZO 02.02.2014

15.00 UUR / MAZ

FAMILIE / DANS / ANY LANGUAGE
VANAF 4 JAAR

HETPALEIS

NOG EEN DANSKE



© Kurt Van der Elst

96

Doe jij een radslag? Dan ik ook. Durf jij een handstand? Ik niet, maar ik kan wel drie minuten op mijn hoofd staan...

Een tuinfeest. Onder de tafels spelen kinderen. Drie meisjes met linten in het haar en hun mooiste schoenen aan. Twee jongens in hun beste broek. Ze springen en vallen, trekken en duwen, en plagen elkaar om het weer goed te maken...

In 2009 maakten Birgit Kersbergen en Manou Kersting de woordeloze bewegingsvoorstelling *Danske*, geïnspireerd op verhalen en situaties die plaatsvinden op speelplaatsen. Het succes van *Danske* overtuigde HETPALEIS om een energiek en vrolijk vervolg te maken. In deze nieuwe productie worden opnieuw dansers en niet-dansers gecombineerd. Ze spelen allerlei grappige situaties aan en onder de feesttafel.

Nog een danske is opnieuw een heerlijke, woordeloze, lekker absurde en herkenbare bewegingsvoorstelling voor zowel kleuters als grote(re) mensen.

F *Nog een danske* (Encore une petite danse) est un merveilleux spectacle de mouvement sans paroles, agréablement absurde et très reconnaissable, tant pour les tout-petits que pour les grandes personnes...

E *Nog een danske* is a splendid, wordless, ridiculously absurd, and recognisable optical performance for both infants and older ones.

regie, soundscape:

Manou Kersting

concept, choreografie:

Birgit Kersbergen

dans: Marc de Pablo,
Sylvie Huysman, Birgit
Kersbergen, Riet Muylaert,
Karel Tuytschaever

scenografie: Birgit Kersbergen,
Manou Kersting

kostuums: Birgit Kersbergen,
Hilde Mertens, Veerle Segers

licht: Koen Corbet, Birgit

Kersbergen, Manou Kersting

dramaturgie: Kerensa Verhooze

6 euro



ZO 02.02.2014

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

FRANÇOIS GLORIEUX

EEN MIDDAG MET FRANÇOIS GLORIEUX



F François Glorieux se met encore toujours avec grand plaisir au piano pour nous régaler de ses arrangements fascinants, tant de ses propres œuvres que de la musique classique ou pop.

E François Glorieux still likes to sit behind the wing and strums charming renderings of both his own work and classic and pop.

15-12-9-6 euro (korting in een Nostalgiareeks)

Nostalgia Bal in de foyer
na het concert

Eenentachtig jaar en gezegend met een niet te temperen muzikaal vuur, aanstekelijke bezieling en dynamisch enthousiasme. Het moet je maar overkomen... Een leven voor de muziek houdt je jong, dat gaat zeker op voor François Glorieux. Deze veelzijdige muzikant uit Kortrijk is niet alleen een uitmuntend pianist en improvisator, maar ook een gewaardeerd componist en professor.

Hij neemt nog steeds graag plaats achter de vleugel en tokkelt betoverende arrangementen van zowel eigen werk als klassiek en pop uit de toetsen. Bovendien is François Glorieux ook een begenadigd en gepassioneerd verteller, met een fijn gevoel voor humor.

Opwekkende muzikale mijmeringen rond o.a. Chopin, Stan Kenton en The Beatles wisselt hij af met persoonlijke herinneringen rond zijn ontmoetingen met de groten der aarde: van de sjah van Perzië tot Koning Boudewijn of Michael Jackson. Kortom, een feestelijke middag 'op de wijze van' François Glorieux.



DI 04.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

DAAN

LE FRANC BELGE



© Jurgen Rogiers

98

Na indie, electro, rock en klassieke intimiteit, werd het tijd om terug te keren naar zijn eigen muzikale roots: de geluiden van zijn kindertijd jaren '70. Ging hij met *Simple* nog op zoek naar de roots van nummers uit zijn eigen repertoire, voor *Le Franc Belge* kiest DAAN voor de geluiden van Parijs, het Franse chanson en 'le cinéma'. Maar evenzeer de sound van rammelende rockkelders, epische westerns en rokerige nachtclubs. Deels in 't Frans, deels in 't Engels.

Als bastaardzoon van Françoise Hardy en Indiana Jones draaft DAAN doorheen 40 jaar muzikaal erfgoed en voegt een razend spannend nieuw hoofdstuk toe aan zijn eigen muzikale Dikke van Dale. Het is geen nostalgische ode aan 'days gone by' geworden. Nummers als *Mes Etats Unis*, het met sirtaki en hiphop flirtende *La Crise* en het voortjakkerende *Everglades* klinken dwingend en tackelen hedendaagse onderwerpen, steeds met een speelse en toch rebelse knipoog.

F L'artiste belge DAAN se tourne vers les sons de Paris, de la chanson française et du 'cinéma'. Mais tout aussi bien vers l'ambiance sonore de caves rock décrépites, de westerns épiques ou de boîtes de nuit enfumées. Textes anglais et français.

E For *Le Franc Belge*, the Belgian artist opts for the sounds of Paris, the French 'chanson' and 'le cinéma'. Yet in equal measure there is the sound of rattling rock cellars, epic westerns, and rocky night clubs. Partly in French, partly in English.

zang, gitaar, piano:

Daan Stuyven

drums, zang: Isolde Lasoen

bas, cello, contrabas, zang:

Jean-Francois Assy

piano, keyboards, zang:

Jeroen Swinnen

gitaar: Geoffrey Burton

trompet, keyboards, zang:

Jo Hermans

24-21-15-9 euro

DO 06.02.2014

20.00 UUR / MAZ

THEATER

SKAGEN

ALLES VAN EVA



© Mike Steegmans

Eva is liefvallig en jong, en aanbidt Margot, gevestigde ster aan het theaterfirmament. Iederéén aanbidt Margot, die echter vooral in de clinch ligt met haar vijand: de tijd. Rimpeltje na rimpeltje zet die zijn handtekening in haar gelaat. Wat Margot onzeker, en bijgevolg onhandelbaar maakt. Eva probeert in Margots entourage door te dringen, en klimt dankzij haar charmes snel op tot 'personal assistant' van de ster. Maar wat eerst toewijding leek, zou wel eens meedogenloze ambitie kunnen zijn...

Alles van Eva gaat over mateloze ijdelheid, nietsontziende eerezucht, en de onstillbare honger naar de aandacht en de liefde van het publiek. Over machtsspelletjes achter de schermen, gekonkel en listigheid, zoals je ze overal vindt, van de coulissen van het theater tot in de coulissen van de werkelijkheid.

tekst: naar *WISDOM OF EVE*,
Mary Orr

concept, bewerking,

regie, spel: Korneel Hamers,
Mathijs F. Scheepers,
Clara van den Broek,
Barbara Sarafian, e.a.

kostuums: Barbara De Laere

productieleiding: Inge Lauwers

techniek: Jeroen Wuyts,
Bram Smans, Tim Clement

coproductie met: Toneelhuis

met de steun van:

de Vlaamse Gemeenschap

12 euro (korting met een
Com-Pas)

i.s.m. Kunstencentrum De Werf

VR 07.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

GABRIEL RIOS & BAND



© Delfine Balfort

F Le célèbre guitariste, auteur-compositeur, chanteur et artiste belge Gabriel Rios cherche à s'écarter des sentiers battus. Son séjour à New York l'a ramené à l'essence même de l'état de chanteur-auteur-compositeur.

E The well known Belgian guitarist, lyricist, composer, singer, and artist Gabriel Rios aims to go further from the beaten track. During his stay in New York, he returned to the core of the singer & songwriter existence.

gitaar, zang: Gabriel Rios
contrabas: Ruben Samama
cello: Amber Docters
van Leeuwen

24-21-15-9 euro / 6 euro (korting
Jonge K's -26 jaar)

100

Op het einde van vorig millennium smokkelde Gabriel Rios een knapzak vol zwoele Puerto Ricaanse ritmes ons land binnen. Hij meerde aan in Gent en verwerkte ze tot de poppy Latin albums *Ghostboy* en *Angelhead*. Europa werd veroverd, maar dit volstond niet voor de getalenteerde performer. Samen met jazzvirtuoos Jef Neve en percussionist Kobe Proesmans verliet hij de veilige havens en trok op ontdekkingsreis langs onzekere muzikale oorden. Bij hun terugkomst presenteerden ze *The Dangerous Return*. Het trio trok alle registers open en laveerde van barokke pop over jazzy riffs naar klassieke invloeden.

Rios was tevreden maar niet voldaan. Hij besloot een tijdje in de 'melting pot' New York rond te dobberen, om zijn schip vol te stouwen met nieuw materiaal. De Caraïbische piraat is nu van plan om ermee naar België terug te varen, onze Stadsschouwburg te enteren en er de muzikale harten te veroveren. Niet zo moeilijk als je qua sexappeal, authenticiteit en muzikaliteit hoog boven Johnny Depp uittoert.



ZA 08.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
CONCERT

LUCAS VAN DEN EYNDE, JAN DE SMET, BARBARA DEX & NELE GOOSSENS

**KLEINKUNSTEILAND -
HUMOR WAS NOOIT VER WEG...**

met: Jan De Smet,
Barbara Dex, Nele Goossens,
Lucas Van den Eynde,
vier muzikanten o.l.v.
Ivan Smeulders

18-15-12-9 euro



'Het is een heel genoeglijke en leerrijke avond... voor de jeugd is het een ontdekkingstocht en voor de ouderen een herontdekkingstocht', schreef de pers enthousiast over de vorige edities van het Kleinkunsteiland.

Bij ons verwijst de term meestal naar akoestische en intimistische liedjes met amusement als doel. In Nederland leunt het begrip veel meer aan bij cabaret, maar ook bij luisterlied en musical. In beide gevallen lijken humor en kleinkunst echter nauw met elkaar verbonden.

En wie is er beter geplaatst dan opper-Snaar Jan De Smet om het thema 'humor in de kleinkunst' mee gestalte te geven. Hij meerde aan bij het eiland en tekent samen met drie andere aangespoelde stemmen voor een selectie eigenzinnige interpretaties van parels van vroeger en nu, die u zeker niet onberoerd laten. In deze nostalgische liedjescarrousel kunnen hits van Toon Hermans, Wim Sonneveld, maar ook Kommil Foo en misschien zelfs De Nieuwe Snaar zeker niet ontbreken.



ZA 08 > ZA 15.02.2014

STADSSCHOUWBURG / MAZ / BIEKORF

FESTIVAL / DANS / PERFORMANCE / VISUEEL THEATER /
LEZING / WORKSHOP / FILM

RETROSPECTIEVE CIE MOSSOUX-BONTÉ



© Patrick Bonté

Op do 17.02.1994, dus bijna 20 jaar geleden, presenteerden we voor het eerst werk van Mossoux-Bonté. De voorstelling Lucas Cranach in theaterzaal Biekorf was een succes. Dit was meteen de aanzet voor een langdurige samenwerking. We bleven met veel interesse het werk van deze boeiende kunstenaars volgen. Regelmatig waren ze in Brugge te gast met o.a. *Twin Houses* (1995), *Simonetta Vespucci* (1998), *Jonction* (2002), *Katafalk* (2002), *Générations* (2005), *Khoom* (2007).

Het werk van dit Brusselse kunstenaarsduo is moeilijk onder één noemer te vatten. Sinds hun kennismaking in 1985 ontwikkelden ze een uniek bewegingsvocabularium op het snijvlak tussen dans, theater, visueel theater, performance en film. Hun handelsmerk is een sterke beeldentaal, een stevig onderbouwd concept en een ongelooflijke feeling voor timing, precisie en esthetiek. Reeds meer dan 25 jaar weten zij telkens opnieuw de toeschouwer te verrassen met nieuwe perspectieven en een veelzijdig, vaak bevreemdend universum. Hun werk is met succes te zien geweest in meer dan 40 landen over de hele wereld. Spijtig genoeg te weinig in Vlaanderen. We hopen dat deze retrospectieve voor velen een eerste boeiende kennismaking wordt... of een aangenaam weerzien!

F La première représentation d'une œuvre de Nicole Mossoux et Patrick Bonté à Bruges eut lieu le 17 février 1994. Ce fut le début d'une longue et belle collaboration. En février sera donné un coup de projecteur sur la multiplicité de leur œuvre.

E On 17 February 1994, we presented the work of Nicole Mossoux and Patrick Bonté in Bruges for the first time. The start of a long partnership. In February, we highlight the versatility of their oeuvre.

ZA 08.02.2014

WORKSHOP

Op za 08.02.2014 kan ons publiek op een actieve manier kennismaken met het veelzijdige werk van Mossoux-Bonté. Choreografe Nicole Mossoux neemt je mee op een intense verkenningstocht in haar fascinerende wereld. Deelnemers aan de workshop hoeven geen professionele danservaring te hebben.

info & inschrijven: sara.colpaert@brugge.be



Nicole Mossoux

ZO 09.02.2014

11.00 UUR / BIEKORF

GESPREK / FILM / EXPO

ONTMOETING MET PATRICK BONTÉ EN NICOLE MOSSOUX



Patrick Bonté

Mossoux-Bonté maakten samen met regisseurs-cineasten Michel Jakar en Dirk Gryspert een aantal interessante documentaires en dansfilms. Aan de hand van filmfragmenten laat moderator Katie Verstockt je kennismaken met het veelzijdige artistieke parcours van Mossoux-Bonté.

Aansluitend opent om 12.00 uur de bijhorende fototentoonstelling in cultuurcafé Biekorf, met een drankje en babbel.

Frans gesproken met vertaling

DI 11.02.2014

20.00 UUR / BIEKORF

DANS / VISUEEL THEATER / ANY LANGUAGE

CIE MOSSOUX-BONTÉ

DE ULTIEME GEVOELEN VAN LUCAS CRANACH DE OUDE

LES DERNIÈRES HALLUCINATIONS DE
LUCAS CRANACH L'ANCIEN



© Mikha Wajnryb

De Ultieme gevoelens van Lucas Cranach de Oude is geïnspireerd op het universum dat in de schilderijen van de gelijknamige kunstenaar wordt getoond. In een sfeer van humor en erotiek verschijnen en verdwijnen dansers in kaders en tableaux vivants. Deze voorbijglijdende personages zijn haast naakt of overvloedig gedrapeerd in schitterende historische kostuums. Ze schijnen nooit te zijn wat ze in werkelijkheid voorstellen. Ze vormen hallucinante beelden, bevreemdende vrouwelijke naakten en erotische fantasma's.

Wat we zien is theater van de verbeelding, een ritueel dat zich voor de ogen van de toeschouwer voltrekt. Met als resultaat een unieke esthetische beleving!

F Mossoux et Bonté ont s'inspirer des tableaux de Lucas Cranach l'Ancien. Le résultat est une performance où les mouvements éloquent avec humour et érotisme l'univers des tableaux.

E In an atmosphere dominated by humour and eroticism, this is an exploration of blurred attitudes, inspired by the world of the German painter Lucas Cranach.

concept: Patrick Bonté **choreografie:** Nicole Mossoux, Patrick Bonté **performers:** Lilian Bruinsma, Isabelle Lamouline, Nicole Mossoux, Carine Peeters, Ives Thuwis **muziek:** Christian Genet

% 12 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier

DO 13.02.2014

20.00 UUR / MAZ

DANS / VISUEEL THEATER / PERFORMANCE / ANY LANGUAGE

CIE MOSSOUX-BONTÉ

NUNAKT / NOLI ME TANGERE



© Mikha Wajnryb

In het allegorische *Nunakt* kruipen Mossoux en Karine Ponties in de huid van twee rechtoplopende dieren die pogingen ondernemen om de kunst van het dansen onder de knie te krijgen. Hun zoektocht naar de eigen identiteit draait helaas uit op een fiasco.

Noli me tangere (raak me niet aan) opent met een bevreemdend tableau: mannen en vrouwen maken zich los uit de rotsen en hun eigen schaduw waarin ze gevangen zitten. Hun menswording krijgt vorm maar wordt spoedig gegrepen door twijfels en obsessies. Afgevlakte gezichten en lichamen onthullen verlangen en verwerping. De toeschouwer wordt ondergedompeld in een beklijvende visuele metafoor naar het diepe innerlijke van menselijke relaties.

F Quelque part au bout du monde, des hommes et des femmes se détachent des ombres et des rochers dans lesquels ils sont emprisonnés.

E Somewhere, on the edge of the world, men and women tear themselves out of the shadows and away from the stone in which they were trapped.

Noli me tangere concept: Bonté **choreografie:** Mossoux, Bonté **performers:** Sébastien Jacobs, Leslie Mannès, Maxence Rey, Ayelin Parolin, Candy Saulnier, Armand Van Den Hamer / **Nunakt concept:** Mossoux **choreografie, performance:** Nicole Mossoux, Karine Ponties

% 12 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur door Katie Verstockt

VR 14.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
DANS / LIVEMUZIEK / VISUEEL THEATER /
ANY LANGUAGE

CIE MOSSOUX-BONTÉ

LES BUVEUSES DE CAFÉ



© Laurent Philippe

Twee elegante dames drinken koffie in een chique lounge en fluisteren elkaar allerlei weetjes toe. Maar beetje bij beetje verandert hun gedrag. Het salon blijkt toch niet te zijn wat het aanvankelijk leek en er komen barstjes in hun schijnbaar onbezorgde gezelligheid. Stilaan ontstaat er een strijd. De vrouwen zitten gewrongen tussen hun sociale status en hun intieme avonturen, tussen hun vel redden of gezichtsverlies lijden. Ondertussen komt er een nieuwe dimensie in het spel: hun personage brokkelt af, maar dat baart hen geen zorgen want de ongedwongenheid lonkt. Ze nemen nog wat koffie en lachen vrolijk de gevolgen weg.

F Deux élégantes dégustent une tasse de café et petit à petit, leur comportement change, révélant des failles dans leur convivialité apparente et les entraînant dans un véritable combat.

E Two stylish ladies sip away at cups of coffee and start to behave differently. This opens up cracks in their superficial comfort. Gradually, a struggle between these two women develops.

concept: Patrick Bonté **choreografie:** Nicole Mossoux, Patrick Bonté **dans/performance:** Leslie Mannès, Maxence Rey **livemuziek:** Thomas Turine

% 12 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur door Katie Verstockt

ZA 15.02.2014

20.00 UUR / MAZ
DANS / VISUEEL THEATER / ANY LANGUAGE

CIE MOSSOUX-BONTÉ

HISTOIRE DE L'IMPOSTURE



© Patrick Bonté

Is de geschiedenis niks anders dan één groot bedrog?

Ook onze persoonlijke geschiedenis brengt soms verwarring en een mengeling van schaamte en schuldgevoel. Een vreemd gevoel van bedrog dat ons kan overspoelen. Wat beweren we te zijn, alhoewel we het niet zijn?

Al deze vragen worden op de scène weergegeven door een groot uitstalraam met paspoppen. Niettegenstaande het feit dat deze personages uit de 17de eeuw afkomstig zijn, lijken ze verrassend hedendaags omdat ze afdalen in de donkere kern van de ziel die tijdloos is. Belichting en klankenlandschap ondersteunen de sterke beelden en creëren een mysterieuze sfeer.

F Ou'est-ce que nous prétendons que nous sommes alors que nous ne le sommes pas? Cette question se transpose sur une scène dans un immense étalage peuplé de mannequins.

E What do we claim to be, even though we are not? This question is posed on the stage through a large display window with tailor's dummies.

concept: Patrick Bonté **choreografie:** Nicole Mossoux, Patrick Bonté **performers:** Leslie Mannès, Frauke Marien, Sébastien Jacobs, Maxence Rey en Marco Torrice **muziekcompositie:** Thomas Turine

% 12 euro (korting in een dansreeks)
gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier

DI 18.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

THEATER MALPERTUIS

LENZ



© Sven Van Rossem

106

De Duitse auteur Jakob Lenz werd vooral bekend door zijn komedie *Der Hofmeister*. Hij was een tijdlang bevriend met Goethe, die hij vereerde als een oppergod. Als dichter liet hij zich volledig opsorpen door de Sturm und Drang-generatie.

We ontmoeten de jonge kunstenaar op een emotioneel dieptepunt. Hij trekt zich terug in een bergdorp en logeert er bij een dominee en zijn vrouw. Tijdens lange bergwandelingen probeert hij in het reine te komen met zichzelf. Toevallig is hij getuige van de dood van een jong meisje. Een gebeurtenis die zijn kwetsbare wereld helemaal overhoop haalt. Zijn drang om antwoorden te vinden, put hem uit. De onbegrijpelijkheid van de dood en de ogenschijnlijke afwezigheid van een God die redding moet brengen, zorgen ervoor dat hij uiteindelijk volledig de pedalen verliest.

Georg Büchner maakt van zijn *Lenz* een intens passionele variant op Shakespeares Hamletfiguur.

van: Georg Büchner

regie: Piet Arfeuille

spel: Mieke De Grootte,
Thomas Janssens,
Jorre Vandenbussche

12-9-6 euro (korting met een
Com-Pas)

%

WO 19.02.2014

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

THE ANTLER KING

BITS & PIECES



© Jimmy Kets

U zou The Antler King kunnen kennen van de 'soundtrack' voor de theatervoorstelling *Send All Your Horses* van Theater Malpertuis. Weer zo'n 'bit' of 'piece' in de ontwikkeling van deze Westvlaamse band. Want zoals de titel van de nieuwe cd laat vermoeden, verloopt het pad van dit koninklijk gezelschap in stukken en brokken.

De groep produceert gesofisticeerde muziek vanuit een verrassende wisselwerking van verschillende muzikale achtergronden met als grootste troeven de sfeervolle arrangementen en harmonieën, sterke zangpartijen en een zwak voor meerstemmigheid. Maar The Antler King is vooral een goed muzikaal huwelijk tussen Maarten Flamand en Esther Lybeert, bovendien ook man en vrouw in 't echt. Hij zet de lijnen uit, zij schrijft en zingt. Hij schildert met klank en zij geeft het ritme aan.

De ontbijttafel, de badkamer: het zijn even nuttige werkplekken om deze nieuwe *Bits & Pieces* in te kleuren met vreemdsoortige huis-, tuin- en keukengeluiden.

F À partir d'une alternance surprenante entre des toiles de fond musicales différentes, le groupe produit une musique sophistiquée avec pour principaux atouts l'ambiance créée par les arrangements et les harmonies et un faible pour la polyphonie.

E The group produces sophisticated music from a surprising interaction of different musical backgrounds. The biggest trumps are the attractive arrangements and harmonies, powerful vocal parts, and a soft spot for multi-voice parts..

tekst, muziek, zang, piano, drums, percussie:

Esther Lybeert

muziek, gitaren, zang:

Maarten Flamand

gitaren, banjo,

mondharmonica, zang:

Bruno Meeus

bas: Mathias Moors

8 euro

met steun van de
Vlaamse overheid



DO 20.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

MARCEL, RAMI & BACHAR KHALIFÉ



© Alexandre Chevillard

F Le très vaste répertoire de Marcel Khalifé se compose outre des chants basés sur la poésie du grand poète palestinien Mahmoud Darwish, des adaptations de mélodies traditionnelles arabes et de la musique pour le ballet et le cinéma.

E Apart from songs based on the poems of the great Palestinian poet Mahmoud Darwish, the extensive repertoire of Marcel Khalifé also includes arrangements of traditional Arabian tunes and music for ballet and film.

oud: Marcel Khalifé

piano: Rami Khalifé

percussie: Bachar Khalifé

21-18-12-9 euro (korting in een Radio Columbusreeks)

Pure magie op de Arabische luit, dat is wat je ervaart wanneer Marcel Khalifé de snaren van zijn oud streelt. Niet alleen in zijn geboorteland Libanon, maar ook ver daarbuiten draagt men hem op handen als één van de invloedrijkste artiesten uit de Arabische wereld. Al meer dan 30 jaar stelt hij zijn carrière in het teken van de verdediging van fundamentele waarden zoals respect en tolerantie voor soms tegenstrijdige visies en de verwerping van geweld, onderdrukking, onrechtvaardigheid en fanatisme. Dit werd hem niet altijd in dank afgenomen en zijn verdraagzame boodschap bleek ook niet altijd zonder persoonlijk gevaar. Hierdoor verwierf hij in 2005 de titel van 'Unesco artiest voor de vrede'.

Zijn uitgebreide repertoire bevat naast liederen op basis van de poëzie van de grote Palestijnse dichter Mahmoud Darwish, ook bewerkingen van traditionele Arabische melodieën en muziek voor ballet en film. Sinds enkele jaren geeft hij zijn muziek een actuelere kleur in trio met zijn twee zonen.

ZO 23.02.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
VISUEEL THEATER / FILM / LIVEMUZIEK

HOTEL MODERN & ARTHUR SAUER

DE GROTE OORLOG
TER HERDENKING VAN 100 JAAR WO I



© Joost van den Broek

Hoe kan je de gruwel van de eerste wereldoorlog weergeven in het theater? Onmogelijk ongetwijfeld, en toch heeft Hotel Modern honderd jaar na het begin van WO I er een missie van gemaakt dat toch te proberen. Met dit doel voor ogen bouwen ze een theaterzaal om tot een miniatuurfilmset.

De landschappen van het Westelijk Front worden in het klein nagebouwd met zaagsel, potgrond, roestige spijkers en peterselie als bomen. Een vriendelijke akker verandert geleidelijk aan in een dodelijke modderpoel. Een klopje op de tafel slaat in als een granaat, een afgestreken lucifer roept het geluid, de geur en rook van mosterdgas op.

Via digitale- en minicamera's volgen we het gebeuren levensgroot op scherm. Het resultaat is hallucinant realistisch. Brieven van de Franse soldaat Prospert leveren de basis van de tekst van de voorstelling. Samen met het geluidsconcept van componist Arthur Sauer vormen zij de monologue intérieur van een loopgraaf vol mensen.

concept: Herman Helle
scenario, regie: Herman Helle, Pauline Kalker, Arlène Hoornweg
spel: Trudi Klever, Maartje van den Brink, Anouk Driessen e.a.
geluidsconcept, live
gerauschmacher: Arthur Sauer
techniek: Joris van Oosterhout
met dank aan
Edwin van Steenbergem

15-12-9 euro / 6 euro (korting
Jonge K's -26 jaar)



DI 25.02.2014

20.00 UUR / BIEKORF

DANS / ANY LANGUAGE

DALISA PIGRAM / MARRUGEKU

GUDIRR GUDIRR



© Heidrun Lohr

110 **BELGISCHE PREMIÈRE**

Gudirr Gudirr is een kleine waadvogel die alarm slaat wanneer het tij keert. De oproep missen kan fataal zijn.

In een aangrijpende en krachtige soloperformance verkent danseres en choreografe Dalisa Pigram via dans en video haar Aziatische en Aboriginal-afkomst, de unieke geschiedenis van haar volk en de vele uitdagingen waarmee de Aboriginals in een snel veranderende, globaliserende wereld geconfronteerd worden. Voor *Gudirr Gudirr* werkte Dalisa Pigram samen met de Belgische choreograaf Koen Augustijnen (les ballets C de la B) en Aboriginal videokunstenaar Vernon Ah Kee.

Een van de vele lovende reacties van de Australische pers na de wereldpremière: 'Dit werk is opmerkelijk, niet alleen omdat het de unieke artistieke eigenheid van Dalisa Pigram weergeeft, maar ook omdat het prachtig danstheater is... *Gudirr Gudirr* is een intense, persoonlijke zoektocht en tegelijkertijd een soort van universeel commentaar op onze plaats in een grotere samenleving.' (The Age)

F Tout au long d'un solo émouvant, Dalisa Pigram explore par la danse et la vidéo ses origines asiatiques et aborigènes, l'histoire de son peuple et les nombreux défis auxquels se trouvent confrontés les Aborigènes dans un monde globalisant en mutation.

E In a gripping solo Dalisa Pigram uses dance and video to explore her Asian-Aboriginal roots, the history of her people, and the many challenges confronting the Aboriginals in a rapidly changing and globalised world.

dans, choreografie:

Dalisa Pigram i.s.m. Koen Augustijnen

ontwerper: Vernon Ah Kee

cultuureel adviseur:

Patrick dodson

dramaturg: Rachael Swain

producent: Stalker Theatre

12 euro (korting in een dansreeks)
6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier

met steun van de
Vlaamse overheid

**workshop met Dalisa Pigram op
wo 25.02.2014 om 14.00 uur in
de Biekorf, info & inschrijven:
sara.colpaert@brugge.be**



DO 27 & VR 28.02.2014

20.00 UUR / WIJKCENTRUM DAVERLO

THEATER

HET GEVOLG

PETRUS EN DEN DOODENDRAAD

© Raymond Mallentjer



Een wat bizarre titel misschien, maar in aanloop naar de herdenking van WO I niet helemaal zo vreemd. Zowat honderd jaar geleden stond de Belgisch-Nederlandse grens onder hoogspanning, zelfs letterlijk: 2.000 volt zowaar. De Duitse troepen sloten de grens hermetisch af met een moordende elektrische draad. De 'doodendraad' vormde een soort ijzeren gordijn 'avant la lettre' en liep vanaf het Zwin tot in de buurt van Aken. Gelukkig volgde de draad niet altijd even volledig of nauwkeurig de grens, wisten ook de 'passeurs'.

Tegen deze achtergrond ontmoeten we de oude Petrus in een bejaardentehuis. Hij krijgt het bezoek van Sofie, een jonge vrijwilligster. Aanvankelijk verloopt het contact nors en afwijzend, maar stilaan brengt het gesprek meer en meer aan het licht over een passionele vete, waarin ook de grootmoeder van Sofie een rol speelt. Zo komen we terecht in een tragische love story met een 'rode draad' die niet alleen dorpen, maar ook geliefden in tweeën sneed.

tekst: Guido Van Meir

regie: Ignace Cornelissen

spel: Jo De Meyere,
Sofie Palmers

12 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

III

%

ZA 01.03.2014

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

CONCERT / HUMOR / BAL POPULAIRE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

GODARVILLE & EXPODOS

LES MIREILLES L'IMPORTANCE... C'EST LA FRANCE



© Olivier Donnet

F Pour le week-end sur le thème de la chanson française, voici un bal populaire où l'on pourra danser à cœur joie sur la musique de classiques français hyper connus ou pas, avec un intermède par la compagnie de la chorégraphe Nadia Schnock qui présente onze Mireille et un Mathieu dans une série de tableaux chantés.

concept, regie: Nadia Schnock

Mireilles: Agathe Cornez, Laetitia Dupaix, Yannick Duret, Sandy Duret, Onenn Danveau, Margaret Hermant, Aurélie Muller, Morena Prats, Nadia Schnock, Catherine Evrard, Jessica Gazon, Emilie Piazzolles, François Neycken

muziek: Expodos

12 euro

**i.k.v. festival L'Importance...
c'est la France**

De Fransen sloten haar in het muzikale hart, nadat ze een liedjeswedstrijd won met haar interpretatie van *Jezebel* van Edith Piaf en zagen haar al meteen als de gedroomde opvolgster van de straatmus van Parijs. Gaandeweg groeide Mireille Mathieu echter op haar beurt uit tot een icoon, dankzij hits als *Mon Credo*, *La dernière Valse*, *Acropolis Adieu* of *Hinten den Kulissen von Paris*.

Aan de vooravond van een weekendje rond het Frans chanson, presenteren de huisdeejays van Expodos een bal populaire in de foyer van de Stadsschouwburg, waar u naar hartelust kunt dansen op bekende en minder bekende Franse klassiekers. Om u op het goede been te zetten, verzorgt het gezelschap van choreografe Nadia Schnock een korte performance waarin elf Mireilles en één Mathieu een reeks gezongen taferelen brengen. De keuze van de liedjes schetst een liefdesportret, opgebouwd rond de spanning tussen een aseksueel, maagdelijk imago als 'Demoiselle d'Avignon' en een repertoire bol van geselde liefdes.

ZO 02.03.2014

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / THEATER

BART VAN LOO & EDDY ET LES VEDETTES

CHANSON. UNE BELLE HISTOIRE



© Jimmy Kets

De bestseller *Chanson, een gezongen geschiedenis van Frankrijk* en de gelijknamige radioreeks, bleken een schot in de roos. Bart Van Loo, onze Vlaamse 'compagnon de la chanson', ontpopte zich tot een zeer gedocumenteerde archivaris van 'les petites histoires' achter heel wat grote Franse wereldhits. Hij trok met zijn kennis en zijn passie Vlaanderen rond als bevlogen ambassadeur van het Franse lied, en bewees met zijn uitverkochte shows dat het Frans chanson vandaag meer dan 'chaud' is.

Dat zijn lezing ooit zou uitmonden in een informatieve theatershow met liveband stond in de 'étoiles' geschreven. Bart Van Loo sloeg hiervoor de handen in elkaar met Eddy et Les Vedettes, een bende muzikanten die erg vatbaar bleek voor zowel de swingende als de melige Franse slag. Het resultaat: een middagvullend programma, waar woord en muziek, ontroering, nostalgie en goede verhalen een muzikale bisson futé inslaan, van *Route Nationale 7*, richting *Alexandrie Alexandra* met *La Bohème* in de caravan...

F Archiviste des 'petites histoires' dans les coulisses d'un tas de grands tubes français, Bart Van Loo s'associe avec Eddy et Les Vedettes, une joyeuse bande de musiciens qui se montre tout aussi enthousiaste pour le côté swing français que pour son aspect mélo.

verteller: Bart Van Loo

zang: Frank Mercelis

gitaar: Geert Hellings

piano: Jeroen Tilkin

bas: Seba Thomé

drums: Frank Vanweddigen

15-12-9-6 euro (korting in een Nostalgiareeks)

Nostalgia Bal in de foyer
na het concert

**i.k.v. festival L'Importance...
c'est la France**

DO 06.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

BART MEULEMAN / TONEELHUIS

DE VERWONDERING



© Friele Janssens

tekst: Hugo Claus

tekstbewerking, regie:

Bart Meuleman

spel: Thomas Ryckewaert,

Laurence Roothoofd,

Koen De Sutter, Mark Verstraete,

Hendrik-Hein Van Doorn,

Jonas Vermeulen e.a.

lichtontwerp, scenografie:

Mark Van Denesse

klankontwerp: Senjan Jansen

kostuumontwerp:

Ilse Vandenbussche

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

Victor-Denijs de Rijckel is een 37-jarige leraar Engels-Duits, die na zijn scheiding een uitzichtloos leven leidt. Als hij op het Bal van het Wit Konijn in Oostende een gemaskerde vrouw ziet, ontwaken zijn driften opnieuw. Deze vrouw wil hij ontmoeten. Een schooljongen, Albert Verzele, neemt hem mee op een tocht door Vlaamse velden tot bij een kasteel. Daar woont niet alleen de vrouw die hij begeert, het blijkt ook het brandpunt van de verering voor een zekere Crabbe, een voorman van het fascisme die tijdens de oorlog mysterieus verdween. Gaandeweg gaat de Rijckel zich steeds meer met Crabbe identificeren. Het doet hem uiteindelijk in de psychiatrie belanden.

Via de crisis van het hoofdpersonage voert Claus ons naar de meest akelige bladzijden van het flamingantisme. 'Het is een beerput die de Rijckel in dat dorp aantreft, maar hij valt er uiteindelijk zelf in' aldus Meuleman. Vlaanderen boven. Of toch niet?

VR 07 & ZA 08.03.2014

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

HUMOR / THEATER / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

INTERACTIVE THEATRE AUSTRALIA

FAULTY TOWERS - THE DINING EXPERIENCE ...PLEASE WAIT TO BE SEATED AND DON'T MENTION THE WAR...!!!



© Ron Rutten

Je had het misschien ooit wel eens willen meemaken: tafelen in het restaurant van Basil Fawlty. Dankzij het Australische gezelschap Interactive Theatre hoeft het geen droom te blijven, maar zou het wel eens de ultieme hilarische nachtmerrie kunnen worden. De foyer van de Stadsschouwburg krijgt een paar avonden de allure van deze foute versie van *Fawlty Towers*. Je laat je bedienen door Sybil, Basil en Manuel. Tijdens een 'veelbelovend' driegangenmenu sleuren de drie personages je mee in de hectische wereld van het chaotische hotel- en restaurantwezen.

De nooit opgenomen dertiende aflevering wordt nu werkelijkheid in het theater. '... Wait to be seated and don't mention the war...' Kijk uit voor de hamster van Manuel want voor je het goed beseft zit er al een ferm haar in de soep.

De Festivals van Melbourne en Edinburgh maakten reeds kennis met deze onevenaarbare imitatoren van het illustere trio uit de beste televisiekomedie ooit. Nu is het aan u om te 'komen eten'.

E For a few evenings, the foyer of the City Theatre is given the allure of a faulty version of *Fawlty Towers*. You are served by Sybil, Basil, and Manuel. During a 'promising' three-course meal, the three characters drag you into the hectic world of chaotic hotel and restaurant life.

32 euro (voorstelling +
3-gangendiner inbegrepen)

Engels gesproken

MA 03 > VR 07.03.2014

13.30 UUR > 16.30 UUR / BIEKORF

WORKSHOP

VAN 9 TOT 12 JAAR

FLAMENCO ATELIER VOOR KIDS

Tijdens vijf namiddagen leert Tascha Peeters de kinderen op een leuke manier flamenco dansen. Om helemaal in Spaanse sferen te komen, staan ook zonnige knutsels en Spaanse woordjes op het programma. Op het eind van de week houden we een kleine fiesta met de ouders. Olé!

40 euro

inschrijven via sara.colpaert@brugge.be

DI 11.03.2014

20.00 UUR / CINEMA LUMIÈRE

FILM

VENGO



Regisseur Tony Gatlif brengt een wervelende hommage aan de flamenco in Andalusië. *Vengo* raakt u als kijker recht in uw ziel.

6 euro (tickets in voorverkoop via Cultuurcentrum Brugge en aan de avondkassa in Cinema Lumière)

Nederlandse ondertiteling

i.s.m. Cinema Lumière,

Sint-Jakobsstraat 36, 8000 Brugge

VR 14.03.2014 (19.00 UUR > 22.00 UUR)

OF ZA 15.03.2014 (9.30 UUR > 12.30 UUR)

VORMINGPLUSHUIS

WORKSHOP

KOOKWORKSHOP SPAANSE TAPAS

Tapas waren oorspronkelijk als hapjes bedoeld om de eetlust op te wekken. Ondertussen vormen ze een gevarieerd assortiment lekkere gerechten die ook de culinaire honger weten te stillen. Patrick De Groote, chef-kok, neemt u mee naar het Zuiden. Breng uw keukenschort, een snijplank en een mesje mee.

39 euro (volledige maaltijd met aangepaste wijnen inbegrepen) **i.s.m. VormingPlus,**

Sint-Pieterskerklaan 5, 8000 Brugge

inschrijven op www.vormingplus.be/brugge

of op tel. 050/33 01 12

ZA 22.03.2014

14.00 UUR > 18.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG

WORKSHOP

WORKSHOP FLAMENCO PERCUSSIE VOOR BEGINNERS



Door zijn enthousiasme en bevologenheid brengt Ramón Leon Matias u in een zuiderse sfeer en werkt u zeer intens aan het aanleren van de cajón techniek en het inzicht in de verschillende flamenco ritmes. Er staan 20 cajóns ter beschikking, snel inschrijven is de boodschap.

8 euro (gebruik van de cajón inbegrepen)
inschrijven via patsy.magerman@brugge.be

ZO 09.03.2014

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

FAMILIE / MUZIEKTHEATER / EXCLUSIEF VOOR BELGIË
VANAF 6 JAAR

SAMBA SALAD & FLAMENCOGROEP LA PRIMAVERA

FLAMENKITA



© A. Rooymans

Het mooie meisje Cypressa moet trouwen met de zoon van de rijke vriend van haar vader. Cypressa wil niet en loopt weg. In het bos ontmoet zij Amato, de zoon van de houthakker. Ze worden heel verliefd. De jaloerse bosheks lokt Cypressa in de val en verandert haar in een boom. Wat zal er gebeuren als de houthakker daar later voorbijkomt?

De energieke wereldmuziekgroep Samba Salad maakt al vele jaren jeugdvoorstellingen en cd's, maar nooit eerder creëerde dit gezelschap een volledige flamenco-familievoorstelling. Hun uitzonderlijke samenwerking met de flamencogitaristen, -zangers en -dansers van La Primavera leidde tot het uitbundige flamencosprookje *Flamenkita*. Het werd een exotische mengeling van virtueuze gitaarmuziek, vurig voetenwerk en betoverende flamencozang en -dans.

Hoor, de gitaar roept...Trek je flamencorok en dansschoenen aan. Zet een mooie Spaanse hoed op of steek een bloem in je haar. En neem een waaier mee want het wordt heel warm. Olé!

zang, dans, spel: Maya Link,
Mario Garcia Blanco,
Herman Link, Rita Iny,
Mascha Meijman (La Primavera)

flamencogitaar, -composities:

Arturo Ramón,
Edsart Udo de Haes

flamencozang, -spel:

Erminia Fernández Córdoba

tekst, composities: Herman Link

tekst bijdragen: Theo Olthuis

regieadviezen:

Nicoline van den Berg

kostuums: Helma Miltenburg

een samenwerking tussen
Samba Salad met flamencogroep
La Primavera.

6 euro



VR 21.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

CARMEN LINARES

REMEMBRANZAS



F Cette grande voix du flamenco possède le don exceptionnel de réunir en un son unique aussi bien la joie que la peine ou encore la force vitale.

E This primitive mother of flamenco song has the rare gift of being able to bundle joy, pain, and vitality into a single tone.

zang: Carmen Linares

gitaar: Eduardo Pacheco

gitaar: Pedro Barragán

palmas, zang: Ana María González, Rosario Amador

21-18-12-9 euro
(inclusief glas cava)
(combiticket met Macarena Ramirez : -20% korting)

Carmen Linares werd geboren in 1951 in Andalusië en groeide er op in een muzikale familie. Haar métier leerde ze in de 'tablaos' van Madrid waar ze tussen grote namen als Camarón en Enrique Morente haar stem ontwikkelde en vervolmaakte tot één van de meest veelzijdige in het flamencocircuit.

Sinds haar doorbraak in de jaren '70 heeft ze de status bereikt van oermoeder van de cante, de zang. Zij heeft de zeldzame gave om vreugde, pijn en levenskracht samen te bundelen in één enkele toon. Linares is een 'cantaora larga', ze beheerst alle stijlen. Zij gaat voortdurend op zoek naar nieuwe uitdrukingsvormen en creëert een wereld vol emotie waarbij ze ook de poëzie van Federico García Lorca een stem geeft in haar diepe gezangen.

Na een rijke carrière van 40 jaar komt ze naar Brugge met *Remembranzas*. Hier haalt ze haar kostbaarste herinneringen naar boven en zingt ze ver 'voorbij' de flamenco naar nieuwe horizons.

ZA 22.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

MACARENA RAMIREZ



© José Rodríguez

Macarena Ramirez is één van de meest opmerkelijke nieuwe talenten uit de hedendaagse flamencowereld.

Ze werd geboren in 1992 in Chiclana de la Frontera (Cádiz) en begon al met dansen op vierjarige leeftijd. Als achtjarige werd ze in heel Spanje bekend als winnares van het TV-talentenjachtprogramma Veo Veo. Ze speelde samen met Cristina Hoyos in een Franse flamencofilm en werd regelmatig gelauwerd op grote concours. Tegenwoordig vervolmaakt ze zich in het Centro Andaluz de Danza, een gerenommeerd instituut in Sevilla waar alleen de elite van de jonge generatie een opleiding mag volgen bij grote namen uit de hedendaagse flamenco. Sinds kort treedt ze ook op buiten Spanje met haar eigen 'cuadro'. Een veelbelovende carrière is alvast voor haar uitgestippeld.

Elke Aficionado begrijpt dat we de gelegenheid om haar nu naar Brugge te brengen met beide handen moeten aangrijpen. Geniet van deze unieke kans om hét wonderkind bij uitstek van de Arte Flamenco aan het werk te zien!

F Macarena Ramirez est un des nouveaux talents des plus remarquables dans l'univers actuel du flamenco. Comme elle se produit depuis peu hors des frontières espagnoles, on n'a pas laissé passer l'occasion.

E Macarena Ramirez is one of the most remarkable new talents in the world of contemporary flamenco. Recently, she has started performing outside Spain, so we've grasped this opportunity with both hands!

dans: Macarena Ramirez

gitaar: Juan Jose Alba

zang: David Carpio

zang: May Fernandez

percussie: Diego Montoya

18-15-12 euro (korting in een dansreeks of combiticket met Carmen Linares: -20% korting, kortingen zijn niet cumuleerbaar)



DI 11.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

BRUSSELS JAZZ ORCHESTRA

GRAPHICOLOGY

Twintig jaar bestaan ze al, het Brussels Jazz Orchestra. Het oprichtingsjaar 1993 was nochtans niet meteen het meest hoopgevende in de annalen van de jazz in België. De BRT Bigband was net ter ziele gegaan en een generatie jonge jazzmusici stond verweesd te popelen om aan de slag te kunnen.

Enkelen onder hen besloten het koper te blazen terwijl het heet was en BJO was een feit. Het orkest werkte zich sindsdien in de kijker als een moderne bigband met een stevige verankering in de jazztraditie. En die geschiedenis hebben ze niet enkel in klank willen omzetten maar ook in beeld.

Het BJO nam striptekenaar Philip Paquet bijna letterlijk bij de kraag om enkele korte jazzbeeldverhalen te leveren, waarrond zes componisten een soundtrack schreven. De verhalen waarin o.a. iconen als Louis Armstrong, Miles Davis, Charlie Parker en de muzikanten van BJO zelf figureren, werden gemonteerd tot originele video's, die op groot scherm worden geprojecteerd, voorzien van de bijhorende muziekscore.

F Le BJO a réussi à convaincre le bédéiste Philip Paquet de dessiner quelques brèves histoires sur le jazz en BD pour lesquelles six compositeurs ont écrit de la musique. Ces histoires sont projetées sur grand écran pendant l'exécution de la partition musicale..

E The BJO grabbed strip cartoonist Philip Paquet by the scruff of the neck to supply a few short jazz picture stories in which six composers have written a soundtrack. The stories are projected onto a big screen, equipped with the accompanying music score..

18-15-12-9 euro

i.s.m. Kunstencentrum De Werf

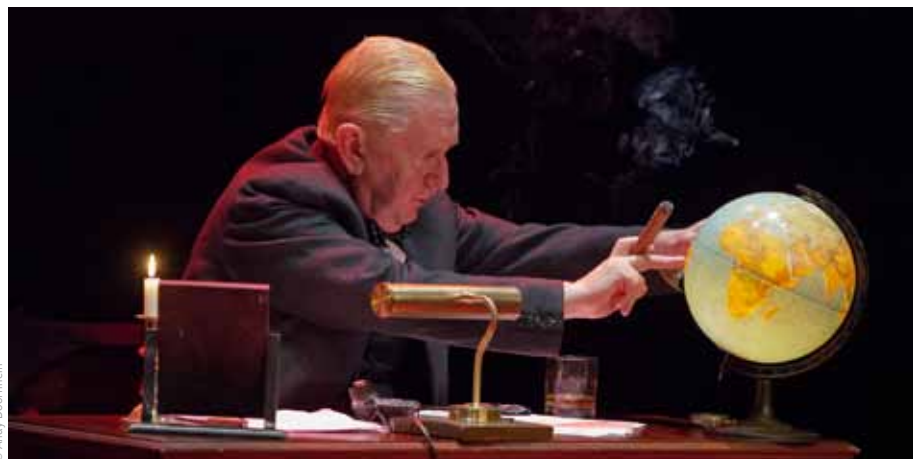
WO 12.03.2014

20.00 UUR / BIEKORF

THEATER

PIP UTTON

CHURCHILL



© Andy Doornheim

122

Het is de vooravond van zijn afscheidsdiner. Churchills leven en carrière vervliegen stilaan met de assen van de duizenden Corona's die hij alle even opzichtig rookte. De imposantste politieke reus die het Verenigd Koninkrijk ooit kende, overschouwt zijn verleden als politicus, schrijver en kunstenaar. Sir Winston Churchill, baken in oorlogstijd, bezint zich over zijn triomfen en ontgoochelingen, zijn familiegeschiedenis en de adoratie voor zijn Clementine.

Pip Utton geeft het one-man-theatre een nieuwe dimensie. Dit bewees hij afgelopen seizoen met de producties *Adolf* en *Chaplin*. Zijn monologen zijn nooit vrijblijvend, uw hersencellen dienen overuren te maken en de fluwelen theaterzitjes voelen soms iets minder zacht aan. Utton schept een theatrale context, maar bespeelt het publiek op briljante cabaretse wijze.

In *Churchill* richt hij de spots op een legendarisch staatsman, belicht hem vanuit alle hoekpunten en doorspekt het geheel met de unieke uitspraken die Churchill zo typeerden.

E In *Churchill* Pip Utton puts a legendary statesman under the spotlight, illuminates him from all angles, and intersperses the whole with unique statements which typified Churchill.

12 euro (korting met een Com-Pas) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

Engels gesproken



DO 13.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

HET ZUIDELIJK TONEEL

JULIUS CAESAR



© Mark-Janessen

Dit biografisch drama rond de laatste levensjaren van de beruchte Romeinse keizer, biedt zich aan als een spannende Elizabethaanse thriller. Vreemd dat het stuk eigenlijk slechts sporadisch wordt opgevoerd. Het Zuidelijk Toneel maakt dit euvel goed.

De gevierde veldheer Julius Caesar dreigt van Rome een monarchie te maken om zo alle macht in handen te krijgen. Een aantal senatoren vreest dat ze totaal zullen worden buitengesloten van het dagelijks bestuur en smeden een complot om Caesar te doden en zo de republiek te redden. Maar Brutus, de meest gerespecteerde en gewetensvolle politicus, zal aan hun kant moeten staan zodat het volk niet in opstand komt.

In die atmosfeer van afgunst en wantrouwen kan ieder woord, al is het gefluisterd, dodelijk zijn. Want wie de sympathie van het volk wint, heeft de macht. Zo navigeren de personages constant tussen eigenbelang en het belang van het land. En politici die durven zeggen wat het volk niet graag wil horen, zijn schaars...

tekst: William Shakespeare

regie: Matthijs Rümke

spel: Guy Clemens ,

Justus van Dillen, Nanette Edens,

Han Kerckhoffs, José Kuijpers,

Xander van Vledder e.a.

15-12-9 euro (korting met een Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

%



ZA 15.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / ANY LANGUAGE

GERMAINE ACOGNY/ COMPANY JANT-BI JIGEEEN

AFRQ-DITES

De Frans-Senegalese choreografe en danseres Germaine Acogny treedt al jarenlang wereldwijd op en wordt door velen beschouwd als de moeder van de hedendaagse Afrikaanse dans. Ze werkte onder meer samen met Maurice Béjart en Peter Gabriel.



Eind jaren '60 experimenteerde Acogny al met nieuwe bewegingsvormen, gebaseerd op traditionele dans uit West-Afrika. Voor Acogny is het van belang dat de Afrikaanse dans zich verder kan ontwikkelen, zonder in de tradities te blijven steken maar ook zonder deze te verloochenen.

In de Afrikaanse dans zijn vrouwelijke dansers en choreografen een zeldzaamheid. Na het grote succes van haar gezelschap Jant-Bi, met enkel mannelijke dansers, gingen Germaine Acogny en haar zoon Patrick de uitdaging aan en richtten ze in 2010 het vrouwelijke gezelschap Jant-Bi Jigeeen op.

Afro-Dites, de eerste productie van Jant-Bi Jigeeen, is een voorstelling met een groot gevoel voor humor, ironie en liefde. Negen jonge Senegalese vrouwen geven hun scherpe kijk op de samenleving, polygamie, verkrachting, het bleken van de huid, prostitutie, immigratie en - iets luchtiger - liefde, kinderen, mannen, verleiding en het huishouden... Negen vrouwen delen hun intimiteit en hun kwetsbaarheid en tonen op die manier hun grote kracht en levenshonger.

Afro-Dites: negen vrouwen die hun lot in eigen handen nemen.

F Neuf jeunes danseuses sénégalaises portent un regard perçant et plein d'humour sur leur propre vie et la société sénégalaise. Dans l'univers de la danse africaine, il est très rare de rencontrer des danseuses et des chorégraphes féminins, aussi méritent-elles amplement qu'on les encourage et les soutienne.

E Nine young female Senegalese dancers with a sharp and humorous look at their life and Senegalese society. Female dancers and choreographers are a rarity in African dance. This new generation needs to be encouraged and supported.

choreografie: Germaine Acogny, Patrick Acogny, samen met de dansers

dansers: Ndeye Touty Daffé, Fatou Diallo, Codou Gueye, Ndeye Thiony Seck, Rokhaya Thioune, Maguette Ndione, Mariama Ndione, Fatou Samb, Ramatoulaye Sarr

productie:

Association Jant-Bi - Senegal

assistent-choreograaf:

Abdoulaye Kane

stage direction, kostuums:

Germaine Acogny,

Patrick Acogny

muziek: Fabrice Bouillon-LaForest

lichtontwerp: Horst Mühlberger

18-15-12 euro (korting in een dansreeks) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)
gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier



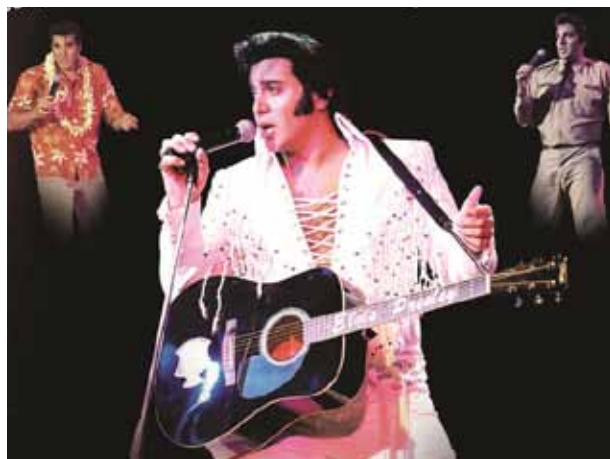
ZO 16.03.2014

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

MARIO KOMBOU

THE ELVIS YEARS 1954-1977



F Deux heures durant, l'animateur britannique Mario Kombou se met dans la peau et les costumes excentriques d'Elvis Presley. Le théâtre devient donc pour quelques instants éphémères *Heartbreak Hotel*.

E For two hours, this British entertainer puts himself in the eccentric shoes of Elvis Presley. And so, at least temporarily, the City Theatre becomes a *Heartbreak Hotel*.

met: Mario Kombou, castleden van de Londense hitmusical *Jailhouse Rock*, e.a.

21-18-12-9 euro (korting in een Nostalgiareeks)

gratis Nostalgia Bal
in de foyer na het concert

126

Elvis lives. Of toch voor heel even en wel in Brugge 'of all places'. Gedurende twee uur kruipt de Britse entertainer Mario Kombou in de huid en de excentrieke maatpakken van Elvis Presley. Hij begon zijn carrière in de musical *Jailhouse Rock* in het Picadilly Theatre in het Londense West-End. 'The best Elvis since Elvis' beaamden zowel de pers als de familieleden van The King of Rock 'n roll.

Hieruit putte Mario Kombou voldoende lef en goesting om zelf een volledige show uit te werken rond het muzikale leven van Elvis, met 50 hits waarmee 'the King' de wereld veroverde tussen 1954 en 1977. De Stadsschouwburg wordt dus heel even uw tijdelijk *Heartbreak Hotel* voor een pleiade aan love ballads van *Burning love* en *Just can't help believing* tot *Return to sender* en *Are you lonesome tonight*.

Are you ready to *shake, rattle & roll*? Trek dan snel je *blue suede shoes* aan en reserveer uw ticket in de overtuiging *It's now or never*.



DI 18.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

DE TIJD

DRACULA



© Willy Witterwalghe

regie: Lucas Vandervost

spel: Bien De Moor,

Suzanne Grotenhuis,

Tanya Zabarylo, Wim Danckaert,

Lucas Vandervost, Cootje

Veelenturf, Michael Vergauwen

15-12-9 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

Het Avondland is moe. Is het toekomstig Europa stilaan de weg naar het ultieme Transsylvanië ingeslagen? De bewoners voelen zich leeggezogen. Als we 's morgens in de spiegel kijken, zien we zelden de persoon die we de avond voordien waren en weten we nog minder wat de dag nu weer zal brengen.

Of zijn we te alwetend, te geavanceerd, te ironisch, te bijdehand, te post-alles om de juiste inhoud van geluk te kennen of te doorvoelen? Daarom zet De Tijd vandaag de tanden in het historische verhaal van Bram Stoker uit 1897. Hij vatte zijn gothic novel op als een briefroman met de bizarre aristocratische vampier Graaf Dracula als ijszeggend hoofdpersonage.

Eigenlijk is de roman een verzameling van brieven, krantenknipsels, fragmenten uit dagboeken, spoorboekjes, kookboeken, reisgidsen. Nuttige handleidingen voor wie voelt dat iemand op zijn of haar bloed aast. De Tijd stelt een eigen verzameling samen tot een hedendaagse *Dracula*.

%



WO 19.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBRUG

LITERATUUR

JEROEN OLYSLAEGERS & JOOST VANDECASTEELE

GELETTERDE MENSEN

Het literair genootschap Behoud De Begeerte presenteert het tweeëndertigste hoofdstuk van de literaire encyclopedie *Geletterde Mensen*. Andermaal werd een gouden duo 'wordaholics' bereid gevonden om van het podium hun klankbord te maken. Jeroen Olyslaegers en Joost Vandecasteele zijn twee geëngageerde 'brothers in arms'. Twee moeilijk te temmen literaire bloedhonden zonder muilkorf.

Zij bespelen dan ook vele velden van de letteren en dartelen meer dan eens brutaal en ongestoord in de vinnige polemiek. Beiden pivoteren graag tussen proza, toneel en columns. Beiden schuwen het grote woord niet. Beiden debiteren op tijd en stond ook graag hun provocerende meningen. En beiden hebben zelden last van podiumvrees.

Genoeg argumenten dus voor een boeiende, confronterende voorstelling waarbij Olyslaegers zich als een verbale 'disco pig' graag langs uw oren komt invreten en Vandecasteele de stal van Abattoir Fermé en comedy verlaat om u bij uw (kippen)vel te pakken.

tekst: Jeroen Olyslaegers,
Joost Vandecasteele

met: Jeroen Olyslaegers,
Joost Vandecasteele

15-12-9 euro

DO 20.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

RENÉE

SUPPORT EEFJE DE VISSER

MARCHING



© Toon Mertens

130

Een bijdedeurs talent verdient meer dan onze bijzondere aandacht, zeker waar het de tengere 'ryckeveldse' elf Renée betreft. Opgegroeid in het landelijke Sijsele, verraste zij ons enkele jaren geleden met het erg breekbaar debuutalbum *Extending Playground*, een zoet assortiment porseleinen fluisterpop, met de singles *Dum Dum Dum* en *Little Soldier* als lieflijke suikerspinnen. Zij werkte ondertussen samen met accordeonist Tuur Florizoone voor de soundtrack van de documentaire *l'Amour des moules*, schreef muziek voor *Dikke Vrienden* van Marc Didden en verzorgde voorprogramma's voor o.a. Mark Lanegan, Howe Gelb en Don McLean.

Met *Marching* verdwaalt Renée in de meer donkere hoeken van haar gedachten, waar naakte botten de drums aanslaan en een lijkige stem oude wonden openrijt. Zij sleurt haar Nederlandse collega Eefje De Visser mee in haar voetsporen, een generatiegenote die zich liet opmerken met een onwijs pittig Nederlandstalig repertoire in een frisse instrumentatie.

F Renée s'égare dans des recoins plutôt ténébreux de ses pensées où des os de squelette jouent du tambour et une voix traînante ravive des plaies anciennes. Elle y entraîne sa collègue néerlandaise Eefje avec son propre répertoire bien corsé en néerlandais..

E Renée disappears into the darker recesses of her thoughts where naked bones beat the drums and a drawing voice opens up old wounds. She drags her Dutch colleague Eefje along with her own pithy Dutch language repertoire.

zang, gitaar, bas, music box:

Renée Sys

cello, glockenspiel, zang:

Eva Bruneel

percussie, zang: Peter Elias

piano, vibraphonette, Rhodes,

glockenspiel, zang: Stijn Engels

bas, zang: Gunter Deleu

gitaar, zang: Eefje De Visser

15-12-9-6 euro / 6 euro (korting
Jonge K's -26 jaar)



ZO 23.03.2014

15.00 UUR / MAZ
FAMILIE / THEATER
VANAF 7 JAAR

BRONKS

TOINK



© Skurtur

van, met: Lotte Vaes,
Lenneke Raschaert,
Amber Goethals, Jo Jochems,
Bart Danckaert, Arend Pinoy
vormgeving: Jan De Brabander

6 euro

Een appel die per ongeluk op je hoofd terechtkomt. Toink.
Een eigenzinnig plukje haar dat zich weigert neer te leggen
bij de wetten van de zwaartekracht. Toink.Toink...

Toink is een beeldende theatervoorstelling met het filmische universum van Jacques Tati als inspiratiebron. De centrale figuur in de voorstelling is een man die als een kind tussen de dingen staat. Hij is gevoelig voor geblaf en gemiauw, voor het 'getoink, gekras en getak' van de dingen. Hij is een buitenstaander die moet opboksen tegen de koude en onverschillige reacties van 'de anderen'.

In een opeenvolging van misverstanden, accidenten en andere penibele of lachwekkende situaties volgen we een eenzaat, wiens eenzaamheid misschien wel te benijden is.





DI 25.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / ANY LANGUAGE

SIDI LARBI CHERKAOUI / EASTMAN

4D

Sidi Larbi Cherkaoui is één van de meest gerespecteerde en bejubelde namen in de internationale dansscene. Duetten nemen in zijn oeuvre een belangrijke plaats in. Zo danste hij zelf samen met Akram Khan (*zero degrees*), met María Pagés (*Dunas*) en met Shantala Shivanlingappa (*Play*). Onder de titel *4D* bewerkte hij zijn vier strafste duetten tot een schitterende volwaardige voorstelling. Daarnaast zien we de fascinerende muziekvideo *Valtari* die Larbi maakte voor de IJslandse rockband Sigur Rós. *4D* is een mooie illustratie van de veelzijdigheid en het innovatieve karakter van Cherkaoui's werk.

De voorstelling opent met het narrative duet *Matter* uit *Origine* (2008) een voorstelling waarin de bronnen van de beschaving worden verkend. *Matter* benadrukt onze favoriete clichés over Oost en West. De Japanner Kazutomi Kozuki wordt uitgespeeld tegen de jeugdige westerse Daisy Philips. Dit duet is een ode aan de alomtegenwoordigheid van objecten om ons heen en hun rol als buffers tegen onze extreme eenzaamheid in de wereld van vandaag.

In het symbolische duet *Pure* uit *TeZuKA* (2011) verkent de choreograaf de implicaties van zuiverheid en de overweldigende preoccupatie met dit concept.

Sin onderzoekt het conflict tussen Eros en Thanatos. Het werd choreografeerd door Sidi Larbi en zijn spitsbroeder Damien Jalet voor de legendarische voorstelling *Babel (words)* (2010). Meteen ook het meest passionele en intense duet van de avond, knap gedanst door Damien Fournier en Naval Chaudhari.

Als afsluiter wordt het uiterst wonderlijke *Faun* gedanst, gebaseerd op de klassieke *l'Après-midi d'un faune* van Nijinski. *Faun* werd speciaal gecreëerd voor de jonge danser James O'Hara die voor Cherkaoui de belichaming is van het animale en de dualiteit in de mens.

De reacties na de première waren unaniem lovend: 'een intelligente best of' (De Standaard) 'de virtuositeit van Cherkaoui's dansers is ontgensprekelijk en elke keer opnieuw kijk je er met ingehouden adem naar' (Cobra.be)

F Cherkaoui est incontestablement un des noms les plus acclamés sur la scène internationale de la danse. Pour *4D*, il a retravaillé quatre de ses meilleurs duos pour un superbe spectacle, illustrant avec brio la multiplicité et le caractère innovant de son œuvre.

E Cherkaoui is one of the most celebrated names on the international dance scene. For *4D* he has worked his four strongest duets into a magnificent presentation. A good illustration of the versatility and innovative character of his work.

choreografie: Sidi Larbi Cherkaoui, *Sin* i.s.m. Damien Jalet
dansers: Naval Chaudhari, Damien Fournier, Kazutomi Kozuki, James O'Hara, Daisy Philips, Guro Nagelhus Schia, Vebjorn Sundby
licht: Adam Carrée
geluid: Jens Drieghe
productie: Eastman
coproductie: Toneelhuis, Theater im Pfälzbau, Théâtre du Beauvais, DeSingel

21-18-12 euro (korting in een dansreeks)

gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Cartier

DO 27.03.2014

20.00 UUR / FOYER STADSSCHOUWBURG
THEATER

KURT DEFRANCQ & JEAN-PAUL VAN BENDEGEM

AU COEUR VOLANT



© Benny De Grove

134

Het restaurant *Au Coeur Volant* in De Haan vormde op 2 augustus 1933 het merkwaardige decor voor een historische ontmoeting tussen James Ensor en Albert Einstein. Als Jood en overtuigd pacifist was Nobelprijswinnaar Einstein op de vlucht voor de gruwel van het opkomend nazisme in Duitsland en strandde zo in het charmante belle époque vakantieoord De Haan. Ensor genoot ondertussen van zijn moeizaam verworven status van internationaal erkend kunstenaar. Waarover beide heren tijdens het diner van gedachten wisselden, daar hebben we nog even het raden naar, maar uit nader onderzoek blijkt dat hun onverdeelde aandacht toch vooral uitging naar de bevallige dame die hen tijdens de maaltijd bediende.

Acteur Kurt Defrancq en professor Jean-Paul Van Bendegem herbeleven deze ontmoeting, ze laten je binnengluren in de interne keuken van kunst en wetenschap. Ensor en Einstein, en intieme bekentenissen van twee heren 'qui ont le talent d'être vieux sans être adulte'.

regie: Herwig Deweerdt

spel: Kurt Defrancq, Jean-Paul Van Bendegem, Ann Verhelst, Herwig Deweerdt

8 euro

VR 28.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

DE ROOVERS

DE LAATSTEN DER ONVERSTANDIGEN



De Laatste der Onverstandigen is een voorstelling over de financiële en morele crisis van het moderne kapitalistische systeem. In de voorstelling springen de Roovers naar het einde van de gouden jaren '60, wanneer het westers consumptiemodel haar eerste barsten begin te vertonen.

In deze tragikomedie geeft Peter Handke zonder terughoudendheid zijn visie op de beweegredenen van een clubje topondernemers, vertegenwoordigers van een bikkelhard segment van de maatschappij. Ze maken prijsafspraken om de concurrentie definitief uit te schakelen. Maar één man besluit om zich niet aan die afspraak te houden. Dwangmatig probeert iedereen zich te handhaven maar twijfel en achterdocht slaan toe.

De Laatste der Onverstandigen belicht zowel de boven- als de onderkant van de economische ellende.

van, met: Robby Cleiren,
Sara De Bosschere, Sofie Sente,
Luc Nuyens, Stef Stessel,
Jurgen Delnaet, Wouter
Hendrickx, Frank Dierens

12-9-6 euro (korting met een
Com-Pas)

%

ZA 29.03.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT

JOHAN VERMINNEN & GROEP

EN AVANT LA MUZIK!
(WIJ ZULLEN DOORGAAN...)



© Johan Jacobs

96

Johan Verminnen vierde enkele jaren geleden zijn zestigste verjaardag, maar geen van zijn nog weelderige haren die eraan denkt het rustiger aan te doen. Integendeel met een bagage van meer dan 45 jaar muzikale omzwervingen, lijkt hij gedrevenener dan ooit.

Vandaar de krachtdadige titel die bewust de overtuiging van een strijdkreet in zich draagt. Hij grabbelt gretig in zijn korf 'klassiekers', al dan niet in een nieuw jasje gestoken. Bewerkingen in maatpak en arrangementen die de blues hechten met een 'jeansen' pleister.

Wie weet zingt hij wel tot morgenvroeg en schuift hij op de nieuwe dag met zeven aan tafel. Misschien wil u ook een of andere dag de wereld zien of neemt u gewoon vakantie in uw straat, tussen de spelers en de drinkers van café der blijde harten. Op mooie dagen volgt de volle maan en als het weer wat meezit komt Jeanine ook wel mee. Nu nog wachten op de fanfare tot de laatste boot vertrekt vooraleer we even ver van huis zeilen.

zang, commentaren:

Johan Verminnen

gitaren: Bert Candries

klavieren: Leo Caerts

viool, lapsteel, mandoline:

Nils De Caster

percussie, drums, 'loops':

Gert Meert

18-15-12-9 euro



DI 01.04.2014

20.00 UUR / BLOSO-CENTRUM JULIEN SAELENS
THEATER

DE QUEESTE

ODIEL



© Ogen-Blik

regie: Domein Van Der Meiren

spel: Tom Ternest, Lore Molly

coproductie: De Queeste,

De Spil Roeselare,

erfgoedcel TERF

met de steun van:

Stad Hasselt, de Provincie

Limburg, de Vlaamse Overheid

12 euro (korting met een
Com-Pas of in de reeks van
aftrap tot meet)

met steun van de
Vlaamse overheid

i.s.m. Sportdienst Brugge

In 2012 dook De Queeste in de wielerarchieven op zoek naar Odiel. Er volgde een reeks interviews met getuigen en specialisten. Op basis van al die gegevens stelde het gezelschap een aangrijpend theatraal portret samen van een vergeten wielerkoning.

Acteur Tom Ternest geeft op een meesterlijke wijze gestalte aan de oude Odiel Defraeye die via boeiende anekdoten en historische videoprojecties terugblijkt op zijn markante leven. We verplaatsen ons naar een rusthuis in Bièrges, waar Odiel Defraeye in 1965 overleed, als een schaduw van de jonge wielergod die hij ooit was. Maar ooit was de arbeiderszoon uit Rumbeke een nationale held, toen hij in 1912 als eerste Belg ooit de Ronde van Frankrijk won.

De Queeste vat de herinneringen van Odiel samen in een warme kroniek over schrille contrasten en de vergankelijkheid van eeuwige roem.

%



WO 02.04.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

VISUEEL THEATER / LIVEMUZIEK / ANY LANGUAGE /
EXCLUSIEF VOOR BELGIË

THEATRE AD INFINITUM

TRANSLUNAR PARADISE EEN PLAATS WAAR DE TIJD STIL STAAT

Dit buitengewoon spektakel kan een opwarmer zijn voor het naderende accordeonfestival Airbag, maar eveneens reeds een eerste aanloop vormen op de herdenkingsevenementen rond 100 jaar Eerste Wereldoorlog. Of gewoon een nostalgische avond indringend maskertheater rond liefde, verlies, herinnering en troost.

In een tedere en verstilde microkosmos zet het Britse gezelschap Theatre Ad Infinitum de tijd even stil voor een denkbeeldige droomreis doorheen leven, dood en eeuwige liefde. Nadat zijn vrouw overlijdt, vlucht William in een naïef paradijs waar fantasie en herinnering hem afschermen van de soms pijnlijke realiteit. Hij verdringt de eenzaamheid door zich in het verleden te wonen op de tonen van behulpzame accordeonmuziek.

Om haar achtergelaten man vooruit te helpen, keert Rose nog eenmaal terug voor een ultieme daad van liefde, haar man helpen haar te laten gaan.

Dit pareltje grijpt je zachtmoedig bij de keel door de ontzettend innemende en subtiele ontroerende kracht.

F Dans un microcosme de tendresse et de ralentissement, la compagnie britannique Theatre Ad Infinitum arrête le temps pour un voyage de rêve imaginaire dans la vie, la mort et l'amour éternel. Une véritable perle qui prend doucement à la gorge.

E In a tender and muted microcosm the British company Theatre Ad Infinitum causes time to stand still briefly and take you on an imaginary dream trip through life, death, and eternal love. This gem grips you gently by the throat.

tekst, regie: George Mann

spel: George Mann, Deborah Pugh

muziek: Kim Heron (accordeon)

12-9-6 euro



© Alex Bremer



DO 03.04.2014

20.00 UUR / MAZ

DANS / ANY LANGUAGE

COMPañÍA SHARON FRIDMAN

AL MENOS DOS CARAS



© Pedro Arriay

140

Al menos dos caras is een spannende voorstelling waarin twee straffe, jonge dansers op een intense manier elkaars fysieke grenzen aftasten. Elke poging tot dichterbij komen mislukt en telkens opnieuw worden ze op zichzelf terug geworpen. Een verhaal van eenzaamheid en van bruggen bouwen naar de ander. Over vallen en gedragen worden. Ondersteund door een inventieve scenografie van modulaire decorelementen, een ingenieus lichtspel en een creatieve muziekscore balanceren ze voortdurend tussen fantasie en werkelijkheid.

Fridman staat voor rauwe, directe dans zonder franjes. *Al menos dos caras* is het visitekaartje van één van de meest veelbelovende jonge Europese choreografen. De Israëlische, in Madrid wonende, Fridman was dé ontdekking en dé lieveling van het Festival de Marseille 2012. Een naam om te onthouden en te koesteren!

'Een echt juweeltje, een feest voor de zintuigen, de emoties worden op een schitterende manier uitgedrukt.' (El Pais)

F *Al menos dos caras* est un spectacle passionnant au cours duquel deux jeunes danseurs beaux et forts explorent avec intensité leurs limites physiques réciproques. Fridman est synonyme de danse brute, directe, sans fioritures.

E *Al menos dos caras* is a thrilling presentation in which two young, strong, and attractive dancers sound out each other's physical limits in an intense manner. Fridman stands for tough and direct dancing with no frills.

choreografie: Sharon Fridman

dramaturgie: Antonio Ramírez-Stabivo

dans: Arthur Bernard-Bazin, Sharon Fridman, Antonio Ramírez-Stabivo

muziek: Luis Miguel Cobo

met de steun van: Centro de Danza Canal, Festival de Otoño en Primavera, Comunidad de Madrid, Centro Coreográfico La Gomera

12 euro (korting in een dansreeks) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur door Gloria Carlier



VR 04.04.2014

20.30 UUR / DE WERF

THEATER

TG STAN

JDX - A PUBLIC ENEMY



© Bert Nienhuis

Onder deze bizarre titel creëerde Stan in 1993 een eigenzinnige bewerking van *Een vijand van het volk* van Henrik Ibsen. Met een politiek correcte interpretatie als inzet, verwijst de actualisering zowel naar John Doe (de naam voor een anonieme soldaat in het Amerikaanse leger), Malcolm X en de rapgroep Public Enemy.

Een dokter woont in een stad met gezonde baden. Op een dag blijken die baden vervuild en ineens ook niet meer zo gezond. De dokter komt hierdoor in een tweestrijd tussen zijn overtuiging en de waarheid en het algemeen belang dat gebaat is bij de leugen. Bij Ibsen eindigt de dokter als onderwijzer in een armenschool. De versie van Stan stopt wanneer de dokter nog weerstand biedt en als een eenzame vijand van het volk de meerderheid het hoofd probeert te bieden.

Stan herneemt deze succesproductie in de traditie van het ware spelerscollectief, zonder regisseur en met acteurs die verschillende rollen vertolken.

tekst: Hendrik Ibsen
van, met: Jolente De Keersmaeker, Sara De Roo, Damiaan De Schrijver, Frank Vercruyssen

12 euro (korting met een Com-Pas)

i.s.m. Kunstencentrum De Werf

VR 04 & ZA 05.04.2014 / 20.00 UUR
ZO 06.04.2014 / 15.00 UUR
STADSSCHOUWBURG
CONCERT

HERMAN VAN VEEN

VOOR EEN KUS

met: Herman van Veen
met zijn muzikanten

32-28-21-14 euro



© Jesse Willems

Al veertig jaar is Herman van Veen een vertrouwde en geliefkoosde gast in onze Stadsschouwburg. Hij zorgde voor uren van indringende beleving en levende bewondering. In 2002 opende Herman van Veen met grandeur de gerenoveerde Brugse Stadsschouwburg. Een kunstenaar om te koesteren. We waren dan ook trots dat we hem mochten verwelkomen met de exclusieve avant-première van zijn Engelse concertreeks *A certain tenderness*. Wie erbij was, zal het beamen: een avond om nooit te vergeten.

Dit seizoen komt Herman van Veen opnieuw langs in onze Stadsschouwburg met al zijn muzikanten en een volledig Nederlandstalig programma.

VR 11.04.2014

20.00 UUR / MAZ

THEATER / VISUEEL THEATER / HUMOR /
ANY LANGUAGE / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

NEANDER THEATER

BLAM!



© Søren Meisner

'Die Hard meets The Office' zo wordt deze maffe Deense theaterproductie aangekondigd. Vertaald naar Vlaanderen omschrijven we het beter als een optelsom van *Het Eiland*, *In de gloria*, *Matroesjka's*, *Monty Python*, *The Young Ones* en *Fawlty Towers*.

Bij Neander Theater houdt de waanzin stevig huis, of beter kantoor in dit geval. We komen terecht in de biotoop van grijze kantoorklerken. Vier keurig in overhemd en das gestoken ambtenaren verdrijven de verveling door plots als een eredivisie van het *A-Team* de onderwereld van *De Collega's* in te duiken. Gewapend met datumstempels, rode Edding-stiften, een kapstok, een klasseermap, een nietmachine... belanden ze zo in een Aziatische gevechtsfilm van Jackie Chan of een Amerikaanse actiefilm à la Tarantino.

Kortom *Blam!* is een knotsgekke mix van fysiek theater, circus, acrobatie en waaghalzerij, waarbij elk ontzag voor hekken, trappen en tussenwanden taboe is.

F 'Die Hard meets The Office' annonce l'affiche de cette production théâtrale danoise absolument loufoque. *Blam!* est un mélange farfelu de théâtre physique, de cirque, d'acrobatie et de cascades.

E 'Die Hard meets The Office' - that's the name of this crazy Danish theatre production. *Blam!* is a crazy mix of physical theatre, circus, acrobatics, and daredevilry.

concept, manuscript:

Kristján Ingimarsson,
Jesper Pedersen

regie: Kristján Ingimarsson

spel: Kristján Ingimarsson,
Joen Højerslev, Lars Gregersen,
Didier Oberlé

setontwerp: Kristian Knudsen

met steun van:

Danish Arts Council, Vordingborg
Kommune, Københavns
Kommune, Bikuben Foundation,
The Danish National Bank,
The Ingwersen Foundation

15 euro / 6 euro (korting
Jonge K's -26 jaar)





ZO 13.04.2014

17.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

FAMILIE / MUZIEKTHEATER

VANAF 8 JAAR

HETPALEIS

LODEWIJK, DE KONINGSPINGUÏN

Lodewijk was een waggelaar, een twijfelaar, een niet-weten-wat-doenaar. Links of rechts, rechts of links, zo ging hij bijna altijd rechtdoor. Ja of nee, nee of ja, zo zei hij bijna altijd: misschien. Goed of fout, fout of goed, zo durfde hij bijna nooit iets te doen...

Soms is het in het leven gemakkelijker om gewoon met de stroom mee te gaan. Maar Lodewijk gaat zijn eigen weg en volgt zijn eigen logica: 'Een pinguïn is een vogel. Vogels kunnen vliegen. Dus ik kan vliegen!'. En plots heeft deze kleine pinguïn voor- en tegenstanders. Zelfs Frederik de Derde, de koning der koningspinguïns, krijgt interesse voor de jonge Lodewijk...

Lodewijk, de koningspinguïn is een muzikale vertelling uit 2003 van Dimitri Leue en Benjamin Boutreur. Het was het begin van een vruchtbare samenwerking voor verschillende succesrijke HETPALEISproducties. Zo beleefden we vorig seizoen veel plezier aan de fascinerende, zeer beeldende muziektheatervoorstelling *Wiejoow!*

Rasverteller Dimitri Leue en een 13-koppige band onder leiding van componist Benjamin Boutreur brengen *Lodewijk, de koningspinguïn* opnieuw tot leven omdat het een warm en tijdloos verhaal is dat tot de verbeelding blijft spreken. Beleef dit fantastische sprookje dat schuurt en prikkelt. Ga mee op waggelreis naar het koudste Zuiden en stort je in een wonderlijk avontuur over droom en daad, en over de moedige zoektocht naar echte vrijheid.

tekst, spel: Dimitri Leue

compositie: Benjamin Boutreur

livemuziek: Stefaan Blancke

(trombone), Benjamin Boutreur (saxen en klarinetten), Berlinde Deman (tuba), Tom Mahieu (saxen en klarinetten), Bart Maris (trompet), Marc Meeuwissen (trombone), Antoon Officiers (piano), Tim Vandenbergh (bas), Danny Van Hoeck (drums), Bruno Vansina (saxen en klarinetten), Sam Vloemans (trompet), Tom Wouters (vibrafoon en klarinet), Stoffel Verlackt (gitaar, accordeon)

kostuumontwerp: Charlotte Willems

decorconcept: Nicola Dinoia

lichtontwerp: Dries Vercruysse

12-9-6 euro / 6 euro (-12 jaar)



DO 17.04.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

HUMOR

WIM HELSEN

SPIJTIG SPIJTIG SPIJTIG



© Yvonne Roos

146

Een winterse blauwe maandag, een eenzaam toilet in een drukbezochte donkere kroeg en een milde vorm van constipatie. Dit moeten de initiële inspiratiebronnen geweest zijn voor Wim Helsen's nieuwe voorstelling.

18-15-12-9 euro

Spijtig spijtig spijtig is een niet-academische uiteenzetting over de onwezenlijke snelheid waarmee elektroden door onze hersencellen razen en de filosofische gedachtestromen die dit proces teweegbrengt. Helsen verdwijnt achter een denkbeeldige wc-deur en wordt de egocentrische zonderling uit de straat. Vanop een kubusvormige zwarte pot zuigt deze irritante persoonlijkheid het publiek naar zijn lippen, waar het de hele vertoning vastgeketend blijft. Ketenen van karton weliswaar, die hij met zijn kinderlijke fantasie zelf ineen geknutseld heeft.

Deze geniale show drijft op de absurde humor der dagelijkse beslommeringen die alleen Helsen onder woorden kan brengen. *Spijtig spijtig spijtig* als u er niet bij kan zijn!

%

DI 22.04.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

NTGENT

ROOD

tekst: John Logan

vertaling: Gommer Van Rousselt

regie: Koen De Sutter

spel: Wim Opbrouck, Servé Hermans

15-12-9 euro (korting met een Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur



© Dimitri Van Zeebroeck

Was hij een geniaal kunstenaar of een meesterlijk charlatan? Met deze vraag worstelt ook Ken, de nieuwe assistent van Mark Rothko. De beroemde Amerikaanse schilder werkt in zijn atelier aan een reeks werken voor het elitaire Four Seasons Restaurant in New York. Rothko daagt zijn jonge assistent voortdurend uit met zijn kennis over schilderkunst en de noodzaak van grensverleggende ambitie. Ken die droomt van een betekenisvolle carrière, verbaast zich dan ook over deze 'commerciële' opdracht voor een peperduur restaurant. Tot zijn leermeester het prijskaartje verklapt...

Rothko deed er zelf erg dubbelzinnig over. Volgens de legende had hij heimelijk de bedoeling 'to create something that will ruin the appetite of every son-of-a-bitch who ever eats in that room'. Uiteindelijk hield hij de schilderijen voor zichzelf.

Rood werd in 2010 bekroond met een Tony Award. Deze prikkelende en onstuimige dialoog over kunst en het leven is een kolfje naar de hand van Wim Opbrouck en Servé Hermans.

%



WO 23.04.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

PERCY SLEDGE

THE GOLDEN VOICE OF SOUL

When a man loves a woman is met voorsprong de mooiste soulballad van de popgeschiedenis. Eén tegel op de dansvloer en je ontkomt niet aan de onweerstaanbare streling van de muzikale emoties, ondervinden veel jonge bruidsparen die deze hit als openingsdans kiezen.

Zelf is Percy Sledge er eerder bescheiden over. Naar eigen zeggen kostte het nummer maar weinig denkwerk, en werd het hem eigenlijk toevallig aangeboden. Als jongeman zag hij zijn toenmalige geliefde vertrekken naar het buitenland. Hij had niet de middelen om haar achterna te reizen, toen nog niet... Katoenplukkend in de velden zong hij dan maar het verdriet van zich af.

Later trad hij toe tot de soulgroep The Esquires Combo, maar de grote doorbraak kwam er pas toen hij als soloartiest aan de slag ging en met succesnummers zoals ook *Love me tender*, *Take time to know her* en *My special prayer*, van the golden voice from Alabama uitgroeide tot the golden voice of soul.

Bovendien was Percy Sledge één van de eerste artiesten die country met soul vermengde, door enkele opmerkelijke covers van o.a. Kris Kristofferson op zijn palmares te schrijven.

F Pour Percy Sledge, le grand succès ne vint que lorsqu'il décida de faire carrière en solo et que de 'golden voice of Alabama', il évolua avec e.a. des tubes comme *Love me tender* et *My special prayer*, en 'golden voice of soul'.

E Percy Sledge made his big breakthrough when he started as a solo artist and successfully recorded numbers such as *Love me tender* and *My special prayer*, moving on from the golden voice from Alabama to the golden voice of soul.

32-28-21-14 euro



VR 25.04.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

DANS / ANY LANGUAGE

AKAASH OEDRA COMPANY

RISING

Aakash Oedra is één van de meest beloftevolle jonge dansers van de Britse dansscene. Zijn veelzijdig danstalent en schitterende présence werden opgemerkt door bekende choreografen zoals Akram Khan, Russell Maliphant en Sidi Larbi Cherkaoui die elk een solo voor hem creëerden.



In *Nitra*, een choreografie van Aakash zelf, imponeert hij door zijn virtuositeit in de Kathak, een klassieke Noord-Indiaanse dans. Een ode aan de schoonheid en de harmonieuze bewegingen van het lichaam in tijd en ruimte.

The Shadow of Man toont de fascinatie van zijn mentor Akram Khan voor het dier in elke mens. In de Indiaanse danstradities vormen bepaalde eigenschappen van dieren een eeuwige inspiratiebron. Aakash gaat op zoek naar het sluimerend dier in de schaduw van zijn eigen lichaam.

Russell Maliphant zet met *Cut* het veelzijdige danstalent van Aakash centraal. De subtiele belichting speelt een magistraal spel met de bewegingspatronen van de danser.

Donder en bliksem, licht en klank, gaan elk hun eigen weg om tenslotte elkaar te ontmoeten in een nieuwe constellatie waar de wetten van de zwaartekracht al of niet toeslaan. Sidi Larbi choreografeert in *Constellation* de danser als het hemellichaam dat zijn eigen ritmes en helderheid opwekt.

F Le très prometteur Aakash Oedra danse quatre solos chorégraphiés par lui-même, Akram Khan, Russell Maliphant et Sidi Larbi Cherkaoui. En apportant dans ses bagages la virtuosité des techniques de la danse indienne, il réussit à donner une nouvelle dimension à la danse occidentale contemporaine.

E The promising Aakash Oedra dances four solos choreographed by himself, Akram Khan, Russell Maliphant, and Sidi Larbi Cherkaoui. With his contribution of virtuoso classic Indian dance techniques, he gives modern western dance a new dimension..

The Shadow of Man

choreografie: Akram Khan

dans: Aakash Oedra

licht: Michael Hulls

muziek: Jocelyn Pook
Cut

choreografie: Russell Maliphant

licht: Michael Hulls

muziek: Andy Cowton
Constellation

choreografie:

Sidi Larbi Cherkaoui

licht: Willy Cessa

muziek: Olga Wojcieowska

15-12-9 euro (korting in een dansreeks) / 6 euro (korting Jonge K's -26 jaar)

gratis inleiding om 19.15 uur
door Gloria Carlier



ZO 27.04.2014

10.30 UUR / BIEKORF

FAMILIE / VERTELTHEATER / WORKSHOP
VANAF 6 JAAR

CASA BLANCA

MOMOTARO

concept, spel: Barbara Beel,
Sarah Beel

gratis, reserveren verplicht

**i.k.v. Erfgoeddag
i.s.m. Provincie
West-Vlaanderen**



© Evelynne Meersschaut

152

Momotaro is een eeuwenoud Japans verhaal. Het vertelt over een kleine perzikjongen en over groot geluk, over vrienden en vijanden en over hoe je samen sterk, moedig en wijs kan zijn. Het verhaal reisde langs duizenden lippen, van oor tot oor en kwam vanuit het verre Oosten hierheen glippen...

Op de tonen van een hedendaagse muziekcompositie en met een uniek vertelvaliesje, blaast Casa Blanca het verhaal nieuw leven in. Na de voorstelling duik je tijdens een omkaderende workshop zelf in het verhaal.

Momotaro is een verrassend project waarin beeld, tekst en muziek samensmelten tot een frisse mix van oosterse en westerse cultuur.



genieten in
west-vlaanderen

WO 30.04.2014

15.00 UUR / MAZ
FAMILIE / THEATER
VANAF 5 JAAR

BRONKS

HEFT UW VOETEN OP!

van, met: Titus de Voogdt,
Joris Hessels, Ruth Beeckmans
vormgeving: Michiel van
Cauwelaert

6 euro



Drie schitterende acteurs die in 2012 voor het eerst samenwerkten voor *Duikvlucht* van Studio Orka (in coproductie met de Zomer van Antwerpen en Theater Antigone), maken nu bij BRONKS een grappige en spannende kleutervoorstelling over jonge en oude mensen en de dingen die voorbijgaan of niet snel genoeg vooruitgaan.

Ze vertrekken vanuit hun fascinatie voor oude mensen die zich nog jong voelen en jonge mensen die zich oud voelen. Ze laten zich inspireren door verhalen van hun eigen ouders en grootouders, en ook door Buster Keaton, de Marx Brothers en Pixar. Met een saus van humor, nostalgie en melancholie stellen ze het leven, en het verstrijken van de tijd voor.

Heft uw voeten op! laat je in 60 minuten, samen met je (klein) kinderen in het theater beleven hoe zoeken, wroeten en recht blijven door fantasie een zaak van alle leeftijden is.



WO 30.04.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

KVS & WUNDERBAUM

THE NEW FOREST - DE WET

van, met: Walter Bart,
Wine Dierickx, Matijs Jansen,
Maartje Remmers, Willy Thomas,
Mieke Verdin, e.a.

12-9-6 euro (korting met een
Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur



© Jaap Scheeren

154

'Gerechtigheid? Die krijg je in het hiernamaals. In dit leven heb je de wet.' Uit: *A Frolic of His Own* van William Gaddis.

De wet is je vriend. De wet beschermt. De wet schept orde in chaos. De wet is de universele maatstaf. De wet discrimineert niet. De wet is voor iedereen gelijk. Maar sommigen zijn meer gelijk dan anderen.

Wunderbaum en KVS maken een voorstelling over netten en mazen, over regels en interpretaties, over invloed en machteloosheid. Zo is er het verhaal van Oscar, die aangereden wordt door zijn eigen (onbemande) auto. Moet hij een proces tegen zichzelf aanspannen? En terwijl een serie bizarre rechtszaken gevoerd wordt over het lot van een hond die klem zit in een kunstsculptuur, zien we hoe de levens van een Somalische piraat, een illegale prostituee en een Europarlementariër elkaar heel toevallig raken.

%

VR 02.05.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

GUY CASSIERS & TOM LANOYE / TONEELHUIS & TONEELGROEP AMSTERDAM

HAMLET VS HAMLET



© Jan Versweyeld

Guy Cassiers en Tom Lanoye zetten hun succesrijke samenwerking verder. Ze buigen zich samen over 'het stuk der stukken': Shakespeares *Hamlet*.

Voor zijn bewerking van *Hamlet* duikt Tom Lanoye in de psychologie van de adolescentie. De 'halfwas' Hamlet voelt zich verpletterd door de wereld van de volwassenen. Zo ontstaat een personage dat weifelt tussen zelfhaat en zelfoverschatting, tussen minachting voor zichzelf en minachting voor de 'onzuivere' wereld. De getormenteerde monologen van Hamlet zijn hartenkreet en uitdrijving, aanklacht en bezwering tegelijk. Hamlet raakt niet alleen verstrikt in de netten van de waanzin op zich, maar ook in de theatraleiteit waarmee hij zichzelf encenseert. Hij is een mens zoals wij allemaal: inconsequent, meerlagig, dubbelslachtig, ambigu. In het nastreven van zijn ambities en in het bestrijden van zijn angsten komt hij oog in oog te staan met zichzelf: *Hamlet vs Hamlet*.

tekst: William Shakespeare

regie: Guy Cassiers

bewerking: Tom Lanoye

spel: Katelijne Damen, Abke Haring, Kevin Janssens, Johan Van Assche, Marc Van Eeghem, Chris Nietvelt, Gaite Jansen, Eelco Smits, Roeland Fernhout

kostuums: Tim Van Steenberghe

geluid: Diederik De Cock

dramaturgie: Erwin Jans

coproductie: deSingel

18-15-12 euro (korting met een Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

ZA 03.05.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

CONCERT / ANY LANGUAGE

THE BROKEN CIRCLE BLUEGRASS BAND

THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN IN CONCERT



F On pourrait qualifier Johan Heldenbergh de missionnaire flamand de la musique country et bluegrass. Et pour convertir son public, il lui suffit de compter sur son banjo, la voix céleste de Veerle Baetens et un excellent groupe de musiciens sous la direction de Bjorn Eriksson.

E You could say that Johan Heldenbergh is the Flemish missionary of country and bluegrass. His banjo, the celestial voice of Veerle Baetens and an outstanding band led by Bjorn Eriksson will be more than enough to win you over.

gitaar, dobro, zang: Bjorn Eriksson

gitaar, zang: Veerle Baetens

banjo, gitaar, zang: Johan Heldenbergh

viool, zang: Nils de Caster

gitaar, mandoline, zang:

Bert Van Bortel

banjo, zang: Karl Eriksson

bas, zang: Tomas de Smet

24-21-15-9 euro

De deuren van het saloon dat Heldenbergh in 2009 met zijn theaterstuk *The Cover-Ups of Alabama* opende, klapwieken nog steeds. Dit cowboyverhaal, zonder revolvers of glasscherven, maar wel met een aangrijpend scenario en sterke muziek, moest aan een groter publiek verteld worden.

Het daaropvolgend productieproces werd een energievretende queeste over een prairie vol mentale en praktische beslommeringen. Het resultaat was niet alleen de ontroerende kaskraker *The Broken Circle Breakdown*. Ook de filmmuziek, bleek een waardevolle mijn, waar de goudzoekers als bij toeval op stootten. De liveconcerten verkochten zonder moeite uit en het bijhorende schijfje ging zo vaak over de toonbank dat zelfs de verkoopcijfers van de 'Titanic-soundtrack' in het niet verzonken.

Heldenbergh is ondertussen officieel aangeduid als de Vlaamse missionaris van country en bluegrass. Meer dan zijn banjo, het hemelse stemgeluid van Veerle Baetens en een uitstekende band zal hij niet nodig hebben om u te bekeren.

ZO 04.05.2014

15.00 UUR / STADSSCHOUWBURG
CONCERT / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

WILLEKE ALBERTI & HAAR LIVEBAND

WILLEKE IN CONCERT
ZO LANG ER MAAR LIEFDE IS



© Roy Beusker

Willeke Alberti verwierf in de jaren '70 ook in Vlaanderen wereldfaam als Leentje Spaargaren uit de televisieserie *De Kleine Waarheid*. Tot dan toe was zij vooral bekend als zangeres en dochter van de bekende Nederlandse zanger Willy Alberti. Haar eerste hitje dateert uit 1958. *Zeg pappie ik wilde u vragen* was trouwens een duet met haar vader.

In 1963 bewijst zij echter dat zij de muziekwereld ook alleen kan verbazen met de hit *Spiegelbeeld*, meteen ook haar eerste gouden plaat. Daarna volgen de hits elkaar op: *Morgen ben ik de bruid*, *Een reisje langs de Rijn*, *Carolientje*, *Het Oude Huis*, *Het is nog niet voorbij* en *Niemand laat zijn eigen kind alleen*. Niet zelden was vader Willy dicht in de buurt.

Zij acteerde in verschillende musicals, televisieseries en films, en ontving talrijke onderscheidingen. Net als tijdens haar vorige show *Goud*, waarin ze terugblikte op 50 jaar carrière, komt Willeke deze keer gezellig op de koffie met liedjes en anekdotes uit haar boeiend leven.

18-15-12-9 euro (korting in een Nostalgiareeks)

gratis Nostalgia Bal
in de foyer na het concert



DO 08.05.2014

20.00 UUR / STADSSCHOUWBURG

THEATER

NTGENT

PLATONOV



© Philie Deprez

158

Het is niet onopgemerkt gebleven... de tijdelijke terugkeer van Luk Perceval. Zijn gastregie Platonov bij NTGent leverde meteen één van de absolute hoogtepunten op van het vorige theaterseizoen. 'Van een zelden geziene intensiteit... Wat Perceval toont, is zo eenvoudig en essentieel dat het pijn doet aan de ogen', verzuchtte de pers. Met de keuze voor Tsjechov bouwt Luk Perceval verder op een inhoudelijk traject dat hij al lang geleden inzette.

In dit stuk voert Tsjechov ons naar een Russisch landgoed, waar de generaalsweduwe Anna Petrovna na de lange wintermaanden enkele bekenden en familieleden uitnodigt. Het middelpunt van de belangstelling is echter Platonov, de aan alcohol verslaafde dorpsleraar.

En misschien nog een tip voor de dansfanaten. Voor deze productie werkt Perceval samen met choreograaf Ted Stoffer, die ook al enkele keren te gast was in onze dansprogrammering.

tekst: Anton Tsjechov

regie, bewerking: Luk Perceval

spel: Elsie de Brauw, Briek Lesage, Katrin Lohmann, Bert Luppens, Peter Seynaeve, Zoë Thielemans, Hugo Van Den Berghe, Steven Van Watermeulen, Lien Wildemeersch

muziekontwerp, zang, piano:

Jens Thomas

choreografie: Ted Stoffer

18-15-12 euro (korting met een Com-Pas)

gratis inleiding om 19.15 uur

DO 15 & VR 16.05.2014

20.30 UUR / DE WERF

THEATER

ABATTOIR FERMÉ

GREY GARDENS



© Stef Lernous

Het komt in de beste families voor. Dit is alvast het geval voor moeder Edith Beale en haar dochter Edith, of Big Edie en Little Edie. Als bij toeval worden zij in 1975 'ontdekt' tijdens een documentaire van Albert en David Maysles, die in de chique buurt East Hampton (New York) op een vervallen en overwoekerde villa stootten.

Hoewel ze directe familie zijn van presidentsvrouw en icoon Jackie Kennedy, raakten de Beales door de jaren heen steeds meer geïsoleerd en vereenzaamd. Hun enige gezelschap bestaat uit vlooiën, zwervkatten en een koppel wasberen dat zich rustig een weg door de muren en plafonds vreet. Ze mijmeren over onbeantwoorde liefdes en treiteren elkaar tot op het punt waar de grenzen tussen comedy en drama vervagen en het lachen pijn doet.

Abattoir vond in Chiel van Berkel en Gène Bervoets de ideale spelerscombinatie voor een sappig brokje teksttheater over verpauperde adel en schone schijn.

bewerking, regie: Stef Lernous

spel: Gène Bervoets, Chiel van Berkel

productie: Abattoir Fermé

i.s.m. kc nOna

12 euro (korting met een Com-Pas)

i.s.m. Kunstencentrum De Werf





VR 16.05 > ZO 01.06.2014

DIVERSE LOCATIES

FESTIVAL / CONCERT / EXCLUSIEF VOOR BELGIË

AIRBAG 2014

Goed nieuws voor accordeonfanaten: de lente brengt een reeks nieuwe accordeongeluiden. De voorbije vijf edities bewezen dat het internationaal accordeonfestival Airbag zijn vaste plaats verdient op de Brugse evenementenkalender.

Na vijf edities is het tijd om het concept en de aanpak grondig onder de loop te nemen, te koesteren wat goed was, bij te schaven wat beter kan en eventueel nieuwe pistes af te toetsen. De periode blijft alvast behouden, deels omwille van de verwante accordeonfestivals in Rijsel en Doornik. Want hoewel het Europees project Vis-à-Vis afgelopen is, willen we het partnership verder bestendigen in het teken van grensoverschrijdende toenadering. De ervaring leert trouwens dat de uitwisseling van artiesten en publiek doorgaans een gezellige meerwaarde biedt aan ons festival.

Tijdens het openingsweekend van vr 16 > zo 18.05 palmt het accordeon de binnenstad in met de Markt en de Burg als centrale assen. Ook onze spiegeltent blijft een vaste waarde voor feestelijke en dansbare accordeonklanken. We behouden de locatie aan de Kruisvest, waar de spiegeltent van di 27 > za 31.05 een week op de heupen en de kuiten komt werken. We kijken ernaar uit om het jong en pril talent uit de accordeonklas van het Stedelijk Muziekconservatorium de eerste podiumkansen aan te bieden. Maar ook met uiteenlopende andere partners zetten we boeiende samenwerkingen op, waardoor het accordeon op heel wat onverwachte plaatsen zal opduiken, met gevarieerde acts, aangepast aan de specifieke locaties die we u willen laten ontdekken.

We blijven kiezen voor een evenwichtige combinatie van feestelijke evenementen en betaalbare luisterconcerten. Het doel: Brugge bevestigen als de onafhankelijke vrijstaat Accordistan, waar respect voor het erfgoed en aandacht voor de muzikale actualiteit de basisregels van de grondwet vormen.

Laat je echter niet verrassen, want we pakken uit met een nieuwe look. Een nieuwe lente, een nieuwe Airbag.

F Un nouveau printemps, une nouvelle édition du festival international d'accordéon Airbag. Une combinaison équilibrée d'événements et des concerts..

E A new spring, a new edition of the international accordion festival Airbag. A balanced combination of events and concerts.



BEELDDE KUNSTEN

VR 06.09 > ZO 27.10.2013

DE BOND

EXPO / PERFORMANCE

DANNY DEVOS

KWADE BRIGADE

De spraakmakende Belgische kunstenaar Danny Devos (*1959) bouwt sinds het eind van de jaren '70 aan een bijzonder consistent oeuvre, waarin hij de grenzen aftast van body art, performance, installaties en industriële muziek.

Devos is gefascineerd door misdaad en realiseerde performances en sculpturale installaties over geweld en moord. In andere werken peilt de kunstenaar naar de gevolgen van macht en onrecht binnen de kunstsector, vooral wat het sociale statuut van de kunstenaar betreft.

Devos geniet internationale bekendheid met o.a. de noise band Club Moral, opgericht met Anne-Mie van Kerckhoven, Mauro Pawlowski en Aldo Struyf, en het Bastard Art Gallery project.

performances op:

zo 08.09.2013 / zo 29.09.2013 / zo 20.10.2013

gratis toegang

dagelijks open van 13.00 uur tot 18.00 uur
dinsdag gesloten

courtesy Annie Gentils Gallery, Antwerpen

FOCUS OP FOTOGRAFIE

EXPO / FOTOGRAFIE

Onder impuls van het Fotohuis (DKO) focussen diverse Brugse cultuurpartners op het rijke, diverse medium fotografie.

WO 04.12.2013 > MA 03.02.2014

DE BOND

EXPO / FOTOGRAFIE

WIM VANDEKEYBUS



© Wim Vandekeybus

Choreograaf, danser en filmmaker Wim Vandekeybus (*1963) toont tijdens December Dance 13 niet alleen dans en film maar presenteert in De Bond ook een selectie van zijn filmische foto's. Hij selecteerde niet alleen foto's van zijn vroegere wereldreizen, maar ook nieuw en recent werk dat hij maakte tijdens de opnames van zijn eerste langspeelfilm *Galloping Mind* in Hongarije en Roemenië. Vandekeybus fotografeert personages en landschappen in een eigen atmosferische en panoramische stijl.

gratis toegang

opening wo 04.12.2013

dagelijks open van 13.00 uur tot 18.00 uur
gesloten op dinsdag en op wo 25.12.2013
& wo 01.01.2014

i.k.v. December Dance 13

i.s.m. Concertgebouw Brugge

ZA 14.12.2013 > MA 13.01.2014

DE BOND

EXPO / FOTOGRAFIE

GRETA BUYSSE

**NA HET LEVEN EN DE LIEFDE
EN DE ONVERMIJDELIJKE DOOD,
KOMT DE EEUWIGHEID**

De Brugse fotografe Greta Buysse (*1942) brengt een retrospectieve tentoonstelling met ruim 300 foto's waarin ze terugblikt op haar 40-jarige loopbaan.

Deze kunstenares schept een beeld-universum bevolkt met archetypische vrouwenbeelden die vaak refereren aan de klassieke mythologie en de wereldliteratuur. Buysse introduceert het vrouwelijk naakt in een barokke omgeving, waarbij de architecturale kenmerken vaak het sensuele karakter van de compositie accentueren.

Daarbij aansluitend toont zij een unieke reeks portretten van bekende kunstenaars, schrijvers, zangers en choreografen, o.a. Roger Raveel, Georges Moustaki, Hugo Claus en Josef Nadj.

gratis toegang

dagelijks open van 13.00 uur tot 18.00 uur
gesloten op dinsdag en op wo 25.12.2013
8 wo 01.01.2014

met de steun van BMW - Cocquyt, Brugge



© Greta Buysse

ZO 23.02.2014 > MA 14.04.2014

BOGARDENKAPEL

EXPO

LIEVEN DE BOECK

**DE-CONSTRUCTING THE MIND,
RE-CONSTRUCTING THE FORM**



© Lieven De Boeck

De Brusselse architect-kunstenaar Lieven De Boeck (*1971) combineert voor deze tentoonstelling bestaand werk met een nieuwe installatie.

Het bestaande werk *The White Flags*, NYC 2006 omvat 190 witte vlaggen die elk een lidstaat van de VN vertegenwoordigen. Op deze witte papieren vlaggen werd elke nationale of symbolische referentie geweerd. Maar bij een nauwkeuriger lezing van het werk valt de analyse van begrippen als de natiestaat, identiteit of de globale samenleving op.

De nieuwe installatie wordt een breekbare sculptuur van glazen legoblokken gebaseerd op de 13de eeuwse Fibonacci cijferreeks. Hiermee benadrukt hij het willekeurige en fragiele karakter van elk menselijk systeem.

gratis toegang

open van vrijdag t.e.m. maandag van 13.00 tot 18.00 uur

gastcurator: Emmanuel Lambion

i.s.m. Fondery Darling, Montréal, CA

BEELDDE KUNSTEN

ZO 02.03.2014 > WO 30.04.2014

HALLEN BELFORT
EXPO

MALIEH AFNAN, HENRI MICHAUX & SHIRIN SABAHI ASEMISCH

Met drie individuele tentoonstellingen onderzoekt Cultuurcentrum Brugge de relatie tussen beeldende kunsten en de wereld van taal en letteren.

De term 'asemisch' verwijst naar een schriftuur zonder specifieke, vaste betekenis, vaak bestaande uit een mengeling van gevonden en zelfbedachte schriftvormen.

De tentoonstelling brengt kunstenaars van drie verschillende generaties samen. De Belgische schrijver, dichter en beeldend kunstenaar Henri Michaux, het werk van de Libanees-Britse kunstenaar Maliheh Afnan, en Shirin Sabahi, de jongste kunstenaar van het gezelschap.

gratis toegang
dagelijks open van 13.00 uur tot 18.00 uur
dinsdag gesloten

gastcurator: Lutz Becker
courtesy Rose Issa Projects



© Maliheh Afnan

ZO 20.04.2014 > MA 23.06.2014

DE BOND
EXPO

ALICIA FRAMIS



© Alicia Framis

Alicia Framis (*1967) verwierf internationale bekendheid met haar performances en installaties waarin het menselijk bestaan en sociale relaties centraal staan. In haar oeuvre wil Framis de afstand tussen kunstenaar en toeschouwer overbruggen. Haar werk wordt vaak omschreven als sociaal sculptuur. Haar projecten zijn interdisciplinair en vertonen raakvlakken met mode, architectuur en design.

Zo bood Framis zich aan als dreamkeeper voor mensen die 's nachts, tijdens hun slaap, gezelschap wilden hebben. Voor de tentoonstelling *Station2station* (2002) van Cultuurcentrum Brugge bouwde zij een tijdelijke houten woning bestemd voor de lifters en reizigers langs de E17 autosnelweg.

gratis toegang
dagelijks open van 13.00 uur tot 18.00 uur
dinsdag gesloten

i.s.m. Museum voor Moderne Kunst Arnhem (NL),
Galerie im Taxipalais, Innsbruck (AT)

Mis geen enkele voorstelling **dankzij ons avondtarief!**

In onze parkings

AVONDTARIEF*

2,50€ ▶

PER AVOND!

5 parkings in het hart van Brugge

'T ZAND | KATELIJNE Oude Gentweg | BIEKORF Naaldenstraat |
PANDREITJE Gevangenisstraat | ZILVERPAND Zilverpand

www.interparking.be

*vanaf 19 uur, en parking verlaten voor 7 uur 's ochtends - UITRIT MOGELIJK 24u/24



 **Interparking**
OVERAL DICHTBIJ



8200 BRUGGE . Koningin Astridlaan 97/1
T + 32 (0)50 38 39 41 . F + 32 (0)50 38 39 73
brugge@strobbe.be . ma-vr: 9 - 17.30 u.



Wat
HEEFT HET NIEUWE
Cultuurseizoen
JOU TE BIEDEN?

ONTDEK HET IN HET CULTUURHUIS
BIJ JOU IN DE BUURT
OF OP

www.UiTInWest-Vlaanderen.be

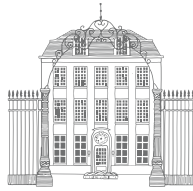
gemeente
west-vlaanderen



**Schrijf je nu in op de nieuwsbrief
en ontvang een proefabonnement
op MO*magazine**

= 3 maanden gratis leesplezier!

www.MO.be/nieuwsbrief



HOTEL NAVARRA

B R U G G E

Sint-Jakobsstraat 41 - B-8000 Brugge
Tel. +32 (0)50 34 05 61 - Fax +32 (0)50 33 67 90
reservations@hotelnavarra.com - www.hotelnavarra.com



Tussen West-Vlamingen

Focus & WTV staan reeds 20 jaar tussen de West-Vlamingen en houden elke dag de vinger aan de pols over wat leeft in onze provincie.

We brengen het nieuws van hier en volgen de West-Vlamingen die het maken binnen en buiten de provincie- en landsgrenzen.

Elke dag op TV, online, mobiel en via sociale media.





HOTEL LUCCA



**Familiehotel binnen
een historisch kader
in het hartje van Brugge
– 18 kamers –**

Hans en Régine De Roeck-Renier
Naaldenstraat 30 – B-8000 Brugge
Tel. 050 34 20 67 – Fax 050 33 34 64
lucca@hotellucca.be
www.hotellucca.be

**



HOTEL DE GOZEPUT

www.hotelgozeput.be

PVL
*sound
&
Light*

Verkoop,
verhuur, plaatsing
en dienst na verkoop
van geluids- en
lichtinstallaties

www.pvl-sound.be

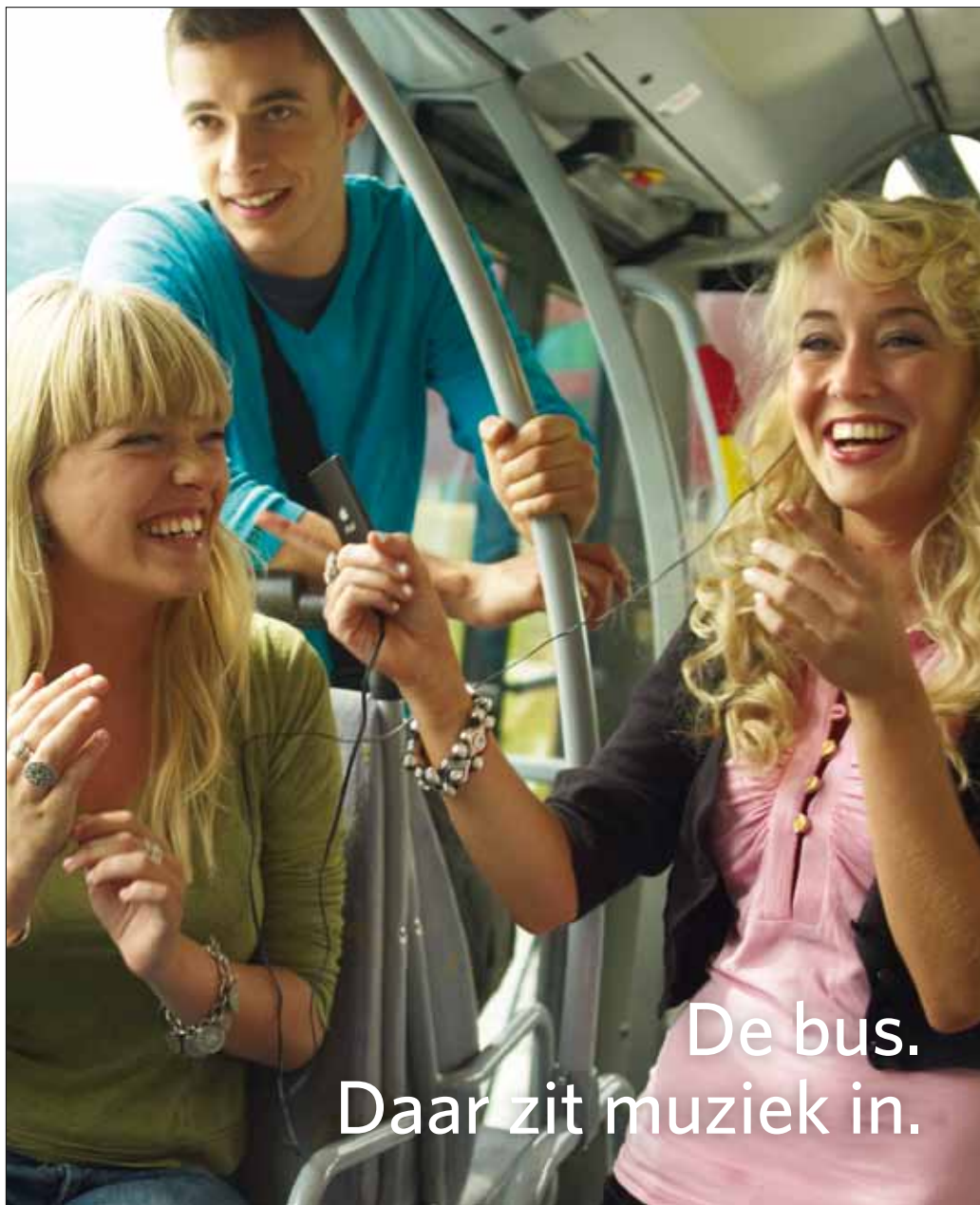
Legeweg 123 • 8020 Oostkamp
Tel. 050 35 10 46 • Fax 050 35 13 20
philip@pvl-sound.be

TANUKI

**Japans Restaurant
Tanuki**

Oude Gentweg 1 – 8000 Brugge
050 34 75 12 – www.tanuki.be
gesloten op maandag en dinsdag





De bus.
Daar zit muziek in.

Info www.delijn.be - 0700220 20
0,30 €/min



St. Amandje



Sandwicherie



DE MEEST COMPLETE LUNCHBAR VAN BRUGGE

Groot assortiment belegde broodjes // Koude en warme buffetten // Dagverse salades // Koude en warme dranken

St Amandsstraat 33 | 8000 Brugge | 050 33 06 65 | info@sintamandje.be | www.sintamandje.be

**ZIN OM UW BEDRIJFSVISIE
TE KOPPELEN AAN HET
SPRANKELEND IMAGO VAN
CULTUURCENTRUM BRUGGE?
OP ZOEK NAAR EEN ORIGINEEL
EN STIJLVOL EVENT VOOR
UW ONDERNEMING?**



**WIJ HEBBEN DE RUIMTE OM UW SPECIFIEKE WENSEN IN TE VULLEN.
CONTACTEER ONS OP [CULTUURCENTRUM@BRUGGE.BE](mailto:cultuurcentrum@brugge.be)**

PRAKTISCHE INFO

VOORVERKOOP OP AFSpraak

Heeft u meteen een keuze uit ons programma gemaakt? Zijn er voorstellingen die u absoluut niet wil missen? Dan komt u tijdens de voorverkoop best bij ons langs met uw reserveringskaart!

STAP 1

Bel op vrijdag 7 juni (16.00 tot 22.00 uur) of zaterdag 8 juni (08.00 tot 14.00 uur) naar 050/44 66 26 voor een afspraak. Opgelet! Dit nummer zal enkel dan beschikbaar zijn. Vroeger bellen heeft geen zin.

STAP 2

U ontvangt telefonisch de dag en het uur waarop u naar de Stadsschouwburg kunt komen met uw reserveringskaart. Deze vindt u in de nieuwe seizoenbrochure 2013-2014. Indien u geen reserveringskaart heeft ontvangen, contacteer ons dan via cultuurcentrum@brugge.be of T 050 44 30 40.

STAP 3

De afspraken gaan door in de inkomhal van de Stadsschouwburg, Vlamingstraat 29, op:

- donderdag 13, vrijdag 14, maandag 17, dinsdag 18 en woensdag 19 juni 2013 (van 09.00 uur tot 13.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur)
- zaterdag 15 juni 2013 (van 09.00 tot 13.00 uur)

Gelieve uw ingevulde reserveringskaart mee te brengen.

STAP 4

Wij overlopen samen met u de reserveringskaart. U betaalt, contant of met bankkaart, aan de kassa en u krijgt uw tickets uitgeprint mee naar huis.

Extra korting

Voor alle tickets die u koopt met de reserveringskaart tijdens de voorverkoopperiode (van 13 juni tot en met 19 juni 2013) vervalt de reserveringskost van 1,00 euro per ticket.

Enkele afspraken

- maximum 25 tickets per reserveringskaart
- slechts één reserveringskaart per afspraak
- per telefoongesprek kunnen maximum drie

afspraken (voor drie verschillende personen) vastgelegd worden

LOSSE TICKETVERKOOP

De losse ticketverkoop (zonder reserveringskaart) start op donderdag 20 juni 2013, zowel in Cultuurcentrum Brugge, bij In&Uit Brugge als via de website (www.ccbrugge.be).

Bespreekbureau Cultuurcentrum Brugge

- enkel telefonisch bereikbaar op het nummer 050/44 30 60
- maandag tot vrijdag van 13.00 tot 18.00 uur, op zaterdag van 10.00 tot 13.00 uur
- van donderdag 20 juni tot zaterdag 29 juni 2013 kunt u ook langskomen in het bespreekbureau (zijkant Stadsschouwburg), op weekdagen van 10.00 tot 18.00 uur en op zaterdag van 10.00 tot 13.00 uur.
- gesloten: van 1 juli tot en met 15 augustus 2013.

Avondkassa bij voorstellingen

- in de Stadsschouwburg: twee uur vóór aanvang van de voorstelling
- in Biekorf, MaZ, De Dijk en op locatie: vanaf één uur voor de voorstelling

In&Uit Brugge

- 't Zand 34, 8000 Brugge
- maandag tot zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur
- zondag en feestdagen van 10.00 tot 14.00 uur

Online

- www.ccbrugge.be

KORTINGEN

Algemene korting

% Bij voorstellingen met dit logo gelden onderstaande kortingen. De kortingen zijn niet cumuleerbaar.

- jongeren tot 26 jaar: 20%
 - cultuurcheques studenten hogeschool Brugge
 - last-minute tickets
- Bij een aantal voorstellingen kunnen jongeren tot 26 jaar, op vertoon van de identiteitskaart, vanaf 10 minuten vóór de voorstelling resterende tickets kopen tegen 6,00 euro + 1,00 euro reserveringskost, ongeacht de prijscategorie van de zitplaats.
- +60 jaar: 15%
 - werklozen en houders participatiekaart: 15%
 - studenten dagonderwijs +26 jaar: 15%
 - groepen vanaf 15 personen: 15%
 - schoolgroepen vanaf 15 leerlingen: 20%
 - per groep van 10 leerlingen: 1 begeleider gratis

Andere kortingen (geldig bij alle voorstellingen)

- rolstoelgebruikers: 50%
- visueel-gehandicapten met een nationale verminderingskaart voor het openbaar vervoer of met de vermelding 'mag de witte of gele stok gebruiken' op de identiteitskaart: 50%

Jonge K's

Onder het label 'jonge K's' bundelt Cultuurcentrum Brugge een snedige reeks theater-, dans- en muziekvoorstellingen waarvoor jongeren tot 26 jaar slechts 6,00 euro + 1,00 euro reserveringskost betalen

Com-Pas

Voor een Com-Pas betaalt u 15,00 euro. Op vertoon van deze pas krijgt u bij elke theatervoorstelling in De Werf of Cultuurcentrum Brugge een korting van 3,00 euro. Deze pas is persoonsgebonden. Een Com-Pas is niet cumuleerbaar met andere kortingen.

COMBINATIEREEKSEN

Wie in één keer een reeks van minstens 3 of minstens 5 verschillende voorstellingen uit het aanbod dans, Radio Columbus, Nostalgie of van aftrap tot meet koopt, verdient een korting! De reserveringskost bedraagt 1,00 euro per reeks.

Nostalgiareeks

- minstens 3 verschillende Nostalgiavorstellingen: 20% korting
- minstens 5 verschillende Nostalgiavorstellingen: 25% korting

Radio Columbusreeks

- minstens 3 verschillende Radio Columbusconcerten: 20% korting
- minstens 5 verschillende Radio Columbusconcerten: 25% korting

Dansreeks

- minstens 3 verschillende dansvoorstellingen: 20% korting
- minstens 5 verschillende dansvoorstellingen: 25% korting

Reeks van aftrap tot meet

- minstens 3 verschillende voorstellingen in deze reeks: 20% korting
- minstens 5 verschillende voorstellingen in deze reeks: 25% korting

December Dance

Voor de dansvoorstellingen in December Dance geldt een afzonderlijke regeling.

ABO DD 3+: in één keer minstens 3 verschillende voorstellingen: 20% korting
 ABO DD 5+: in één keer minstens 5 verschillende voorstellingen: 25% korting
 ABO DD 8+: in één keer minstens 8 verschillende voorstellingen: 30% korting
 Verder zijn er voor December Dance kortingen voor wie jonger is dan 26 jaar (50% korting via Discoverypas Concertgebouw), voor wie ouder is dan 60 jaar en voor groepen vanaf 15 personen (15%).

Opgelet: de kortingen van deze reeksen zijn niet cumuleerbaar met andere kortingen.

BETALING

Telefonische reservering

- via overschrijving op het rekeningnummer BE31 0910 1193 3655 van het Bespreekbureau Cultuurcentrum Brugge en met vermelding van uw naam, adres, klantnummer en datum van de voorstelling.
- met Visa-, Euro- of Mastercard

Aan de avondkassa

- in de Stadsschouwburg, MaZ, Biekorf en De Dijk: contant of met betaalkaarten

Reserveringskosten

Per ticket wordt bovenop de vermelde prijs een reserveringskost van 1,00 euro aangerekend. Per combireeks (Nostalgie, Radio Columbus, dans en van aftrap tot meet) bedraagt de reserveringskost 1,00 euro. Uitzonderd bij bestelling online: geen reserveringskost, tenzij de tickets bij de avondkassa moeten worden geprint: reserveringskost 1,00 euro per ticket.

Reserveringskosten worden aangerekend omwille van de administratieve verrichtingen die nodig zijn om op een correcte manier uw bestelling of aankoop van tickets uit te voeren.

Dossier- en portkosten per bestelling

- betaalde tickets worden tot 14 dagen voor de voorstelling opgestuurd
- een zending naar een adres in België kost 2,00 euro
- een buitenlandse zending kost 4,00 euro
- een aangetekende zending kost 8,00 euro
- bankkosten voor overschrijvingen vanuit het buitenland worden betaald door de klant
- een nieuw ticket aanmaken ter vervanging van een verloren exemplaar kost 1,00 euro

Prijscategorieën

- In de Stadsschouwburg zijn er drie of vier prijscategorieën, naargelang het zit- en zichtcomfort. De vierde prijscategorie wordt enkel gebruikt voor de zogenaamde 'luisterplaatsen'; plaatsen met een heel beperkte zichtkwaliteit. Wij bezorgen u steeds correcte informatie over de kwaliteit van de beschikbare plaatsen. De klant verklaart zich bij aankoop akkoord met het zit- en zichtcomfort eigen aan de prijscategorie van het ticket.
- In de Biekorf en de MaZ is er slechts één prijscategorie. De plaatsen zijn niet genummerd. Alle plaatsen hebben er hetzelfde zit- en zichtcomfort.
- In toneelzaal De Dijk zijn de plaatsen genummerd. Er is slechts één prijscategorie. Alle plaatsen hebben er hetzelfde zit- en zichtcomfort.
- Bij voorstellingen die plaatsvinden op andere locaties (behalve in het Concertgebouw) zijn de zitplaatsen niet genummerd.

Niet betaalde reserveringen

- Telefonische reserveringen meer dan 14 dagen voor de voorstelling worden binnen de 8 dagen na besteldatum betaald via overschrijving.
- Telefonische reserveringen minder dan 14 dagen vóór de voorstelling worden ten laatste een half uur voor de voorstelling afgehaald aan de avondkassa.
- Niet betaalde reserveringen vervallen automatisch 8 dagen na besteldatum. Graag een seintje wanneer u een voorstelling waarvoor u reserveerde, toch niet kan bijwonen. Zo hoeven we geen andere klanten te ontgoochelen.

Terugbetaling tickets

Tickets worden enkel terugbetaald wanneer een voorstelling afgelast wordt.

ADRESSEN

Besprekbureau, Adriaan Willaertstraat 2,
8000 Brugge, T 050/44 30 60

Podiumkunsten

- Stadsschouwburg,
Vlamingstraat 29, 8000 Brugge
- Biekorf,
Sint-Jakobsstraat 20, 8000 Brugge
- De Dijk,
Blankenbergse Steenweg 221,
8000 Brugge (Sint-Pieters)
- MaZ,
Magdalenastraat 27, 8200 Brugge
(Sint-Andries)

Tentoonstellingen

- Jan Gareminzaal,
De Hallen - Markt 7, 8000 Brugge
- Cultuurcafé Biekorf,
Naaldenstraat 4, 8000 Brugge
- De Bond,
Buiten Smedenvest 1, 8000 Brugge
- Bogardenkapel,
Katelijnestraat 86, 8000 Brugge

Administratie en zaalverhuur

Sint-Jakobsstraat 20, 8000 Brugge
T 050/44 30 40 & F 050/44 30 50
E cultuurcentrum@brugge.be
W www.ccbrugge.be

Van 01.09.2013 tot 01.04.2014 verhuist onze administratie tijdelijk naar Hoogstraat 37, 8000 Brugge.

BEREIKBAARHEID EN PARKEREN IN BRUGGE

De locaties van het Cultuurcentrum Brugge bevinden zich overwegend in de Brugse binnenstad en zijn vlot bereikbaar te voet, met de fiets of met het openbaar vervoer.

Parkeren in Brugge

In de binnenstad zijn er parkeerbeperkingen van kracht, hetzij betalend parkeren max. 2u tot 20.00 of 22.00 uur (elke dag), hetzij blauwe zone max. 4 u van maandag t/m zaterdag. Ook in de omgeving van de MaZ is er blauwe zone van kracht van maandag t/m zaterdag van 09.00 tot 18.00 uur. De meest recente informatie over parkeren in Stad Brugge vindt u op de website: www.brugge.be/mobiliteit > parkeren. Alle betaalparkings in het centrum zijn 24/24u en 7/7 dagen doorlopend open. Wie na 19.00 uur deze parkings inrijdt, kan er onbeperkt parkeren tot 07.00 uur 's morgens aan een goedkoop avondtarief van maximaal € 2,50.

Met de fiets

Onze zalen zijn ook vlot bereikbaar met de fiets, overal zijn veilige fietsstallingen voorzien.

Avondlijn De Lijn

De Avondlijn van de Lijn brengt u tot in de kleine uurtjes vlot van Brugge-Centrum naar huis, ook als dat in Jabbeke, Zedelgem of Oostkamp is. Voor een nachtrit betaalt u niet meer dan voor de gewone bus. De avondbussen vertrekken op regelmatige tijdstippen van o.a. Biekorf, Markt en 't Zand. Voor meer informatie over de bussen van De Lijn en een folder over de Avondlijn kan u terecht in de Mobiliteitswinkel.

AC Brugse Vrije, Burg 11, 8000 Brugge,
tel. 050/33 53 00 of mobi@brugge.be of
bij de infolijn van De Lijn, T 070/22 02 00.

Routebeschrijvingen

Op onze website www.ccbrugge.be vindt u een routebeschrijving naar de verschillende locaties van Cultuurcentrum Brugge. Het stadsplan achteraan deze seizoensbrochure geeft al aan waar de locaties zich ongeveer bevinden.

EXTRA

Adresgegevens publiek

Cultuurcentrum Brugge gebruikt zijn publieksgegevens enkel om het publiek op de hoogte te houden van de activiteiten en om te informeren over wijzigingen of afgelastingen. Het beheer van de adresgegevens gebeurt conform de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Tweemaandelijks magazine & elektronische nieuwsbrief

Cultuurcentrum Brugge publiceert tweemaandelijks een magazine met daarin de meest recente informatie over de activiteiten. Het magazine wordt gratis thuisbezorgd aan alle geïnteresseerden. We informeren u ook maandelijks via onze milieuvriendelijke, elektronische nieuwsbrief. Graag een seintje als we u op de hoogte mogen houden: 050/44 30 40 of cultuurcentrum@brugge.be.

Laatkomers

Het is zowel voor de artiesten als voor het publiek storend wanneer tijdens de voorstelling nog publiek de zaal binnenkomt. Laatkomers kunnen enkel met uitdrukkelijke toestemming van de optredende artiest(en) in de zaal worden toegelaten. Tickets van laatkomers worden niet terugbetaald of omgeruild.

Oordoppen

Bij bepaalde concerten worden oordoppen gratis ter beschikking gesteld voor het publiek. U kan hiernaar vragen aan de avondkassa of bij de onthaalmedewerkers.

Rolstoelgebruikers

Op de verschillende locaties van Cultuurcentrum Brugge werd een aantal plaatsen voorbehouden voor rolstoelgebruikers. Graag een seintje aan het bespreekbureau (T 050/44 30 60 of bespreekbureau@brugge.be) bij uw reservering wanneer u hiervan gebruik wenst te maken.

Slechthorenden

Op de parterre van de Stadsschouwburg is voor slechthorenden een infrarood zendsysteem aanwezig. Graag een seintje aan het bespreekbureau (T 050/44 30 60 of bespreekbureau@brugge.be) wanneer u hiervan gebruik wenst te maken.

Vestiaire

De vestiaire is verplicht maar gratis. Jassen, paraplu's, rugzakken of boekentassen worden voor de veiligheid niet in de zaal toegelaten.

Wachtlijsten

Bij uitverkochte voorstellingen kunnen we uw naam op een wachtlijst noteren. Wanneer reserveringen worden geannuleerd, contacteren we u. Een plaats op de wachtlijst biedt evenwel geen garantie op een ticket.

Gebruik GSM, fotograferen, filmen en opnames met andere audio/visuele toestellen

in welke vorm dan ook, zijn niet toegestaan tijdens de voorstellingen.

Zaalverhuur

De zalen van Cultuurcentrum Brugge (Stadsschouwburg, Biekorf, De Dijk, MaZ) worden verhuurd voor podiumactiviteiten. Meer informatie over de verschillende locaties vindt u op onze website www.ccbrugge.be of kan u aanvragen bij Pieter Brabant, T 050/44 66 21 of bij Katarina Creyf, T 050/44 30 51.

Scholen

Ook rond de uitgebreide schoolprogrammering verschijnt er een gedetailleerde brochure. U kan ze aanvragen in Cultuurcentrum Brugge, T 050/44 30 40. Voor informatie over het bijwonen van de avondvoorstellingen met een groep leerlingen, kan u op datzelfde nummer terecht.

Wijzigingen

De aankondigingen in deze brochure kunnen onderhevig zijn aan veranderingen. De meest recente informatie kan u raadplegen op www.ccbrugge.be.

LOCATION

Location Cultuurcentrum

- joignable uniquement par téléphone pendant la journée: +32 (0)50 44 30 60
lundi au vendredi de 13.00 à 18.00 h
samedi de 10.00 à 13.00 h
- www.ccbrugge.be

In&Uit

- 't Zand 34, 8000 Brugge
lundi au samedi de 10.00 à 17.00 h
dimanche et jours de fête de 10.00 à 14.00 h

Les prix des billets mentionnés sont hors frais d'administration de 1,00 euro.

% Pour ces représentations, réductions pour les jeunes et les +60 ans.

TICKETVERKAUF

Vorverkaufsstelle Cultuurcentrum

- nur tagsüber und telefonisch zu erreichen:
+32 (0)50 44 30 60
Montag bis Freitag von 13 bis 18 Uhr
Samstags von 10 bis 13 Uhr
- www.ccbrugge.be

In&Uit

- 't Zand 34, 8000 Brugge
Montag bis Samstag von 10 bis 17 Uhr
Sonntag und Ferien von 10 bis 14 Uhr

Die angegebenen Ticketpreise verstehen sich ausschließlich 1,00 Euro Reservierungskosten / Verwaltung.

% Für diese Vorstellungen sind Rabatte für Jüngere und Senioren ab 60 Jahren erhältlich.

TICKETS

Booking office Cultuurcentrum

- only by telephone during the day:
+32 (0)50 44 30 60
Monday to Friday from 1 pm to 6 pm
on Saturday from 10 am to 1 pm
- www.ccbrugge.be

In&Uit

- 't Zand 34, 8000 Brugge
Monday to Saturday from 10 am to 5 pm
Sunday and holiday from 10 am to 2 pm

The ticket prices shown do not include the 1,00 euro booking charge.

% For these performances there are reductions for the young and the over-60s.

BRU
GGE

genieten in
west-vlaanderen



Cultuurcentrum Brugge

Locaties: Stadsschouwburg - MaZ -
Biekorf - De Dijk - Jan Gareminzaal -
De Bond - Bogardenkapel

Renaat Landuyt, Burgemeester
bevoegd voor Cultuur
Sonia Debal, directeur

Programmering podiumkunsten

Sonia Debal, directeur en programmator dans
Peter Roose, programmator theater/
muziek/humor
m.m.v. Patsy Magerman, assistente
programmering
Sonja De Brouwer, programmator school-
en familievoorstellingen

Beeldende kunsten

Michel Dewilde, programmator
Rita Burggraeve, medewerker

Zakelijke coördinatie

Peter Devisch

Communicatie & promotie

Hilde Van de Putte
Jan Verhaeghe, medewerker

Educatie & publiekswerking

Sara Colpaert

Zaalverhuur en administratie

Katarina Creyf, administratief
hoofdmedewerkster
Chris Baeyens, Pieter Brabant, Caroline De Buck,
Heidi Van den Bossche, medewerkers

Ticketverkoop

Chandra Dedeene, Maria Deloddere,
Els Fockedeij, Isolde Maertens

Hoofd techniek, onderhoud & uitbating

Lieselot Decoster
Adelheid Lemmens, medewerker

Techniek

Podiumkunsten:

Patrick Maipauw (toneelmeester), Bruno Ackaert,
Ivan Antoine, Dominique Berten, Jeroen Dacquin,
Hellmuth Daneels, Leen Devos, Pieter Gadeyne,
Virginie Goethals, Peter-Jan Hoestlandt,
John Pollentier, Dirk Timmerman,
Devlin Vercruysse, Yves Verté

Beeldende kunsten: Patrick Vannevel
(technisch coördinator), Matthias Deleener,
Jelle De Muyneck, Filip Viaene

Onthaal

Isabelle Cattoot (coördinator) en de
onthaalmedewerkers

Huisbewaarder

Marilyn Ghyoot (Stadsschouwburg)

Prospectieteam

Rik Brabant, An Daveloose, Miek Joye, Samme
Raeymaekers, Hubert Sanders, Jannah Van Nevel,
Lieve Verbeeke

Redactie brochure

Sara Colpaert, Sonia Debal, Sonja De Brouwer,
Peter Devisch, Michel Dewilde, Patsy Magerman,
Samme Raeymaekers (redactie December Dance),
Peter Roose, Hilde Van de Putte

Vertalingen

Michael Robinson, Michel Perquy

Grafische vormgeving

Skin BVBA, www.skinn.be
Druk: Goekint Graphics
Oplage: 18.000 exemplaren
Verantwoordelijke uitgever: Johan Coens,
Stadssecretaris



INFO +32 (0) 50 44 30 40
TICKETS +32 (0) 50 44 30 60

CULTUURCENTRUM@BRUGGE.BE
WWW.CCBRUGGE.BE

STADSSCHOUWBURG / MAZ / BIEKORF / DE DIJK /
DE BOND / BOGARDENKAPEL / JAN GAREMIJNZAAL